

Chicoutimi

Départ prometteur pour la Folko-fête

page 6



NICHERIE de CHICOUTIMI

PENSION VACANCES

PURINA

2151, boul. St-Jean-Baptiste

545-2473

le QUOTIDIEN

du Saguenay-Lac-Saint-Jean

20e année N° 243

Le jeudi 22 juillet 1993

32 pages

60¢ plus taxes

VOUS VOULEZ VENDRE
OU ACHETER...



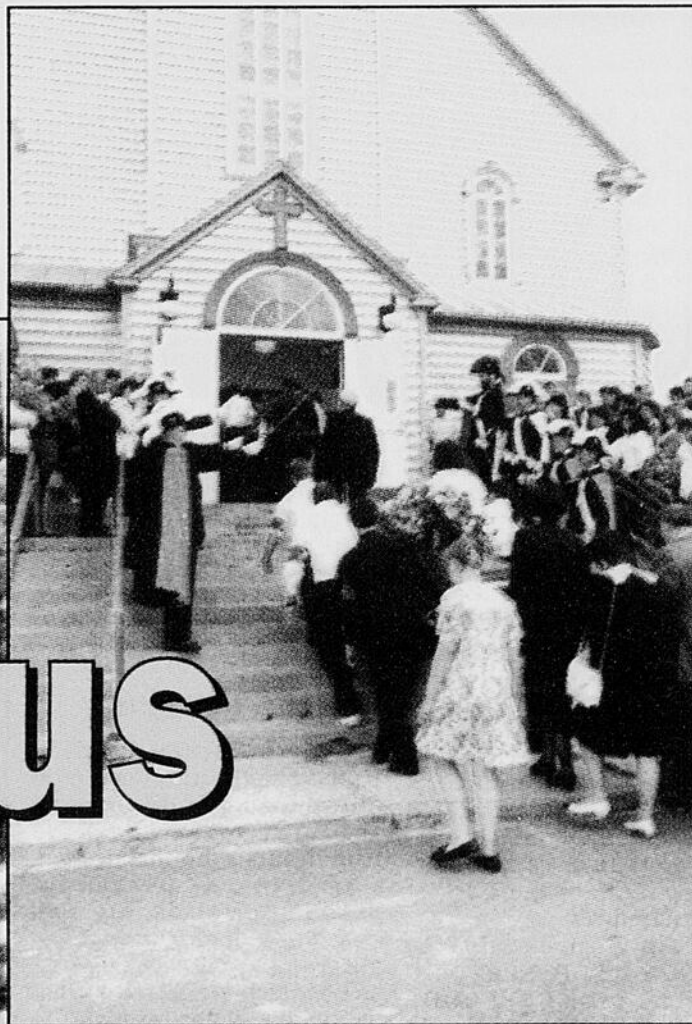
GILLES PARROT
Agent immobilier

Bureau: 696-4888
Résidence: 545-3126
Base militaire: 677-2226

Le Permanent

Tragédie de Lac-Bouchette

Dernier hommage aux disparus



(Photos Jean Briand et PC)

pages 3 et 4

Agression sexuelle

Un «ramancheur» de Roberval

par Claude Côté

ROBERVAL (CC) - Le Robervalois Paul Duchesne, un «ramancheur» très couru, a comparu, hier, au Palais de justice de Roberval, afin de répondre de deux accusations d'agression sexuelle sur des «clientes» d'âge mineur.

Les faits reprochés à cet homme de 69 ans se seraient

produits le mardi 13 juillet dernier, au domicile de l'accusé situé au 641 boulevard de l'Anse à Roberval.

Les deux présumées victimes, des adolescentes de 16 et 19 ans, s'étaient rendues chez le «ramancheur» afin d'y recevoir des soins pour des maux de cou et de chevilles. Mais, Duchesne aurait poussé ses manipulations jusqu'au

niveau de la poitrine et des fesses.

Duchesne, alors accompagné de son procureur, Me Jean-Pierre Lévesque, a comparu devant le juge Guy Tremblay, de la Cour du Québec. Il a choisi de subir ultérieurement son procès devant un juge seul après une enquête préliminaire.

Me Andrée Chouinard, sub-

stitut du procureur général, a consenti à ce que le «ramancheur» soit remis en liberté provisoire pourvu qu'il signe un engagement de respecter certaines conditions. Ainsi, il est interdit à Duchesne de rencontrer des «clients» d'âge mineur, sauf en présence d'une tierce personne adulte.

Son enquête préliminaire a été fixée au 2 août pro forma.

La GRC enquête

De faux billets de 50 \$ dans la région

QUEBEC (PC) — La Gendarmerie royale du Canada serait sur la piste de deux fraudeurs à l'origine d'une vague de faux billets de 50\$, dans les régions

de Chicoutimi, Montmagny, Donnacona, Matane et Carleton.

Un porte-parole de la GRC, le sergent Charles Proteau, a

indiqué hier que depuis la découverte de cette fraude, le 10 juin, dans la région de Montmagny, les policiers avaient mis la main sur une cinquan-

taine de billets contrefaits, reproduits à l'aide d'un photocopieur laser.

«La fraude est assez sérieuse pour que nous en ayons la population», a indiqué le sergent Proteau, qui demande aux banques et commerçants d'être vigilants.

La GRC dit posséder une bonne description des deux individus responsables du délit. Ils sont originaires de la région de Montréal.

Les faux billets se reconnaissent par la qualité inférieure de leur papier.

La GRC demande aux citoyens, en cas de doute sur l'authenticité de billets, de noter tous les détails possibles sur les personnes qui les ont mis en circulation.

Faits divers

Orignaux

RESERVE DES LAURENTIDES (SL) — Exceptionnellement en juillet, des orignaux ont marché sur la route 169 de la Réserve faunique des Laurentides, causant deux accidents pendant la nuit.

Personne n'a été blessé, mais des dommages matériels ont été signalés.

Les accidents causés par les orignaux ont généralement lieu à la fin de l'été et jusqu'au milieu de l'hiver.

Les fortes pluies et la foudre ont pu modifier leurs habitudes.

Croustilles

RESERVE DES LAURENTIDES (SL) — Hier, vers 11 h 30, un camion-remorque de la compagnie Frito-Lay a quitté la route 169, à la hauteur du kilomètre 29, dans la Réserve faunique des Laurentides.

Le véhicule aurait dévié sur l'accotement mou et renversé dans un fossé sans blesser le chauffeur qui s'en est tiré indemne.

En fin d'après-midi, le camion a été tiré de sa position, non sans qu'il faille momentanément arrêter la circulation pour permettre au chauffeur de la remorqueuse de travailler en toute sécurité.

Fusillade

MONTREAL (PC) — La Sûreté du Québec a révélé, hier, l'identité de l'homme

qui a été tué lors de la fusillade survenue mardi matin, à Repentigny, à l'est de Montréal.

Marcel Sigouin, 50 ans, a été tué d'une décharge de fusil de calibre .12 après avoir tenté de tuer l'homme d'affaires Rémi Brissette devant sa résidence.

Brissette, 54 ans, qui avait défrayé la chronique judiciaire à l'été 92, lors d'une série d'attentats contre les Animaleries Yogi, à Montréal, a été atteint au cou d'un projectile provenant d'un pistolet de calibre .22 muni d'un silencieux. Malgré sa blessure, il est retourné à l'intérieur de sa résidence pour en ressortir avec un fusil et faire feu en direction de son agresseur, le tuant sur le coup.

Stupéfiants

SAINT-JEROME (PC) — Un homme et une femme de Charny, au sud de Québec, ont été accusés de trafic de stupéfiants, d'importation de stupéfiants et de complot pour importation, hier, en Cour du Québec à Saint-Jérôme.

Les suspects, Donald Plante, âgé de 30 ans, et Isabelle Slater, 22 ans, ont été interceptés par des agents de Douanes et Accise Canada à leur arrivée à l'aéroport de Mirabel mardi soir.

Les policiers ont alors saisi près de 450 grammes de cocaïne d'une valeur d'environ 330000\$ sur le marché clandestin.

Ecrasement près de Baie-Comeau

BAIE-COMEAU (PC) — Une équipe de plongeurs de la Sûreté du Québec se rendra ce matin sur les lieux de l'écrasement d'un petit avion, survenu mardi après-midi au lac Brigitte, à 100 kilomètres au nord-ouest de Baie-Comeau.

Les recherches effectuées hier pour retrouver le pilote, Augustin Trépanier, sont restées vaines. Le passager du Cessna, Pierre Bournival, en est sorti indemne et a lui-même lancé l'appel radio après s'être accroché au flotteur de l'hydravion et nagé jusqu'à la rive.

Blessé au bras, M. Bournival a marché jusqu'à la première habitation pour appeler à l'aide. Il a été rescapé, hier, durant la matinée.

Pas possible

Une terrible décision

PUNXSUTAWNEY, Pennsylvanie (AP) — Donald Wyman était en train d'élaguer des troncs d'arbre empilés, mardi, quand l'un d'eux a roulé sur l'une de ses jambes. Coincé sous le rondin, il a vainement appelé à l'aide avant de prendre la terrible décision de s'amputer à l'aide d'un couteau de poche.

Après avoir découpé sa jambe prisonnière sous le genou, cet habitant de New Bethlehem (Pennsylvanie) a rampé sur quelque 200 mètres pour atteindre un tracteur. Il a utilisé l'engin pour rejoindre son camion qu'il a ensuite conduit jusqu'à la ferme la plus proche, distante de trois kilomètres.

Donald Wyman a subi une opération chirurgicale à l'hôpital de Punxsutawney, où son état était qualifié de grave mardi soir. On ignorait dans l'immédiat si les chirurgiens avaient tenté de rattacher la partie sectionnée. Pour la récupérer, les pompiers avaient toutefois dû découper le tronc d'arbre.

LA LOTTO 6/49

TIRAGE DU 93-07-21

Nombres gagnants

1 6 16 38 41 48

Complémentaire:

27

Extra: 610910
Prochain tirage: 93-07-24

Les recommandations d'arrosage

MUNICIPALITÉ	ARROSAGE
Dolbeau	Inutile
Roberval	Inutile
Saint-Félicien	Inutile
Alma	Inutile
Saint-Ambroise	Inutile
Canton Tremblay	Inutile
Jonquière	Inutile
Chicoutimi	Inutile
Ville de La Baie	Inutile



Association québécoise des techniques de l'eau

DANGER feux en forêt

Zec	Statut
Zec des Passes	Bas
Zecs Onatchiway, Boiteuse, Martin-Valin	Bas
Saguenay	Bas
Réserve faunique des Laurentides	Bas
Lac-St-Jean	Bas
Réserve faunique Ashuapmushuan	Bas
Chibougamau	Bas

FEUX EN ACTIVITÉ

Hors contrôle	0
Contenus	0
Maîtrisés	1
Feux nouveaux	0
Total en activité	1
A ce jour	63
A pareille date en 1992	62

CONSIGNE

Pour votre chalet nous vous recommandons d'avoir, à portée de la main, un extincteur chimique avec poudre ABC.

Produit en collaboration avec la Société de conservation du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Météo

Min.: 15
Max.: 20

Une perturbation sur le nord-ouest du Golfe St-Laurent maintiendra une circulation d'air frais humide et instable sur la majeure partie du Québec au cours des prochaines quarante huit heures. Quelques régions auront la chance de voir un peu de soleil jeudi mais les nuages seront très largement prédominants.

Réserve faunique des Laurentides, La Tuque, Lac-Saint-Jean, Saguenay: nuageux avec éclaircies et 60 pour cent de probabilité d'averses.

Max. de 18 à 20 sauf de 15

Sommaire Lotto

Arts	17
Bandes dessinées	14
Bourse	18-19
Détente	17
Décès	24
Finances	20
Horoscope	17
Petites annonces	21 à 23
Sports	25 à 31
Télévision	14

La Quotidienne

À trois chiffres
2-5-1

À quatre chiffres
4-0-7-9

ABONNEMENT 545-4664

Le Quotidien

1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Bibliothèque Nationale du Québec

Envoi de publication - Enregistrement no. 3213.

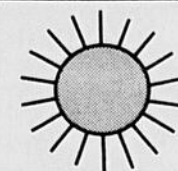
Port de retour garanti.



Recyclez ce journal

CHICOUTIMI - La marée sera basse à 12h05 (.3m) et haute à 17h05 (4m9). Elle sera à nouveau basse à 00h15 (.4m).

LA BAIE - La marée sera basse à 10h45 (.1m) et haute à 16h55 (5m5). Elle sera à nouveau basse à 23h00 (.3m) et haute à 05h15 à (5m9).



Lever: 9h07
Coucher: 20h34

Journalistes: Saguenay ... 690-8800 (télécopieur 690-8805) — Alma ... 668-4506 (télécopieur 662-8165) — St-Félicien ... 679-3832

Pendant que les jeunes s'interrogent

Lac-Bouchette s'arrête pour enterrer ses morts

LAC-BOUCHETTE (LT) — La petite communauté de Lac-Bouchette a fait une pause de quelques heures, hier après-midi, alors que, sous le coup de 15 h, le cortège funèbre transportant les deux victimes locales de la tragédie routière de vendredi dernier s'arrêtait devant les portes de l'église Saint-Thomas-d'Aquin.

Les cercueils de Richard Tremblay, 49 ans, et de son neveu Frédéric Tremblay, 21 ans, étaient exposés, depuis mardi après-midi, à la salle du Conseil 72-67 des Chevaliers de Colomb de Lac-Bouchette. Des personnes qui ont effectué une visite au salon n'ont pas manqué de souligner que l'endroit a été rempli à plusieurs reprises.

L'oncle de Frédéric Tremblay, Richard, était très avantageusement connu dans le secteur en raison de son implication dans le milieu. Il a eu droit aux honneurs de ses confrères Chevaliers de Colomb puisqu'il a déjà été Grand chevalier du conseil local. Au moment de sa mort, il était Chevalier de Colomb au quatrième degré.

L'un des moments forts des cérémonies a eu lieu mardi soir, alors que, tel que le veut la tradition, l'épée du Chevalier Richard Tremblay a été cassée. Lors du service religieux d'hier après-midi, les cercueils sont entrés dans l'église bordés d'une haie

d'honneur de sept Chevaliers de Colomb.

Le curé de la paroisse, Jean-Louis Vaillancourt, a dans un premier temps transmis un message du curé de Verchères.



Louis Tremblay

res, Pierre Rivard, qui offrait aux familles éprouvées ses condoléances. Pendant l'homélie, il a fait ressortir le sort injuste qui a frappé deux membres de la communauté. Le traditionnel sermon, très sobre, n'a duré qu'une dizaine de minutes.

Pendant ce temps, à l'extérieur de l'église, des jeunes discutaient de toute cette affaire. Curieusement, à l'exception d'à peu près tout le monde, ils ne s'interrogeaient pas sur les causes de l'accident. Ils ne comprennent surtout pas pourquoi, depuis seulement trois ans, quatre jeunes de Lac-Bouchette âgés entre 19 et 24 ans ont péri dans des accidents de la route.

«C'est pas drôle. Depuis trois ans, quatre jeunes de Lac-Bouchette sont partis. Le village est entrain de se vider», réfléchit tout haut Steeve Desgagné.

«C'est vrai que depuis trois

ans, ça fait une gagne de chums qui sont partis», ajoute Hugues Thibeault en regardant les pierres tombales du petit cimetière de la paroisse, juste derrière l'église.

Le plus intrigant, s'étonne Steeve Desgagné, c'est que les trois tragédies sont survenues au mois de juillet. «Les gens d'ici ont de la misère à le croire», lance le jeune Desgagné pour mieux faire comprendre la situation.

La présence massive des médias, quant à elle, n'a pas été d'un très grand soutien pour les familles des disparus. Un système de sécurité a même été mis sur pied pour fermer l'accès du salon funéraire à la presse. Lors de la cérémonie religieuse d'hier, le curé Jean-Louis Vaillancourt a tout de même autorisé les caméramen et les photographes à faire leur travail, tout en se faisant le plus discret possible.



PAUSE — La petite communauté de Lac-Bouchette a fait une pause de quelques heures, hier après-midi, pour rendre un dernier hommage à Richard et Frédéric Tremblay, les deux victimes locales de la tragédie routière de vendredi dernier.

(Photo Jean Briand)

Pour la population de Lac-Bouchette

La cause de l'accident reste le sujet de l'heure

LAC-BOUCHETTE (LT) — La cause exacte de la tragédie routière de vendredi dernier, qui a coûté la vie à 19 personnes,

est toujours la question de l'heure que les gens de Lac-Bouchette voudraient bien expliquer avec certitude.

Très tôt, hier matin, une rumeur se répandait comme une trainée de poudre d'un bout à l'autre de la municipalité. Cette rumeur voulait que le conducteur de l'autobus ait été dérangé par un passager victime d'un malaise cardiaque. La Sûreté du Québec n'a pas tardé à faire savoir aux journalistes que l'enquête ne permettait pas encore de confirmer quoi que ce soit.

Les gens de l'endroit ont tous une version différente de l'événement et ne manquent pas l'occasion de la faire connaître, même si elle contredit celle du voisin. Les enquêteurs de la Sûreté du Québec, de leur côté, doivent poursuivre le travail et surtout recueillir des témoignages de personnes qui auraient vu des choses avant le moment de l'impact sur la route 155.

D'après les informations obtenues et non confirmées, une vingtaine de personnes auraient informé la Sûreté du Québec qu'elles avaient des choses à dire. Les enquêteurs du poste de Chicoutimi, de retour de Montréal, devraient procéder à des rencontres au cours des prochains jours.

Les policiers disposent de très peu d'indices pour déterminer la cause de l'accident. Personne n'a vu l'accident et aucune trace de freinage n'a été découverte sur les lieux. Le seul élément est que la camionnette de Richard et Frédéric Tremblay a percuté l'autobus sur la voie inverse.

Il reste les deux survivants de l'autobus qui ont subi des blessures graves. Dans ce cas, ils ne pourront être interrogés avant au moins trois semaines.

Constat des camionneurs

«Ca change pas grand chose!»

par Louis Tremblay

LAC-BOUCHETTE (LT) — «Même un mur de ciment n'empêcherait pas les gens de rouler vite et de dépasser partout.»

La tragédie routière qui a fait 19 morts, vendredi dernier, à Lac-Bouchette, n'aura pas eu une grande influence sur le comportement des automobilistes. Les camionneurs, des habitués de la route, en ont une bonne idée.

Au restaurant Gagné sur la route 155, où les chauffeurs de fardiens ont l'habitude d'arrêter, deux conducteurs d'Asselin Transport portent un jugement plutôt sévère. «Ca change pas grand chose pour le monde! Un automobiliste m'a dépassé, il y a quelques minutes, à l'endroit exact de l'accident, là où on voit encore des marques du feu sur l'asphalte», affirme Gilles Elliott, un habitué de la 155.

«J'aimerais bien, une bonne journée, qu'un officier de la Sûreté du Québec s'installe sur le siège du passager pour voir ce qui se passe sur la route», ajoute Gilles Elliott, sous le regard approbateur de l'un de ses confrères.

Un autre camionneur fait

son entrée dans le restaurant. Evidemment, il constate la même chose que ses confrères: «On roule autour de 95 à 100 kilomètres/heure. C'est assez vite, mais ça ne reste pas en arrière.

Les gens sont impatients et

dépassent partout. Dans les courbes, dans les côtes... C'est encore beau qu'il n'en arrive pas plus», insiste le camionneur avant de reprendre la route et «manger de l'asphalte», selon l'expression consacrée dans le milieu.



HAIE D'HONNEUR — Richard Tremblay a eu droit à une haie d'honneur de la part de ses amis Chevaliers de Colomb. Très engagé dans sa communauté, il avait même déjà été Grand chevalier du conseil local.

(Photo Jean Briand)

Les gens s'informent

La tragédie routière n'a également pas découragé les pèlerins qui sont toujours aussi nombreux à se rendre à l'Ermitage du lac Bouchette. Une employée du restaurant Gagné, Lyne Gagné, affirme que ça ne déroute pas sur la route. «Plusieurs personnes parlent de l'accident. Ils demandent à quel endroit exactement la tragédie a eu lieu», raconte la serveuse.

Le restaurant Gagné a vécu heure après heure la tragédie routière. Seulement trente minutes après l'impact, des médias de Toronto contactaient l'établissement pour obtenir des informations. Depuis, le sujet meuble les conversations.

Dans ce petit restaurant de camionneurs typique des routes du Québec, des centaines de photos de fardiens servent de tapisserie sur les murs. Juste derrière la porte, une série de onze photographies rappellent les carambolages spectaculaires des camions sur la 155.

Il n'est cependant pas question d'exposer les images de la tragédie historique du vendredi 16 juillet 1993.



CORBILLARD IMPROVISE — A l'issue de la cérémonie, les 11 cercueils des gens devant être inhumés au cimetière de Verchères ont été placés sur la plate-forme d'un camion-remorque.

(Photo PC)



TRISTESSE — Une femme essuie ses larmes au cours des obsèques auxquelles ont assisté 3000 personnes, hier, à Verchères, pour rendre un dernier hommage à dix-sept des victimes de la tragédie routière de Lac-Bouchette.

(Photo PC)

Obsèques des victimes de Verchères

Plus de 3000 personnes assistent à la cérémonie

VERCHÈRES (PC) — La petite population rurale de Verchères a fait preuve d'un impressionnant esprit de solidarité, hier, aux funérailles civiques et religieuses de dix-sept de leur concitoyens ayant trouvé la mort dans la tragédie routière survenue vendredi, au retour d'un pèlerinage à Lac-Bouchette, au Lac-Saint-Jean.

Pour assurer la sécurité de quelque 3000 personnes venues aux obsèques, une centaine de bénévoles de divers clubs sociaux de Verchères, tels les Chevaliers de Colomb, le Club Optimiste et les Filles d'Isabelle, avaient accepté de prêter main-forte.

Comme la petite église de Saint-François-Xavier de Verchères ne peut accueillir qu'environ 600 personnes, les gens désireux de suivre le service religieux pouvaient le faire grâce à un écran et un système de son installés sur le terrain gazonné devant l'église, grâce à la Caisse populaire de l'endroit.

Foule

Près de 2000 personnes se sont ainsi regroupées à proximité des quatre érables argentés qui montent la garde devant l'église. Plusieurs d'entre elles avaient pris la précaution d'apporter une chaise de jardin pour suivre la cérémonie qui a duré un bon deux heures.

Durant la nuit, les seize cercueils et l'urne des défunts ainsi que toutes les gerbes de fleurs reçues avaient été transportés du gymnase de l'école primaire où ils avaient été exposés jusqu'à l'église. Les premières rangées de bancs ont dû être enlevées pour faire de la place.

Le transfert fait entre minuit et trois heures du matin comportait les corps de Thérèse Beauchemin-Dansereau (72 ans) et ses soeurs Gisèle (75) et Lucie (71 ans), Fernande Brunelle (69), Suzanne Gagné Houle (70), Thérèse Lapalme Blais (56), Edith Larose (73) et sa soeur Ghislaine (66), Claire Larivière Langlois (76), Stanislas Lussier (77) et son épouse Denise Lussier Mingo (68), Marie-Jeanne Ménard (77), Lucille Ménard (43), Pierrette Plourde (63), Marie-Marthe Pigeon (69), Fernand Berthiaume (72) et Gilberte Boisseau Gervais (73).

Emotion

La cérémonie religieuse, présidée par l'évêque Bernard Hubert, du diocèse de Saint-Jean-Longueuil, entouré d'un vingtaine de prêtres, a connu ses moments d'émotion les plus forts quand le curé de la paroisse Pierre Rivard a pris la parole.

«La récolte de cette année à Verchères est très bonne. La semaine dernière, un jeune fermier m'a dit qu'il a ramassé l'an dernier 6022 bottes de foin et que cette année il est rendu à 9000.

«La récolte est très bonne. Les gens ont dûment travaillé et la récolte de fleurs, fruits et légumes est bonne.

«Cette année, on va avoir deux fois plus de baptêmes que l'an dernier et le double de mariages.

«Cette année, 75 jeunes ont fait leur première communion et 72 leur confirmation.

«La récolte est bonne à Verchères. Les gens sont courageux, les gens sont généreux.

«Le Seigneur est allé chercher une belle gerbe de fleurs, parmi les plus belles.

«Seigneur, on t'en veut un peu d'être venu chercher ces personnes. On en a d'autres, mais celles-là on les garde.»

C'est à ce moment-là qu'un bénévole dans la quarantaine qui gardait une porte de côté a plongé sa main dans sa veste, en a ressorti un papier-mouchoir, a tourné le dos à la foule pour écraser une larme.

A l'issue de la cérémonie, les onze cercueils des gens devant être inhumés au cimetière de Verchères ont été placés sur la plate-forme d'un camion-remorque fournie par l'entrepreneur en transport de Verchères, Jacques Dulude.

Afin de rendre un dernier hommage aux victimes de la route qu'on conduisait au cimetière local, une haie de chaises s'est spontanément constituée tout au long du trottoir, face au fleuve, sans aucun éclat de voix, dans un murmure.

Pendant ce temps, des personnes âgées, trop âgées peut-être pour se retrouver dans une foule, se tenaient assises sagement sur le perron du presbytère, à quelques mètres de l'église paroissiale.



EGLISE REMPLIE — La petite église de Verchères, qui peut contenir 600 fidèles, était remplie à pleine capacité, le reste de la foule de 3000 personnes étant massé à l'extérieur pour assister à la cérémonie sur écran géant.

(Photo PC)

En bref

Contributions aux partis politiques

OTTAWA (PC) — Certaines des compagnies qui ont les plus gros contrats fédéraux ont réparti leurs contributions également entre les partis politiques, tandis que d'autres ont nettement privilégié le Parti conservateur, en 1992.

Les données d'Elections Canada rendues publiques cette semaine montrent que la société Bombardier a plutôt favorisé les conservateurs en leur donnant 75047.50\$, contre 29932\$ aux libéraux. Air Canada a versé 31853.56\$ au Parti conservateur et 957.64\$ au Parti libéral. Air Canada a obtenu pour 75,2 millions\$ de contrats fédéraux, au cours de l'exercice 1991-92, selon la firme de lobbyistes Government Consultants.

Spar Aerospace a versé 26981.08\$ aux conservateurs, 8046,65\$ aux libéraux.

Bell Helicopter Textron, qui travaille à un contrat d'hélicoptères d'une valeur d'un milliard\$, a contribué 11546.21\$ au financement du Parti conservateur.

La firme qui s'est vu octroyer le lucratif contrat des voyages gouvernementaux a été fort généreuse à l'endroit des conservateurs. Rider Travel Group, qui a un contrat de trois ans comme voyageur pour le gouvernement, a contribué 23842.80\$ à la caisse conservatrice et donné 461.11\$ aux libéraux.

Moules zébrées

WASHINGTON (AP) — Les députés des Etats américains des Grands Lacs ont convaincu leurs collègues de la Chambre des représentants, mercredi, de ne pas supprimer les 37,5 millions\$ déjà alloués à la recherche sur la moule zébrée et à d'autres programmes régionaux. La moule zébrée est arrivée d'Europe, au cours

des années 1980, dans l'eau des ballasts des navires. Sans prédateur en Amérique du Nord, elle s'est multipliée rapidement, au point de changer l'écologie des Grands Lacs en se nourrissant des planctons qui servaient autrement de nourriture aux poissons.

Pronovost: appel

QUEBEC (PC) — La juge Christine Tourigny, de la cour d'appel, a accordé la permission au député fédéral de Saint-Maurice, Denis Pronovost, d'en appeler du jugement de culpabilité d'agression sexuelle rendu par le juge Luc Trudel, à Shawinigan, le 16 juin dernier.

La requête a été présentée, hier, au palais de justice de Québec, par Me Josée Daoust au nom de Me Gabriel Lapointe, l'avocat du député.

Les représentations avant sentence ainsi que la sentence elle-même ont déjà été fixées au vendredi 20 août.

Quatre jours

Jeudi,
vendredi, samedi
et dimanche

seulement

chez

Sears



Notre meilleure offre de l'année...
et ne payez rien avant janvier 1994

RABAIS 200\$

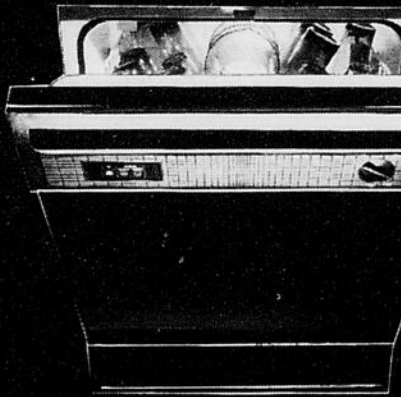
HOUSSE POUR L'HIVER EN PRIME
À l'achat d'un système de climatisation centrale Kenmore, recevez sans frais une housse pour l'hiver.
1 housse par achat, dans la limite des stocks

Rabais 200\$. Système de climatisation centrale Kenmore^{MD} installé* conçu et fabriqué au Canada. Nous vous offrons également les systèmes Mitsubishi pour maisons sans conduits d'air.

Ni paiement ni frais de crédit avant janvier 1994 sur approbation du service du crédit. L'offre s'applique aux systèmes de climatisation centrale installés. Il y a certaines restrictions. Détails en magasin.

*Dans la plupart des régions, Sears fait faire l'installation par des entrepreneurs qualifiés.

Lave-vaisselle
Kenmore^{MD}
448\$
Ch.



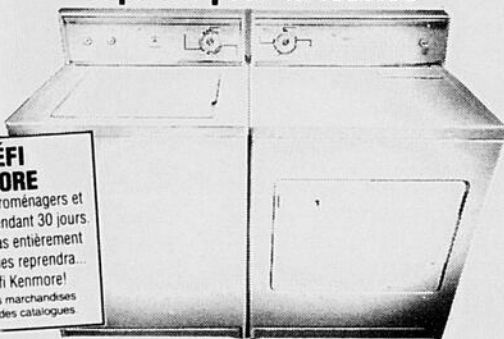
Achat spécial! Lave-vaisselle 24" à encastrer* à lavage sur 3 niveaux. Panier du haut réglable avec haut côté, poussoirs. 5 cycles y compris mini lavage et lavage économique. No 73350.

*Supplément pour installation. Dans la plupart des régions, Sears fait faire l'installation par des entrepreneurs qualifiés.

LE DÉFI KENMORE

Achetez ces électroménagers et faites-en l'essai pendant 30 jours. Si vous n'êtes pas entièrement satisfaits, Sears les reprendra... c'est ça le défi Kenmore!
À l'exception des marchandises en liquidation et des catalogues.

Achat spécial!
Ens. de très grande
capacité pour la lessive



569⁹⁹ Laveuse
369⁹⁹ Sécheuse

Laveuse Kenmore 8 programmes à lavage sur 3 niveaux, 3 températures lavage/rinçage, distributeur d'assouplissant. No 42270.

Sécheuse Kenmore 5 programmes à séchage minuté avec ou sans chaleur, grille de séchage pour chaussures, éclairage du tambour, porte à grande ouverture. No 82270.

Rabais 50%
ens. de matelas
Sears-O-Pedic^{MD}
449\$

1 pl. Ord. 1039.98



Notre plus bas prix de la saison sur ens. Prestige avec moelleux dessus mousse 1", piqué au recouvrement pour un grand confort. En mousse ou à ressorts. 20 ans de garantie**. Série No 73930.

Ens. 2 pl. Ord. 1299.98. Ens. 549\$
Ens. G. 2 pl. Ord. 1499.98. Ens. 649\$

**Détails complets de la garantie chez Sears. 1 pl. long. 1 1/2 pl., G. 2 pl. 3 pièces, TG. 2 pl. aussi disponibles. Les prix ord. mentionnés sont des prix Sears

TOUS
LES ÉLECTROMÉNAGERS
KENMORE SONT
EN RÉCLAME

**DERNIÈRE
CHANCE!**

TOUS
LES MEUBLES
SONT EN RÉCLAME.
PROFITEZ-EN!

Sauf meubles de patio et pour bébés

Pas de paiement avant 1994. Détails en magasin

Renseignez-vous sur notre offre de paiement différé sur meubles et électroménagers.

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 25 JUILLET 1993, DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES

SEARS

Attendez-vous à plus^{MC}

SATISFACTION OU
REMBOURSEMENT

SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ
DANS TOUT LE CANADA

LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES
MAGASINS À RAYONS AU CANADA

LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE
DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportant à des prix Sears. **Alma:** 662-2222, **Chicoutimi:** 549-8240.

Copyright Canada, 1993, Sears Canada Inc.

Tous les articles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

Première Folko-fête internationale de Chicoutimi

Les Farandoles font échec à la pluie

CHICOUTIMI (CL) — La pluie n'a pas eu raison des milliers de spectateurs rassemblés au Vieux port de Chicoutimi, enthousiasmés par les rythmes très différents des huit pays représentés à

l'ouverture de la première édition de la Folko-fête internationale de Chicoutimi, hier soir.

Précédant le spectacle, un parade avait déjà permis d'avoir un aperçu des troupes

participantes, aussi bien celles de la France — qui ouvrait la marche —, la Pologne, l'Ukraine, la Roumanie, le Mexique, la Grèce, la Chine et l'Afrique du sud que le Saguenay avec les Farandoles, les Ancêtres et La Saguenayenne. Demain arrivera la délégation de la Nouvelle-Zélande.

Passant par la rue Racine, devant la Cathédrale jusqu'à la rue Lafontaine, marchant, chantant, dansant, jouant de la musique, les troupes suscitaient un vif intérêt par leur diversité et leurs costumes. Pour les enfants, la grande question face à certains groupes, notamment les Sud-Africains et les Chinois, était: «Est-ce que ce sont des vrais?»

La parade prenait fin au Vieux port, alors que chaque troupe était accueillie sur la scène au son de l'hymne nationale de son pays d'origine.

La cérémonie d'ouverture, même retardée par la pluie, a finalement débuté dans les délais prévus. Pendant que des personnes se réfugiaient à l'intérieur, de nombreux irréductibles ont eu droit à un spectacle spontané amorcé par les Farandoles qui ont ainsi évité de trop nombreuses défections. Ils furent alors suivis par les Mexicains et les Roumains, à la grande joie des spectateurs.

L'ouverture officielle de la première Folko-fête s'est déroulée par une suite de discours sobres et brefs au cours desquels le président, Claude Roussin, le maire de Chicoutimi, Ulric Blackburn, la députée de Chicoutimi, Jeanne Blackburn, et plusieurs commanditaires ont souligné le caractère multi-culturel de cet événement qui, promet-on, deviendra une activité estivale majeure à Chicoutimi.

Entre chaque allocution, un pays dansait. Certains pas nous auront semblé plus fami-

liers, surtout pour les personnes fidèles aux spectacles annuels des Farandoles. D'autres avaient un caractère



Christiane Laforge

plus particulier, notamment les danses de l'Afrique du Sud et de la Chine.

La suite

Toute la ville vivra les prochains jours au rythme de la Folko-fête. Dès 13 h, il y aura de l'animation en différents lieux: à l'Agora du Vieux port

(jusqu'à 23 h), dans la grande tente Molson (13 h 30 à 20 h 30) et dans les centres commerciaux Place du Saguenay et Place du Royaume. Un dépliant précise quand et où se produit chacune des troupes participantes. Ces spectacles sont gratuits.

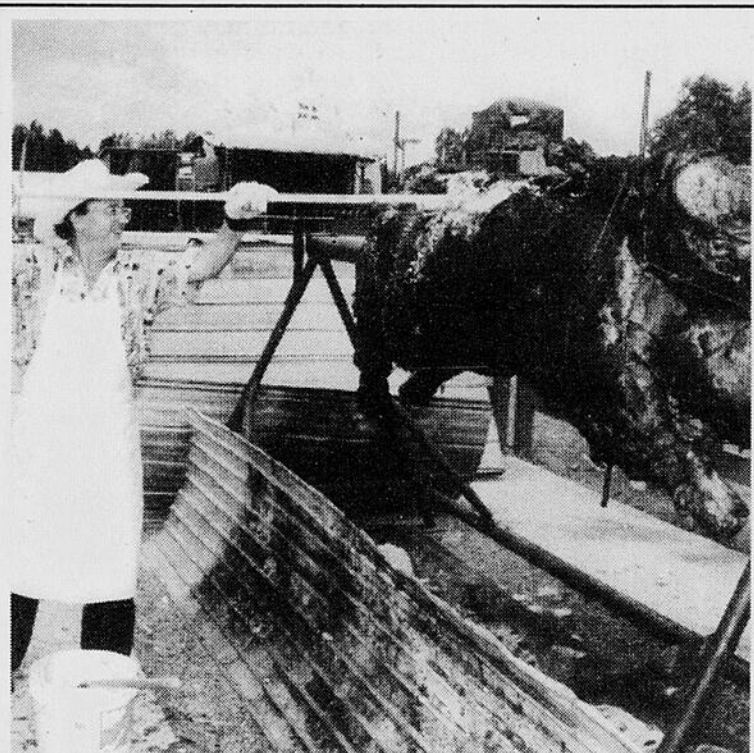
Enfin, à 20 h chaque soir, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, il y aura un spectacle majeur.

Jeudi: le Mexique, la Grèce et les Farandoles, lesquels seront d'ailleurs de chaque grand spectacle.

Vendredi: l'Afrique du sud, la Roumanie et la Pologne.

Samedi: la Chine, l'Ukraine et la Nouvelle-Zélande.

La Folko-fête prendra fin dimanche par la cérémonie de fermeture qui aura lieu au Vieux port, à 14 h.



DU BOEUF — Le chef Roland Lalancette était particulièrement occupé, hier après-midi. Il attendait pas moins de 1200 convives pour le souper.

(Photo Steve Tremblay)

Dix jours western de Dolbeau

La tradition plaît toujours autant

par Lise Fortin

DOLBEAU (LF) — Une fois de plus les organisateurs des Dix jours western de Dolbeau ont eu la preuve que le traditionnel souper du boeuf est une religion.

C'est le temps de recevoir la visite et de montrer nos plus beaux attraits.

La présidente de l'événement, Carmen Tremblay, estime que 1200 convives ont été servis. Le souper du boeuf est le rendez-vous des maires, des députés, des représentants d'organismes de la région, de la population locale et bien sûr des touristes.

Même que le président directeur général de la Régie des installations olympiques (RIO), Pierre Bibeau, a pu goûter à l'hospitalité des Dolbiens.

Enchanté de l'accueil et de ce qu'il a vu, Pierre Bibeau, envisage de mettre sur pied des modes de collaboration pour faire connaître les atouts du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Sa visite à Dolbeau, à titre de touriste, lui a permis d'apprécier la région et ses attraits.

Le spécialiste de la question touristique au Québec envisage réaliser un film aux arrivants, présentant les atouts de la ville de Montréal et y inclure un deuxième volet avec les régions du Qué-

bec. Le projet sera fait en collaboration avec les associations touristiques régionales. Le gros défi demeure de trouver des commanditaires pour soutenir le projet.

Par ailleurs, une délégation de 25 personnes provenant de l'Allemagne était aussi de la fête. Croyez-le ou non! C'est en Allemagne qu'ils ont entendu parler du Festival western de Dolbeau. La présidente a reçu une lettre mi français, allemand et anglais demandant des informations supplémentaires. Le groupe est finalement arrivé à Dolbeau, hier, juste à temps pour déguster le boeuf western.

La présidente Tremblay constate, avec grand étonnement, que la température n'affecte pas l'achalandage sur le site du village western. «Un festival, ça fonctionne avec la température, on prévoit des activités à l'intérieur et à l'extérieur», déclare Carmen Tremblay.

Le secret des Dix jours est, selon elle, de prévoir des activités pour tous les goûts et tous les âges.

La présidente entretient de bons espoirs pour le spectacle de ce soir. Elle croit que les jeunes se déplaceront pour voir Riopel et les Colocs. La journée d'aujourd'hui est consacrée à la jeunesse, tandis que demain le thème sera la famille.



FOLKO-FETE — La parade précédant la cérémonie d'ouverture de la première édition de la Folko-fête internationale de Chicoutimi prenait fin au Vieux port, chaque troupe y étant accueillie sur la scène au son de l'hymne nationale de son pays d'origine.

(Photo Rocket Lavoie)



PARADE — Une parade a permis d'avoir un aperçu des troupes participantes, aussi bien celles de la France, la Pologne, l'Ukraine, la Roumanie, le Mexique, la Grèce, la Chine et l'Afrique du sud que celles du Saguenay, avec les Farandoles, les Ancêtres et La Saguenayenne.

(Photo Rocket Lavoie)

Le juge renverse une décision du comité

par Claude Côté

JONQUIERE (CC) - Le juge Jean-Yves Tremblay, de la Cour du Québec, a renversé récemment une décision du Comité de déontologie policière du Québec qui, en juillet 1992, avait conclu que l'agent André Parent, de la police



Claude Côté

municipale de Jonquière, avait dérogé au Code de déontologie des policiers.

On se souviendra que trois membres du Comité de déontologie policière (Me Claude Groleau, président; Louis-Marie Pilote, membre socio-économique; et Marcel Vermette, membre policier) avaient tenu une audience publique à Jonquière, le 20 mai 1992, par suite d'une plainte déposée contre l'agent Parent par Steeve Tremblay, un Jonquérois d'une vingtaine d'années domicilié au 4013 de la rue Girard, en rapport avec un incident survenu le 3 septembre 1990.

Cet individu affirmait que l'agent Parent avait abusé de son autorité en ayant recours à une force plus grande que nécessaire pour accomplir ce

qui lui était permis de faire à son égard. Il reprochait de plus au même policier d'avoir utilisé un langage blasphématoire et injurieux à son endroit. Enfin, il soutenait qu'André Parent avait refusé de s'identifier lorsqu'il le lui avait demandé.

Il convient de rappeler que l'incident en question s'était produit à la sortie d'un bar, sur la rue Saint-Dominique à Jonquière, après que Tremblay eut voulu assister les policiers auprès du boxeur Stéphane Ouellet. Ce dernier s'était affaissé inconscient sur le

trottoir après avoir été frappé par un culturiste.

Estimant que ces plaintes étaient bien fondées et que l'agent Parent avait commis les actes dérogatoires qui lui étaient reprochés, le Comité de déontologie policière avait prononcé la sanction le 10 septembre 1992.

Appel

Représenté par Me Jean-Claude Beaulieu, l'agent Parent s'était ensuite adressé à la Cour du Québec pour en appeler de cette décision.

Dans sa requête, Parent soutenait que le comité avait erré en ne tenant pas compte de la version des cinq policiers entendus au cours de l'audience publique. «Le comité n'a retenu que la version du plaignant (Steeve Tremblay) qui, au moment des événements, était dans un état de boisson avancé ou sous l'effet de la drogue», dit-il.

De son côté, le juge Jean-Yves Tremblay constate que la preuve du plaignant se limite à son témoignage qui, selon lui, est imprécis, vague et imaginaire. «Justement parce qu'il

a étudié en technique policière, Steeve Tremblay aurait dû collaborer avec les policiers et se retirer, plutôt que de nuire à leur travail et insulter délibérément un policier lorsqu'on a voulu l'écartier de la scène», indique-t-il.

Et, avant de renverser la décision rendue par le Comité de déontologie policière en juillet 1992, le juge Tremblay mentionne: «Il est difficile de concevoir que le comité ait basé sa décision sur la crédibilité du plaignant, alors que toute la preuve respire le contraire».

CANTEL MOLSON **DRY** *Black Label*

présentent

ce soir

22 juillet 21h00



Niagara

adultes: 10\$ enfants: 3\$

FRISONS GARANTIS PAR:

PARTENAIRES OFFICIELS:

QUOTIDIEN
progrès dimanche



JAB
94.5



Les **Shows** de Soirée

Place du 150e

VILLE DE LA BAIE

**BILLETTS DISPONIBLES AU GUICHET
LES JOURS DE SPECTACLE OU CHEZ
LES DEPOSITAIRES SUIVANTS:**

CHICOUTIMI

TABAGIE 580 543-7373
TABAGIE DU ROYAUME 545-0239
SAGAMIE d'ANJOU 545-2409

samedi prochain

JONQUIÈRE

TABAGIE NELSON 547-3965
SAGAMIE ST-HUBERT 547-2663



VILLE DE LA BAIE

ACCOMODATION G. DUFOUR 544-1515
ACCOMODATION DES 21 544-4655
ULTRA-dépanneur 544-8020
RESTAURANT LUCERNE 544-0409
TABAGIE CHEZ JACQUES 544-1369
ÉPICERIE KELLEY 544-2372
TABAGIE 6E AVENUE ENR. 544-1344



RÉSULTATS



Tirage du
93-07-21

02	08	09	21	27
31	32	38	43	44
47	52	57	58	59
60	64	66	67	69

Prochain tirage: 93-07-22

T.V.A. le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Commentaire

Tourisme religieux: un atout pour la région

A la liste déjà fort impressionnante des attraits touristiques de notre belle région tels la Fabuleuse Histoire d'un Royaume, le zoo de Saint-Félicien, la Traversée internationale du lac Saint-Jean à la nage, le Festirame...et nous en passons, il serait fort important d'inclure les lieux de tourisme religieux.



Pierre Bourdon

On n'a qu'à penser aux sites comme Val Racine (pour les retraites), la paroisse Sainte-Anne (la neuvaine préparatoire à la fête du 26 juillet), à la Croix de Sainte-Anne, à la statue de Rivière-Eternité, à Mistassini (les Trappistes), à la Cathédrale et ses concerts, à l'Ermitage du Lac-Bouchette, à la petite église de Sainte-Rose-du-Nord (avec ses sculptures de bois), à l'église de Notre-Dame de Fatima à Jonquière (en forme de tente) et à de nombreux autres lieux de recueillement.

Même s'il demeure difficile d'évaluer monétairement les retombées du tourisme religieux, dans notre région, il n'en demeure pas moins qu'elles sont bien réelles et palpables.

Tous les humains, quels qu'ils soient, éprouvent le besoin, au cours de leur vie, de retrouver le calme et l'espoir. Le tourisme religieux répond très bien à ce besoin.

Bonne Sainte-Anne

D'ici le 26 juillet prochain, plus de 30 000 pèlerins, provenant de tous les coins de notre région et de la province, se seront recueillis, en la majestueuse église de Sainte-Anne, à Chicoutimi (secteur nord).

On célébrera un total de 35 messes, en hommage à la bonne Sainte-Anne, au cours de cette neuvaine. La dernière célébration religieuse sera officinée par Mgr Jean-Guy Couture, dans la soirée du lundi 26 juillet. Par ailleurs, Jocelyn Mitchel, capucin, le curé de Pointe-à-la-Croix, en Gaspésie, est le prédicateur attitré de cette neuvaine. Selon l'abbé Gilles Pedneault, le curé de Sainte-Anne, même si ce sont surtout les personnes âgées et de gens handicapés qui se rendent à la neuvaine, il n'en demeure pas moins que les jeunes sont de plus en plus nombreux aux différents services religieux entourant la fête de Sainte-Anne, historiquement patronne des Canadiens français. S'il est vrai que certaines personnes espèrent toujours «le miracle» qui pourra les libérer de leurs problèmes de santé, le curé Pedneault a bien raison lorsqu'il soutient que les maladies de l'âme, du cœur et de l'esprit peuvent être apaisées grâce à la prière et au recueillement.

Auteur d'importantes découvertes au sujet de la culture des tissus, et récipiendaire du Prix Nobel en 1912, le célèbre chirurgien et psychologue français, Alexis Carrel (1873-1944) livrait les propos suivants, au sujet de la prière.

«La prière est une force aussi réelle que la gravitation. En qualité de médecin, j'ai vu des gens, que tous les autres traitements n'avaient pu guérir, arrachés à la maladie et à la mélancolie par l'effort serein de la prière. Elle est l'unique force dans notre monde, semble-t-il, qui puisse triompher de ce qu'on appelle «les lois de la nature», et l'on a qualifié de «miracle» les circonstances dramatiques où elle y a réussi. Mais un miracle permanent, plus discret, s'accomplit sans cesse dans les cœurs d'hommes et de femmes ayant découvert dans la prière la source inépuisable de l'énergie qui les soutient dans leur tâche de chaque jour».

Clin d'oeil

Un sermon pour la mariée!

Une jeune fille de la région de Montréal a eu la surprise de sa vie, le week-end dernier, lorsqu'elle s'est fait sermonner par un prêtre, durant de longues minutes, pour être arrivée en retard à son propre mariage.

En effet, c'est avec un gros vingt minutes de retard sur l'heure fixée pour la cérémonie nuptiale, que la demoiselle est arrivée à l'église.

Après s'être faite littéralement engueulée par le religieux qui officiait la cérémonie religieuse, la «retardataire» a finalement uni sa vie à son prince charmant.

Sans broncher, la future mariée a essuyé la colère du prêtre, pour finalement lancer le «oui, je le veux» traditionnel.

C'est beau l'amour...même en retard!

P. Bourdon



Votre opinion

Le danger vient du conducteur

Le danger vient-il de la route ou du conducteur?

Le vendredi après-midi 16 juillet, je revenais de Québec par la route 175 (Parc des Laurentides) et j'avais décidé de prendre en note les comportements dangereux des conducteurs pendant tout le trajet de Québec à Chicoutimi.

Alors que tous les postes de radio tant AM que FM nous donnaient l'évolution, minute par minute, de la terrible tragédie du Lac Bouchette et invitaient les conducteurs à la plus grande prudence, en ce début des vacances des travailleurs de la construction, voici les faits que j'ai constatés pendant les quelques deux heures et 10 minutes qu'a duré mon périple:

La vitesse à laquelle je devais rouler pour ne pas être une nuisance était de 115 km/h, soit celle du trafic moyen. Il s'est produit 14 dépassements sur une ligne double dont un par une voiture dans laquelle montait une famille complète et qui tirait une tente-roulotte. J'ai été averti de la présence

de la police par quatre automobilistes qui actionnaient leurs phares par intermittence. Même en suivant le trafic à 115 km/h, je me suis fait «coller» à trois occasions par des automobilistes insouciant, à une distance telle qu'aucune réaction n'était possible de leur part en cas d'imprudence.

Bref, des comportements d'automobilistes qui se foutent de tout et qu'aucune campagne de sécurité routière ne semble atteindre.

La conduite automobile fait appel au sens des responsabi-

lités de chacun, qu'il y ait des policiers ou non et elle ne comporte pas que des droits. On a tendance à dire et à lire dans les médias que telle ou telle route est dangereuse, mais en est-il autrement?

Mon expérience de vendredi n'a fait que confirmer que les conducteurs impatientes et peu respectueux de la signalisation routière et du code d'éthique de la route, sont la cause directe des tragédies routières.

Eugène Tremblay
Chicoutimi

De vrais professionnels

Il y a quelque temps, notre père décédait au Pavillon d'Arvida. Il y était hospitalisé depuis cinq mois. Par cette chronique, je tiens, au nom de toute la famille Girard, à féliciter tout le personnel du Pavillon d'Arvida pour son sens du devoir et son professionnalisme.

Ce personnel a été d'une attention et d'un accompagnement remarquables autant

pour notre père que pour les membres de la famille. Même quand nous n'étions pas présents, nous avions de la certitude qu'il était entre bonnes mains.

Merci et bravo à toutes ces femmes et tous ces hommes qui savent en faire un peu plus avec amour et dignité.

Benoit Girard
(Pour la Famille Girard Shipshaw)

le QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Édité et imprimé par:
Imprimerie Le Progrès du Saguenay
Division de Groupe UNIMEDIA inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1 - Tél.: 545-4474
Télécopieur: Adm.: 418-690-8806
Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824



Dépôt légal
Bibliothèque Nationale
du Québec
Courrier de
deuxième classe (no 32131)
Audition 2e semestre
33,686 abonnés

Président et éditeur: Pierre Bergeron
Contrôleur: Jacques Larouche
Rédacteur en chef: Bertrand Genest
Editorialiste en chef: Carol Néron
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon
Chef de pupitre: Gilles Lalancette
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal 514-285-7306
Toronto 416-967-1814

Mitterrand reçoit l'ambassadeur Benoît Bouchard

PARIS (PC) — L'ex-ministre Benoit Bouchard a présenté ses lettres de créances au président François Mitterrand, hier, et est ainsi devenu officiellement le nouvel ambassadeur du Canada à Paris.

«Heureux» de tourner la page sur la vie politique et les «moments extraordinaires» qu'elle lui a fait vivre, M. Bouchard, comme c'est l'usage, a été accueilli dans la cour du Palais de l'Élysée au son des trompettes et des tambours de la Garde républicaine. L'ambassadeur a été reçu par le président pendant une quinzaine de minutes, ce qui est dans la juste moyenne pour ce genre de cérémonie.

MM. Mitterrand et Bouchard ont fait un tour d'horizon des principaux dossiers franco-canadiens, sans aborder «de façon spécifique» l'avenir du Canada.

Le président, a raconté le nouveau diplomate, a aussi évoqué la situation dans l'ex-Yougoslavie - où collaborent étroitement les Casques bleus français et canadiens - et a «beaucoup insisté» sur l'importance de la Francophonie.

«Ca été excellent. Le président est en pleine forme, a résumé l'ex-ministre sur le parvis de l'Élysée. M. Mitterrand apprécie beaucoup la qualité des relations avec le Canada. L'essentiel de son message est l'espoir que tout ça demeure au même niveau.»

Le seul nuage dans le ciel des relations franco-cana-

diennes demeure le conflit des pêches autour de l'archipel de Saint-Pierre-et-Miquelon. Ce problème «sérieux» a évidemment été soulevé, a indiqué M. Bouchard, mais «n'a pas été la discussion majeure».

«Je pense, a-t-il dit, que M. Mitterrand a la même volonté que le Canada» de trouver une solution négociée au litige. «Entenant compte qu'au Canada, il y a des drames qui se vivent. Des milliers et des milliers d'emplois sont perdus.»

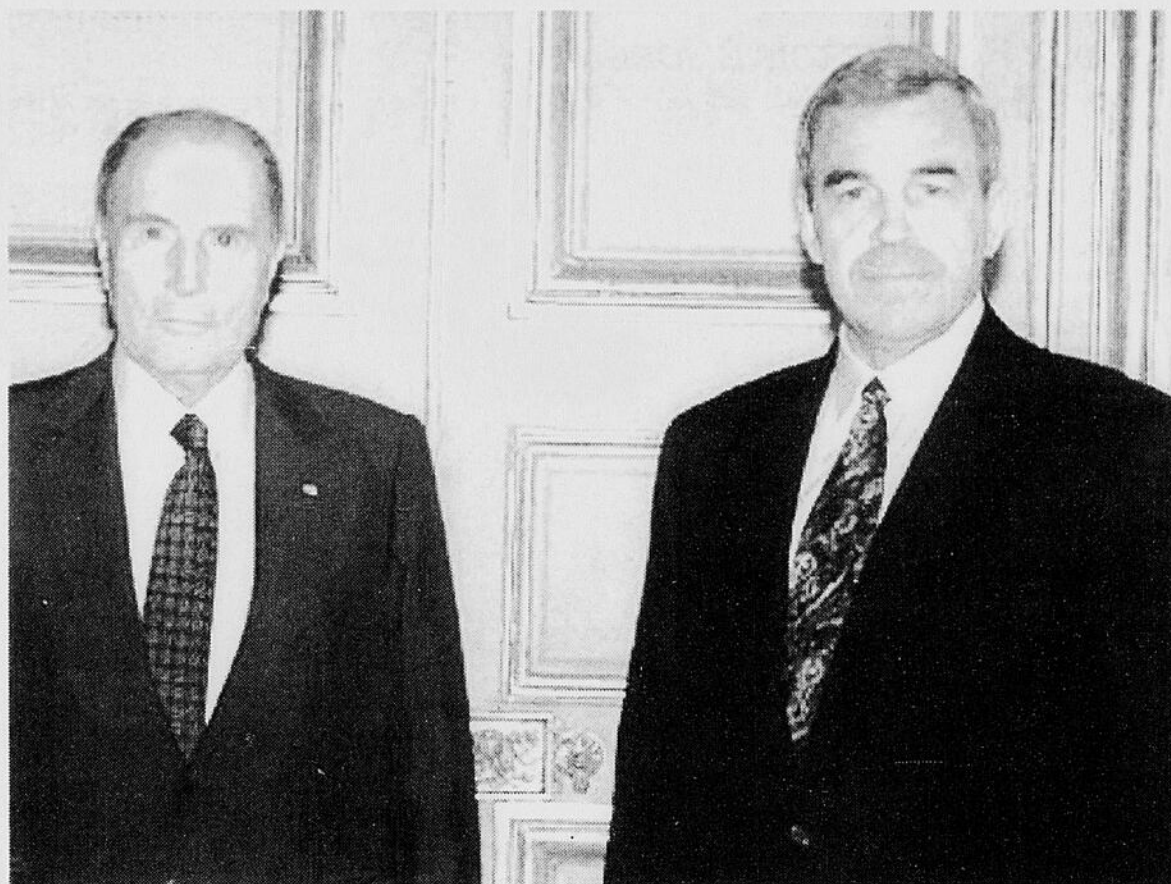
L'arrivée de M. Bouchard à Paris coïncide avec celle d'un nouveau Délégué général du Québec, Claude Roquet, qui succède à André Dufour, maintenant responsable du Secrétariat aux affaires internationales canadiennes.

Diplomate de carrière respecté, M. Roquet gardera la boutique en attendant la nomination d'un délégué permanent qui viendra vraisemblablement des rangs politiques. Les noms des ministres Guy Rivard et André Vallerand sont régulièrement cités.

Ces changements ne risquent guère de troubler, à terme, l'harmonie qui règne désormais dans la capitale française entre les Canadiens et les Québécois.

Les relations «triangulaires» entre Paris, Ottawa et Québec sont maintenant complètement pacifiées.

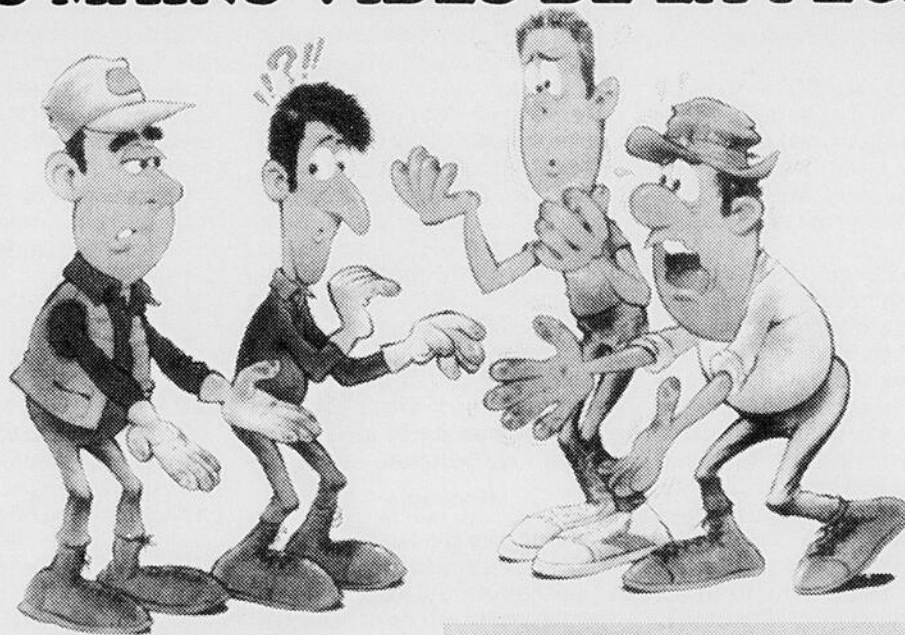
Le premier juillet dernier, dans une interview, M. Bouchard a déclaré qu'il souhaitait «garder cet équilibre».



CEREMONIE - Le nouvel ambassadeur du Canada à Paris, Benoit Bouchard (à droite), en compagnie du président de la France, François Mitterrand. La rencontre a eu lieu hier au Palais de l'Élysée où l'ambassadeur a présenté ses lettres de créances au président. (Photo PC)

Amis Pêcheurs

ARRIVEZ-VOUS LES MAINS VIDES DE LA PÊCHE



Alors, venez acheter de nouveaux articles de pêches au Pavillon CHASSE et PÊCHE JEUDI, VENDREDI, SAMEDI

et obtenez

10%*

de rabais

SUR TOUS NOS ARTICLES DE PÊCHES EN MAGASIN

Pavillon CHASSE et PÊCHE

de Chicoutimi

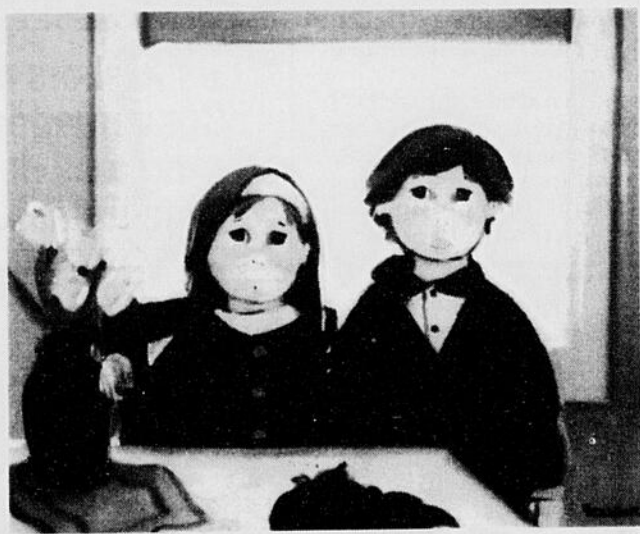
270, Route 170 / 696-2210

Commandes téléphoniques acceptées à frais virés



Galerie d'art Au P'tit Bonheur enr.

Nous vous invitons au vernissage des oeuvres (huile et aquarelle) de GUYLAINE SAUCIER, samedi le 24 juillet 1993 à 13h.



Venez rencontrer l'artiste de 13h à 18h le jour du vernissage.

BIENVENUE À TOUS...

Heures d'affaires: tous les jours de 9h à 20h. 28, boul. Bellevue, Pointe-au-Pic, 665-2060

237981

238885

Deux Fransaskois à Jonquière

Périple de 24 jours pour la langue française

par Nathalie Ménard

JONQUIÈRE (NM) - Deux Fransaskois, Gérard LeBlanc et Roger Gauthier, ont terminé leur périple de 24 jours les menant de Saskatoon à Jonquière. Cette randonnée de près de 4000 kilomètres se veut un exemple de la détermination de l'Association provinciale des parents fransaskois (APPF) en ce qui concerne la gestion de leurs écoles et le financement qui s'y rapporte. «Ca presse! L'éducation d'un jeune n'attend pas», affirme Roger Gauthier, directeur général de l'APPF.

Les francophones de cette province se battent maintenant depuis 13 ans pour l'implantation d'un système scolaire. En juin dernier, le gouvernement de la Saskatchewan a adopté la gestion scolaire fransaskoise.

Une entente entre la province et le fédéral est intervenue, en 1988, pour implanter la gestion scolaire. Cependant, Ottawa décide de geler les fonds de 5 millions \$ qui étaient prévus. «Pour nous,



DETERMINATION - Roger Gauthier et Gérard LeBlanc ont parcouru près de 4000 kilomètres à vélo, de Saskatoon à Jonquière. Un bel exemple de détermination.

(Photo Rocket Lavoie)

c'est révoltant!», s'exclament les deux fransaskois de passage dans la région.

«Le montant du fédéral devient très très important.

C'est important d'offrir un service comparable à la majorité. Avec les 12,6 millions \$, il serait possible de faire cela», indique Gérard LeBlanc.

Selon M. LeBlanc, la ministre Monique Landry, qui représente le gouvernement fédéral dans ce dossier, bénéficie d'une enveloppe budgétaire de 112 millions \$. Il lui serait donc facile de respecter les engagements pris par son gouvernement.

L'important, pour ces membres de l'Association provinciale des parents fransaskois, c'est d'avoir un système où les fransaskois, les francophones de la Saskatchewan peuvent bien se servir et où l'éducation va être de qualité. «Tout ce qu'on veut faire, c'est d'essayer de s'organiser», explique Roger Gauthier.

Rencontres

Au cours de leur tournée à bicyclette, Gérard LeBlanc et Roger Gauthier ont reçu des appuis des gens rencontrés tout au long du parcours. «Les gens sont sympathiques à notre cause.»

«Pour ce qui est des politiciens, on est arrêté à Ottawa, on a rencontré le sous-secrétaire d'Etat, Marc Rochon, qui nous a répété qu'il n'y avait, à

sa portée, que les 8 millions \$ et qu'il n'était pas question de négocier. C'était l'offre finale à la province», fait savoir Gérard LeBlanc.

Les deux hommes veulent donc connaître les intentions de la ministre Monique Landry et à la première ministre, Kim Campbell. «Quel traitement veulent-elles faire des minorités linguistiques?», s'interrogent-ils.

Les représentants de l'APPF souhaitent donc un geste concret, «pour démontrer l'intention réelle de quelqu'un sur la scène politique».

Ils lancent un appel à la population québécoise. «Il est important que les cousins et cousines québécois profitent de l'occasion et jasant avec les députés fédéraux pour leur dire qu'une telle situation n'est pas normale.»

Roger Gauthier considère que l'éducation des enfants est non négociable. Son compagnon de voyage et lui sont déterminés à aller jusqu'au bout, afin de mettre sur pied la composante fransaskoise d'ici l'automne 1994.

Deux semaines de grève à Roberval

Aucun espoir de règlement au magasin Peoples

par Serge Lemelin

ROBERVAL (SL) — Les 26 employés du magasin Peoples de Roberval entrent dans leur deuxième semaine de grève sans qu'aucun espoir de règlement à court terme ne pointe à l'horizon.

Aucune rencontre n'est prévue dans un proche avenir par le conciliateur Jean Poirier du ministère du Travail qui a présidé les trois seules rencontres à avoir eu lieu cette année entre le syndicat affilié à la Fédération du commerce de la CSN et la direction de Wise à qui appartient le magasin Peoples.

Le magasin est fermé depuis la date du déclenchement de la grève, lundi le 12 juillet, après que les employés eurent unanimement refusé les dernières offres et demandes patronales.

Selon la présidente du syndicat, Jocelyne Tardif, l'employeur est en demande sur une quinzaine d'articles de la convention collective de travail échue depuis le 30 avril dernier.

En 1990, le syndicat avait fait grève pendant plus de six mois pour en arriver à une entente avec Peoples qui était à ce moment-là la propriété de Peoples Marks & Spencer.

En 1992, la compagnie Wise, propriété des trois frères Wise a mis la main sur les magasins Peoples, y compris celui de Roberval.

A l'achat, le groupe Wise avait obtenu que les employés renoncent à plusieurs bénéfices marginaux ainsi qu'à la participation de l'employeur au fonds de pension.

Demande

Au cours de la dernière ronde de conciliation, La partie patronale a demandé que l'ancienneté ne soit plus un critère d'embauche des nouveaux employés réguliers et d'avoir la possibilité d'employer sur une base régulière des personnes qui ne sont pas déjà occasionnels ou employés à temps partiel.

Elle veut aussi se réserver le droit de réduire la semaine de travail des employés réguliers de 35 à 25 heures.

Concernant les congés-maladie, la compagnie veut réduire de 24 à six mois la période pendant laquelle le personnel conserve un droit de retour au travail.

Les questions de rémunération n'ont pas encore été abordées à la table des négociations.

Le syndicat demande une augmentation de quatre pour cent pour la première année et cinq pour chacune des suivantes.

Le salaire horaire maximal est présentement de 9,10\$.

Celui des employés à temps partiel est de 6,80 \$.

Vacances

Pour les vacances, les employés de moins de cinq ans de service bénéficient actuellement de deux semaines de congé chômé et payé, ceux de cinq à neuf ans ont droit à une semaine supplémentaire et il leur faut attendre dix ans avant d'en avoir une quatrième.

Le syndicat a demandé que la troisième semaine soit dis-

ponible pour les salariés de trois ans et plus de service et la quatrième pour ceux qui ont huit ans et plus. Enfin, il voudrait que les employés de dix ans et plus en obtiennent une cinquième.

De plus, l'employeur limite les représentants syndicaux à trente jours d'absence sans solde; le syndicat voudrait améliorer ce point pour permettre une meilleure participation des membres aux activités et congrès.

Le groupe Wise possède un deuxième magasin à Roberval, sous la bannière Wise, mais la marchandise vise une autre catégorie de clientèle.

Les employés de deux autres magasins Peoples de la province ont connu des difficultés qui les ont amenés à renoncer au droit d'être représentés par un syndicat. Ils s'agit de ceux de Rivière-du-loup et de La Pocatière.

Le journaliste du QUOTIDIEN a tenté de joindre la partie patronale, mais l'appel téléphonique placé à son centre administratif de Montréal n'a pas été retourné.

9^{ème} CAMP-ÉCOLE
D'ÉTÉ EN
ANGLAIS

POUR ADOLESCENTS
DE 10 À 17 ANS

DERNIÈRE CHANCE

3^{ème} session du
26 juillet au 13 août

Encore 6 places
disponibles
HÂTEZ-VOUS!

Pour informations et inscriptions:

543-3727
545-8615

Les Ateliers de
Conversation
Anglaise de
Chicoutimi INC.



CROISIÈRE

Forfaits

• Souper
• Croisière
• Théâtre

complexe touristique
DAM-EN-TERRÉ
alma, lac-st-jean

RÉSERVEZ TÔT!
668-3016

Pour maintenir la paix avec les policiers

Claude Ryan poursuit des discussions

QUEBEC (PC)— Pour éviter que les policiers de la Sûreté du Québec ne reprennent leur grève du zèle et cessent leur surveillance des grands réseaux routiers du Québec, le ministre de la Sécurité publique, Claude Ryan, poursuit des discussions avec les policiers.

Hier, avant de participer à une mini-réunion du Conseil des ministres, M. Ryan a expliqué que «des conversations exploratoires» sont en cours et qu'elles tiennent toujours compte des paramètres fixés par la loi 102 sur un gel des salaires de deux ans pour tous les employés de l'Etat, y compris les policiers.

«Pour le moment, a-t-il dit,

ce sont des échanges exploratoires qui visent à identifier les objets précis sur lesquels devrait porter une négociation proprement dite, en conformité avec les exigences de la loi.»

Le 15 juillet, après un mois de grève du zèle, l'Association des policiers provinciaux du Québec a recommandé à ses 4500 membres de mettre un terme à ses moyens de pression et de reprendre leur travail normal après avoir reçu l'assurance des représentants gouvernementaux que les négociations reprendraient immédiatement. «sans pour autant accepter, ni d'une part, ni d'une autre, l'idée d'un gel consenti ou celle du retrait d'un gel imposé.»

Les négociations ont repris depuis et se poursuivront tant et aussi longtemps que les policiers auront l'impression qu'elle évoluent raisonnablement et rondement.

L'APPQ a par ailleurs poursuivi sa dénonciation de la loi 102 tout en se disant prête à faire sa part dans l'assainissement des finances publiques, à condition que les sacrifices qu'on leur demandera de faire soient effectivement négociés.

Le président de l'APPQ, Jocelyn Turcotte, a dit souhaiter que la période de trêve que

ses membres ont acceptée de partager avec le gouvernement soit mise à contribution pour qu'un dialogue sérieux et positif s'instaure et que des solutions acceptables aux deux parties puissent être imaginées. S'ils sont toujours officiellement au travail et qu'ils ne menacent plus de recourir à des moyens de pression, c'est donc que les discussions sont jusqu'à maintenant satisfaisantes.

Malgré le répit dans les moyens de pression, il y en a encore qui ont laissé entendre

que les policiers de la SQ, malgré les engagements de leurs dirigeants syndicaux, ne sont pas encore très visibles sur les routes du Québec. Le ministre a refusé, hier, d'accréditer ces informations alarmistes.

«Il faut se méfier des impressions personnelles de l'un et de l'autre, là-dedans, a soutenu M. Ryan. Il faut regarder la situation dans son ensemble. Je crois que les policiers s'occupent présentement de leurs obligations de manière normale et j'en suis très heureux», a-t-il conclu.

Libre-échange nord-américain

L'accord serait presque conclu

LAC MEECH (PC) — L'Accord de libre-échange nord-américain pourrait être conclu dès la semaine prochaine à Washington, a déclaré hier le ministre du Commerce international, Tom Hockin.

«Nous sommes très proches de la conclusion de l'accord, a déclaré le ministre à sa sortie de la réunion du cabinet tenue au lac Meech. Il y a eu tellement de progrès dans les discussions techniques menées à Ottawa que les ministres des trois pays se rencontreront jeudi prochain à Washington», a-t-il affirmé, visiblement satisfait.

Les pourparlers portaient essentiellement sur les accords parallèles relatifs à l'environnement et aux normes de main-d'oeuvre.

Des progrès significatifs semblent avoir été faits ces derniers jours puisque c'est le représentant américain au

Commerce international, Mike Kantor, qui a invité ses homologues à une réunion de deux jours à Washington, jeudi.

Tom Hockin a fait part de la nouvelle quelques minutes après avoir reçu un appel téléphonique de M. Kantor l'invitant à Washington.

Les Américains veulent régler ce dossier le plus vite possible, a fait comprendre le ministre Hockin.

Le Congrès doit ajourner ses travaux pour l'été le 6 août prochain. Le président Bill Clinton voudrait donc voir le Congrès entériner l'Alena avant cette date.

Vues comme des obstacles à la conclusion de l'Alena, les sanctions commerciales auxquelles devaient être assujetties les accords parallèles auxquelles, selon le vœu des Américains, semblent avoir été contournées.

• NOUVELLE ORIENTATION •

La Boutique
Pierre Claude
Tél.: (418) 543-6276

Tony Barr
Pierre Pelletier

419 B, rue Racine Est, Chicoutimi

Compte dorénavant sur deux maîtres conseillers.
VÊTEMENTS DE TOUTES GAMMES
Boss - Lafitte - Polo - Paul and Shark - Nautica - Etc...

GRAVURE INDUSTRIELLE-COMMERCIALE SÉRIGRAPHIE-ESTAMPES

543-2107
GRAVURE - IDENTIFICATION

ESTAMPES
MICHAUD INC.
128, Racine est, Chicoutimi, QC
G7H 1R1
FAX: 543-0779

Claude Tremblay p.d.g.
Carl Tremblay gérant

- PLAQUES-SOUVENIR
- SCEAUX LEGAUX
- DATEURS
- NUMÉROTEURS
- PLAQUETTES D'IDENTIFICATION

LE PARADIS SUR TERRE



LES CHATS COMME FELIX AIMENT *felix*

© LA COMPAGNIE QUAKER OATS DU CANADA LIMITEE 1993

Fourre-tout



L'encre, ça tache...

Vous vous demandez pourquoi ces deux compagnons n'affichent pas des toilettes impeccables avant de se présenter devant la caméra? Eh bien, c'est que Paul Lapointe et Paul Bélanger, de la Maison de la presse, s'affairaient, au moment où le photographe est passé, à nettoyer la presse! C'est que l'encre, ça tache, tout le monde de l'impression et de l'édition en sait quelque chose!



Canton Tremblay clique!

C'est sous le titre très évocateur de «Canton clique!» que la petite municipalité de Canton Tremblay et le Club de photo de Chicoutimi tiennent un concours de photographies, dont la date de participation limite a été fixée au 22 octobre. Les thèmes portent notamment sur le patrimoine bâti, le paysage et l'élément humain, identifiables à Canton Tremblay. Plus de 1500 \$ de prix seront offerts, ce dont sont très fiers le maire Noël Tremblay et Marc Lalancette, du Club de photo. On peut s'informer au 543-6875.

En gazouillant

• Le club Optimiste de Saint-Ambroise est en pleine campagne de financement, et organise une épluchette de blé d'Inde, pour le samedi 7 août prochain.

La vente de billets pour l'activité est en cours et les intéressés peuvent s'en procurer auprès des membres, ou encore contacter Michel Fortin, au 672-4675, ou Dominic Savard, au 672-2889.

• Merci à Ginette Lechasseur, de Chicoutimi, qui m'a fait un cadeau-surprise cette semaine!

Ginette, qui travaille depuis quelque 20 ans dans la vente d'assurance chez Wawanesa, m'a apporté une photo de classe, celle de notre 1^e année à Arvida, sous la compétente et douce autorité d'Angélique Bergeron, un prof que toutes les petites aimaient, et qui n'utilisait pas l'horrible «strappe» qui épouvantait plus les enfants que les faisait apprendre! Que de souvenirs que l'on croyait enfouis dans la mémoire se retrouvent ravivés par une simple petite image où sont figées 22 fillettes sages. Sages???

• Parlant de souvenirs ravivés, c'est toute l'histoire de sa famille que mon confrère Claude Côté perpétuera, lui

qui vient d'acquérir, avec son épouse Noëlla, la demeure familiale de Saint-Bruno. Cette maison, une ancienne école de village, avait été convertie par ses parents en maison de sept chambres où ils logeaient avec leurs 15 enfants!

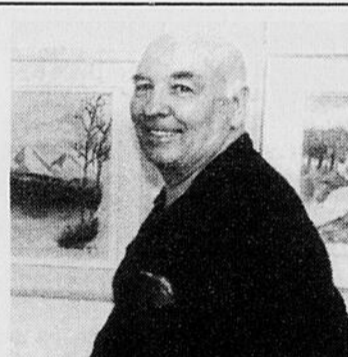
Imaginez seulement de combien de rires, de jeux, de peines aussi, doivent résonner ces murs ancestraux. Claude, qui couvrira bientôt pour le Quotidien tout le secteur d'Alma, emménagera dans son nouveau logis au début d'août, avec sa petite famille.

• Une clinique d'inspection des gaz d'échappement des automobiles, organisée par le CAA-Québec, aura lieu à Chicoutimi les 26-27-28 juillet, entre 9 h et 16 h, le lundi chez Place d'Armes Esso, 138 rue Dubé; le mardi chez Gagnon Esso Service au 100 boulevard Saguenay Est; et le mercredi au CAA-Québec du 1401 boulevard Talbot.

Cette clinique mobile permettra aux automobilistes de faire vérifier gratuitement l'état de fonctionnement du système antipollution de leur véhicule. L'inspection s'effectuera en moins de dix minutes et sera contrôlée par un vérificateur qui remettra au conducteur une copie des résultats.

Exposition

• Comme il reste encore plus de trois semaines avant que ne finisse l'exposition des artistes et artisans de Laterrière, dans le local Quatre-temps de la rue Notre-Dame (face à l'église), voici, ci-contre, une photographie de Henri Latulippe et, en bas, d'un groupe de ces créateurs, qui vous invitent à aller voir leurs réalisations.



Henri Latulippe



Défi récupération

La récupération est devenue un devoir, pour tout citoyen de la planète soucieux de la qualité de la Terre qu'il faudra laisser à nos enfants. Encore à ses débuts, la récupération a déjà pris une belle vitesse de croisière chez nous, et nombreuses sont les personnes qui y accordent du soin.



Andrée Rainville

Tout se récupère? Oh que non! Un petit appel logé à la MRC nous apprend que les contenants d'aérosol ne sont pas récupérables, ainsi que toutes les pellicules plastiques. Les pintes de lait et autres contenants de carton ciré sont également à proscrire, ainsi que les objets à deux composantes et plus, telles les boîtes carton et métal, ou encore tout ce qui est fabriqué de styro-mousse.

Comme me le signalait Sylvain Lavoie, responsable du dossier de la récupération à la MRC du fjord, les articles énumérés plus haut et qui ne sont pas encore récupérables, le seront éventuellement, lorsque le marché le permettra, avec des débouchés intéressants pour l'industrie. Et vive la recherche qui se penche sur cet épineux problème du 20^e siècle, ère de la consommation à outrance!

Comme l'environnement est devenu le dada de bien du monde, voici une information qui nous vient d'Écivisme d'Environnement Canada. Vous saviez qu'il existe plus de 1800 organisations environnementales actives au Canada, rassemblant des Canadiens d'un océan à l'autre qui nettoient des rivières, plantent des arbres, préservent les habitats sauvages, recueillent des fonds et favorisent la protection de l'environnement? Impressionnant, non?

Enfin, un petit sujet de réflexion. Comme les arbres sont indispensables à la vie sur la Terre, parce qu'ils aident à produire de l'oxygène, et qu'ils filtrent les polluants aquatiques et atmosphériques, pourquoi ne deviendrons-nous pas, chacun de nous, gardien des forêts, en usant de prudence dans leur utilisation?

Tout un défi!

THÉÂTRE D'ÉTÉ DE LA DAM-EN-TERRE "LA CHATTE & LE HIBOU"



Reynald Robinson



Frédérique Bédard

Auteur
Bill Manhoff
Traduction & adaptation
Josée La Bossière
Mise en scène
Serge Thibodeau

22 juin au 21 août 1993
du mardi au samedi à 21h00

Billets - 18.50\$

17\$ groupe de 20 pers. & plus
Taxes incluses.

ptp Association des producteurs de théâtre d'été professionnels



Salle climatisée

RÉSERVEZ TÔT!
668-3016

9^e OMNIUM DE GOLF MAISON DE LA PRESSE

Au profit de



La Fondation
Régionale
de l'Hôpital
de Chicoutimi

L'événement a été rendu possible
grâce à la généreuse collaboration
de tous nos partenaires:

MERCI

**aux 456 golfeurs et golfeuses,
à nos généreux commanditaires**

Action Moteurs Sport

Arcon Canada

B.M. Identification

Bain le Fun

Banque Nationale

Bell Mobilité

Bell Québec

Boulay Auvents Camping

Boutique Lance & Compte

Boutique Aux Trois Pignons

CFIX-FM

CJAB-FM

CKRS radio

CKRS TV

Caisses Populaires Desjardins

du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Canadian Tire

Cegep de Chicoutimi

Cellulaire Chic

Clef de Sol

Club de Golf le Ricochet

Communications Télésignal

Denise Lalancette artiste-peintre

Distribution D.D.M.

École de conduite Lauzon

Entreprises Martin Larouche

Équipements Villeneuve

Fibre de verre Cyclopal

Fourrures Gauthier

Gagnon Frères

Galerie d'Art La Corniche

Garage Marcel Simard

Gaz Métropolitain

Huche Sans Pareille

Hydro Québec

Imprimerie Chicoutimi

Interurbain Bell

Laiterie La Baie

Lépine

Le Soleil

Lingerie Lise

Maîtres Tailleurs Laflamme,

Roch Delisle prop.

Marché Métro Verreault

Martial Gauthier Loisirs

Nolicam

Normand Tremblay joallier,

Pierre Laroche gemmologue

Pare-Brise Plus

Pâtisserie Allard

Pavillon Sportif UQAC (SAAS)

Perron Auto

Philippe Bouchard & Fils

Photo Dix Quatre

Piscines Soleil Plus

Place du Royaume

Pneus R. Guay

Potvin & Bouchard

Potvin Tremblay Meubles

Propane M&M

Publicité Importations Maca

Raoul Blackburn

Réal Munger

Saguenéens de Chicoutimi

Saguenay Marine

Sears

Société des Alcools

Source Eau Labrador

Spectrum Bullock

Sport Mécanique R.T.

Sunlife

Tapis Métro

Tout en party

Trans-Meubles

Vidéotron division Télésag

Vitrierie d'Auto Lebeau Régionale

Vitrierie Franklin

Yvonick Desbiens Musique

Merci à nos collaborateurs ainsi qu'à tous nos bénévoles

le QUOTIDIEN

progrès-dimanche

MOLSON O'KEEFE
LA BRASSERIE MOLSON O'KEEFE

Embouteillage *Coca-Cola*

Inter-Canadien



Des hémophiles du Québec songent à poursuivre Ottawa

MONTREAL (PC) — Des hémophiles du Québec songent à poursuivre le gouvernement fédéral pour son rôle dans l'affaire du sang contaminé.

En conférence de presse, l'avocat et hémophile Guy-Henri Godin a prétendu hier que les récentes révélations concernant l'affaire du sang contaminé relevaient des hémophiles ayant reçu une indemnisation fédérale de 120 000 \$ de leur engagement de ne pas tenter de poursuite contre Ottawa.

« Cette renonciation n'est pas juste car nous n'avions pas à l'époque l'information nécessaire pour prendre une décision éclairée », a déclaré M. Godin, qui s'est adressé aux journalistes en compagnie de deux autres hémophiles ayant contracté le virus du sida après avoir utilisé des produits sanguins contaminés au début des années 80.

Me Godin intervenait ainsi dans l'affaire du sang contaminé quatre jours après qu'un médecin rattaché au Laboratoire centre for disease control eut affirmé en entre-

vue à Radio-Canada que le gouvernement fédéral savait depuis juillet 1984 et non pas décembre 1984 comme on le croyait jusqu'alors que le sang distribué à l'époque aux hémophiles canadiens risquait de leur transmettre le virus du sida.

Selon le docteur Michael O'Shaughnessy, Ottawa aurait été alerté en juillet 1984 des risques d'utilisation des produits sanguins non chauffés. Les autorités fédérales auraient pu, dès lors, mettre un frein à la contamination en obligeant la Croix-Rouge à utiliser des produits sécuritaires, notamment les cryoprécipités.

« Ces nouvelles informations nous permettent de questionner la validité des quittances », a précisé M. Godin.

Rappelons que Me Godin, en mai dernier, avait vu la Cour d'appel rejeter sa demande d'exercer un recours collectif au nom des 160 hémophiles contaminés au Québec. Selon la Cour d'appel, l'hémophile avait dépassé le délai de trois ans pour déposer un recours civil.

///Peanuts



///Philomène



///Pour le meilleur et pour le pire



///Aujourd'hui à la Télé

QUOTIDIEN

JEUDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS							Le monde de David...	Gabby et les petits...	L'édition magazine	Regards sur la...	Cinéma: LA PISCINE					La famille Calinours	La bande à Picsou	Chevalier lumière	Watatatow	La cour en direct
CFRS																Images du Québec	Police Academy...		Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour (06h30)	A votre santé	A bien y penser (09h45)		Aimer	Bugs Bunny	La vie au...	Mongrain de sel (11h45)			Cinéma d'après-midi: UN PETIT MIRACLE				Les héritiers du rêve	Batman	Top modèles	Cinq et 1/2		
R.Q.													Pause musicale	Economie du travail	Introduction à la...	Points de vue		Le tour du...	Le club... 100 watts	

///Votre soirée

JEUDI 22 juillet	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passé-Partout	Le monde merveilleux de Disney	Voyage grandeur nature	La route des vacances	...Service compris	Beau et chaud			Point de vue		La route des vacances	...Service compris	
CKRS	Ce soir	Vivre à trois	L'enfer c'est nous autres	Ma maison	Les francophiles de Montréal	Passport			Le Téléjournal	Le Point/ Les sports	L'enfer c'est nous autres	Cinéma: DANGEREUSE DEFENSE	
CJPM	Le TVA, édition, 18 heures	Jeopardy!	Secrets de famille	Les nouvelles aventures de...	Les héritiers du rêve	Claire Lamarche			Ad Lib		Le TVA, édition réseau et TVA sport	A bien y penser	
CFRS	La guerre des clans	Coup de foudre	...et Anthony		Cinéma: LES LIENS DU COEUR				Automobile 93	Le Grand Journal	Sports Plus	Sports Plus Extra	Cinéma: C'EST MA...
TV 5	Découverte	Des chiffres et des lettres	Journal télévisé de TF1	Vision 5 (19h35)	Faut pas rêver	Envoyé spécial			Le cercle de minuit	Cilaos: Naturellement spectaculaire	Montagne	Journal télévisé de F3	
S.E.	ROSE PASSION				PREMONITIONS			VOEUX MORTELS (21h40)			ZOOM (23h20)	BOOMERANG (23h50)	
CBFT	Ce soir	L'enfer c'est nous autres	Ma maison	Les francophiles de Montréal	Passport				Le Téléjournal	Le Point/ Les sports	L'enfer c'est nous autres	Cinéma: DANGEREUSE DEFENSE	
CFER	Le TVA, édition, 18 heures	Jeopardy!	Secrets de famille	Les nouvelles aventures de...	Les héritiers du rêve	Claire Lamarche			Ad Lib		Le TVA, édition réseau et TVA sport	A bien y penser	
CBJET	NewsWatch (17h30)		Danger theatre	Empty nest	Street legal	News			The kids in the hall		Mr. Bean	Drop the dead Donkey	Star Trek
CFCF	Pulse		Entertainment tonight	Cheers	Matlock	Scene of the crime			Here's to the ladies		News	News	The Arsenio Hall show
WVNY	News	News	Star Trek:		The thorn birds				Primetime live		News	Married... with children	Commercial program
WCAX	News		News	Murphy Brown	Top cops	Eye to eye to Connie Chung			Picket fences		News	Silk stalkings	
WPTZ	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	Star Trek	Cheers	Seinfeld		Comedy store's 20 th birthday		News	The tonight show (23h25)	
WCFE	ITN World News	The nightly business...	The MacNeil-Lehrer newshour	Nature	Center Stage	Repercussions			Emmerdale farm		P.O.V.		
TSN	Motorcycle rider	Sportsdesk	Inside sports	Baseball hall of fame	Baseball. Ligue américaine. Les Blue Jays de Toronto contre les Rangers du Texas.							Sportsdesk	
F.C.	CONNECTIONS				PARTNERS 'N LOVE			COMMAND...	UNIVERSAL SOLDIER			BOOMERANG (23h15)	
RDS	Grand prix de voile d'Australie	Sports 30	Balle molle: La coupe du Canada			RDS motorisé Tufoil	Baseball. Ligue nationale. Les Expos de Montréal contre les Padres de San Diego.						

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

Kim Campbell écarte l'imposition de frais



SOURIRE - La première ministre Kim Campbell montre un large sourire pendant que le vice-premier ministre Jean Charest étudie ses notes juste avant le début des travaux du cabinet fédéral au Lac Meech.

(Photo PC)

McDougall voulait des photos parfaites

OTTAWA (PC) — Les contribuables canadiens ont payé presque 12 fois plus cher des photos de l'ancienne ministre des Affaires extérieures, Barbara McDougall, parce qu'elle voulait paraître «débordante d'énergie, malgré son âge».

Au lieu d'avoir recours à un photographe du gouvernement fédéral, Mme McDougall s'est adressée à un photographe de Toronto, Tony Hauser, qui s'est fait payer 22 977 \$.

M. Hauser avait exigé plus tôt 37 551 \$, dont 900 \$ pour «une session d'étude de caractère». Il a accepté par la suite d'abaisser la facture de 14 574 \$.

Pour cette somme, Mme McDougall a eu droit à 1500 photos. Un photographe fédéral aurait demandé 78 cents la photo, soit 1170 \$, plus quelques centaines de dollars pour la séance de pose.

Les photos ont été prises au début de l'année. En mars, Mme McDougall annonçait son intention de quitter la vie politique.

Un adjoint de M. Hauser a expliqué qu'il s'agissait

«d'une valeur excellente pour la qualité du travail qui a été fait».

«Barbara McDougall, a-t-il souligné, est une femme d'un certain âge et ils (les membres de son cabinet) voulaient qu'elle paraisse débordante d'énergie. Vous en avez pour votre argent dans ce métier.»

LAC MEECH (PC) — La première ministre Kim Campbell exclut d'emblée l'imposition de frais aux usagers du système de santé canadien pour éponger le déficit fédéral.

«Un ticket modérateur ou des frais aux usagers, ce n'est pas efficace et donc pas nécessaire», a-t-elle déclaré hier à sa sortie de la réunion de son cabinet tenue au Lac Meech.

«Notre système de santé n'est pas en état de crise, a-t-elle insisté, et nous devons le garder ainsi de façon à ce que tous les Canadiens aient droit aux services médicaux essentiels.»

La première ministre n'attendra pas le déclenchement prochain des élections pour expliquer aux Canadiens comment son gouvernement compte s'y prendre pour réduire le déficit qui atteint annuellement les 35 milliards \$.

«Il y a des choses que nous pouvons faire et c'est ce que nous allons démontrer aux Canadiens et Canadiennes avant les élections», a déclaré la nouvelle leader du gouvernement, sans préciser davantage.

Un déficit réduit à néant d'ici cinq ans est, selon elle, un objectif réaliste. Mme Campbell a prédit que le budget fédéral sera excédentaire au

cours de l'exercice financier 1998-1999. Ce tour de force ne sera possible qu'avec la collaboration des provinces avec lesquelles le fédéral discute depuis plusieurs semaines.

Par contre, Ottawa n'a pas l'intention de se retirer de la formation professionnelle au profit des provinces et en particulier du Québec.

«Notre position, c'est que le fédéral a un rôle à jouer dans la formation de la main-d'oeuvre et je pense que le Québec reconnaît que c'est vrai, mais il faut redéfinir nos rôles respectifs dans ce domaine», a déclaré Mme Campbell en précisant en avoir avisé le premier ministre Robert Bourassa.

Le discussions sur la formation professionnelle avec le Québec porte sur la notion d'un guichet unique avec le fédéral comme «colocataire», a précisé Mme Campbell.

Une liste des programmes sociaux susceptibles d'être amincis sera dressée. Elle en parlera publiquement au cours des prochaines semaines.

Personne ne sera donc surpris de ses positions lorsque l'élection seront déclenchées.

Le ministre des Finances Gilles Loisel estime lui aussi

important de prévenir les gens de ce qui les attend.

«L'important, a-t-il dit hier, c'est de le faire de manière intelligente et concertée pour ne pas créer des problèmes inutiles.»

L'objectif des coupes, dit-il, n'est pas de faire disparaître les programmes sociaux, mais au contraire de les protéger. «Si on ne met pas de l'ordre dans nos finances, ils seront menacés», a ajouté le ministre Loisel.

«Mais si c'est mal fait, a-t-il poursuivi, les provinces devront ramasser le morceau et il y a qu'un seul payeur de taxes.»

Ottawa passe donc tout à la loupe. «On est en train de regarder l'ensemble des dépenses du gouvernement, a expliqué le ministre des Finances, il faut créer une architecture plus conforme à nos ressources et aux besoins de la société.»

GUIDE mardi et mercredi **3.25\$**

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE 695-0261

LA FIRME (G)
Tous les jours: 12:30 - 3:30 - 6:30 - 9:30
JURASSIC PARK en version française (G)
Tous les jours: 1:30 - 4:00 - 6:30 - 9:00

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 BOUL TALBOT 549-9022

LA FIRME (G)
Tous les jours: 12:30 - 3:30 - 6:30 - 9:30
PROPOSITION INDECENTE (13+)
Tous les jours: 12:00 - 2:15 - 4:30 - 7:00 - 9:30
SLIVER (16+)
Tous les jours: 3:00 - 5:10 - 9:20
LA MAGIE DU DESTIN (G)
Tous les jours: 1:00 - 3:05 - 5:10 - 7:15 - 9:20
LE GENDRE (G)
Tous les jours: 1:00 - 7:20

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL TALBOT 545-4260

DENIS LA PETITE PESTE (G)
Tous les jours: 1:15 - 3:45
JURASSIC PARK en version française (G)
Tous les jours: 1:00 - 4:00 - 7:00 - 9:45
MON AMI WILLY (G)
Tous les soirs: 3:15 - 7:15 - 9:30
LE DERNIER DES HÉROS (13+)
Tous les jours: 1:10 - 7:10 - 9:40

INFO-HORAIRE
ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002
CINÉ-PARC SAGUENAY: 549-4337

THÉÂTRE D'ÉTÉ
AU CÔTÉ COUR
présente en primeur:
LA COMÉDIE:

À LA VIE, À LA MORT!

Mise en scène:
Pauline LAPOINTE
avec
Nathalie LAVOIE
et
Philippe COTÉ

Du 18 juin au 5 septembre

Réservations: (418) **542-1376**
du JEUDI au DIMANCHE
4014, rue De La Fabrique
JONQUIÈRE

LA FOLKO-FÊTE INTERNATIONALE DE CHICOUTIMI

JEUDI 22 JUILLET À NE PAS MANQUER!

De 13h à 22 h • Spectacles gratuits au Vieux-Port
14h00 • Animation dans les 2 centres commerciaux
20h00 • Grands spectacles à L'Auditorium Dufour
• Mexique • Grèce • Farandoles

Reservez immédiatement vos places pour les spectacles de vendredi et samedi au 693-8736

UNE PRÉSENTATION

Laurentide

TILDEN

Canada
CEGEP de CHICOUTIMI
CANTEL
Québec
NUTRINOR
HOTEL MOTEL MONTMAGNY
progrès dimanche
Coca-Cola CLASSIC
FESTIVAL MONDIAL de FOLKLORE DRUMMONDVILLE

Q
INTERCAR AUTOBUS LATERRIÈRE
QUOTIDIEN
CLAUDE ROUSSIN AVOCAT
CJPM
VIEUX PORT
COPIE CONFORME INC.

Monsieur Claude Tardif, chef des opérations d'Hydro-Québec, commanditaire collaborateur.
À droite, Monsieur Hermann Beaulieu, directeur général.

16 - LE QUOTIDIEN, jeudi 22 juillet 1993

Niagara: la musique reste au premier plan

OTTAWA (Selon PC) — Le rock français serait-il en train de gagner du terrain sur le marché anglophone? Muriel Moreno, la chanteuse vedette du duo pop-rock français Niagara, croit que oui. «Je ne crois pas qu'il faille se mettre à chanter en anglais pour décrocher des contrats à l'étranger. De toute façon, je ne pourrais pas exprimer ce que je ressens dans une autre langue que ma langue maternelle.»

Les 100 000 copies de l'album «Religion» vendues à travers les pays non-franco-phones d'Europe sont là pour le prouver. «La musique n'a pas de frontières, dit-elle. Au Canada, par contre, on semble faire beaucoup de politique avec la langue.» Après avoir joué à Toronto à deux reprises, avec beaucoup de succès en plus, le groupe s'est vu refuser

un contrat récemment parce qu'il ne chantait qu'en français. «On avait un agent anglophone qui voulait nous avoir à Toronto cette année, mais quelqu'un a fait obstacle en disant que le spectacle ne se vendrait pas.»

Muriel et son partenaire de scène Daniel Chenevez présentent ces jours-ci des spectacles dans le cadre de la tournée promotionnelle de l'album «Vérité». Ce soir, ils sont à la Place du 150e à La Baie.

Niagara nous promet, cette fois, un spectacle où la musique occupera le premier plan. «Nous ne sommes pas du genre à masquer l'insuffisance musicale par de grands déploiements techniques, souligne Muriel. Ce qui compte avant tout pour nous, c'est de présenter un univers musical. On

accorde beaucoup d'importance aux éclairages mais, pour le reste, c'est la musique qui prend toute la place.»

Vivre ensemble

Elle a fait également au fil des ans un constat troublant: les hommes ne sont tout simplement pas faits pour vivre avec les femmes. Plutôt triste comme conclusion pour les jeunes amoureux qui se plaisent encore à croire que l'amour peut durer toute une vie.

Mais la chanteuse est catégorique. «Quatre ans, c'est le maximum, affirme-t-elle. Après ça, ça devient un boulot. L'amour pour la vie, ça n'existe plus qu'au cinéma ou dans

les romans», poursuit-elle.

Le problème, à son avis, c'est que les hommes n'ont jamais pu se remettre de l'émancipation des femmes. «Dans mon métier en tout cas, c'est comme ça que ça se passe», dit-elle.

Heureusement, il n'y a pas que les hommes dans la vie de Muriel Moreno. En plus de tous ces sentiments qui se bousculent dans le cœur et les chansons de cette artiste, il y a les souvenirs d'enfance qui refont surface.

«Les Sapins», une des chansons du dernier album de Niagara, signée Muriel Moreno, évoque le parfum réconfortant du sapin de Noël de sa grand-mère.

Du côté de l'univers sentimental de Muriel, il y a celui, plus politique et plus engagé, de son partenaire Daniel Chenevez. «Daniel écrit des trucs sur la télévision beaucoup, il prend position sur des événements à caractère socio-politiques.»

En plus d'écrire des textes et de composer une bonne partie des musiques, il réalise aussi les albums et les vidéoclips du tandem Moreno-Chenevez. «On a toujours accordé beaucoup d'importance au clip, explique Muriel. C'est le seul moyen pour nous d'accéder aux médias non-franco-phones. On est d'ailleurs le seul groupe rock français à passer autant sur Much Music», note-elle.

Le théâtre d'été du Montagnais présente

6040

DANS UNE MISE EN SCÈNE DE YVES ROY

DE CLAUDE STEBEN ET THÉRÈSE LABRIE

CLAUDE STEBEN THÉRÈSE LABRIE MICHEL PAQUIN LUCIE ROY

DU 25 JUIN AU 15 AOÛT 1993

DU MERCREDI AU DIMANCHE À 20H00

COÛT DU BILLET (TAXES INCLUSES)

HÔTEL • MOTEL

LE MONTAGNAIS THÉÂTRE; Adulte: 16,50 \$
12 ans et moins: 10,00 \$
Groupe (8 pers. et +): 14,50 \$

SOUPER-THÉÂTRE; Adulte: 35,00 \$
12 ans et moins: 20,00 \$
Groupe (8 pers. et +): 32,00 \$

TÉLÉPHONE POUR RÉSERVATIONS:
(418) 543-1521 ou 1-800-463-9160

Bateau La Tournée

Croisière Bavaroise

BIENVENUE AUX GROUPES!

PRIX SPÉCIAL

13\$

taxes incluses/pers.

Du plaisir assuré pour tous

- À compter du 26 juin,
- Tous les samedis soirs,
- De 22h00 à 01h00 du matin
- 3 heures de croisière
- Tirage de Schnapps
- Michel Doré à l'animation

Venez vous amuser au rythme entraînant de la musique Bavaroise

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOS CROISIÈRES régulières ou avec repas

Forfaits - Souper
- Croisière
- Théâtre d'été

En collaboration avec

CFIX 96,9 FM & **QUOTIDIEN**

complexe touristique **DAM-EN-TERRÉ**
alma, lac-st-jean

RÉSERVEZ TÔT!
668-3016

Provigo vous invite au Théâtre de la Pulperie

JUSQU'AU 15 AOÛT 1993 DU MERCREDI AU DIMANCHE À 20H30

Les Papillons de Nuit

une comédie de Michel Marc Bouchard

Promo-Provigo

Procurez-vous, du 20 au 25 juillet 1993, votre coupon-rabais dans les supermarchés Provigo de:

- Chicoutimi
- Chicoutimi-Nord (boul. Ste-Geneviève)
- Jonquière (secteur Arvida)

OBTENEZ une réduction de 2\$ à l'achat d'un billet de théâtre (à prix régulier)

*Non valide sur les prix de groupe. Ne s'applique à aucune autre promotion.

"Provoque le rire par les réparties savoureuses d'un texte vif et intelligent"
Christiane Laforge, *Le Quotidien*

"Subtil et minutieux, le texte plait aux spectateurs"
Christine Tremblay, *Progrès-Dimanche*

FORFAIT SOUPER / THÉÂTRE SALLE CLIMATISÉE

Billets en vente à la Pulperie de Chicoutimi tous les jours au guichet de 9 h à 20 h 30 ou sur le réseau Réservatech aux postes de vente suivants:

- Provigo à Chicoutimi
- Provigo à Chicoutimi-Nord (boul. Ste-Geneviève)
- Provigo de Jonquière (secteur Arvida)

(418) 698-3100

Denrées

MONTREAL (PC) - Cours des denrées transmis mercredi par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: 3.398 le kg. pour bétail: - le kg. poudre de babeurre, pulvérisé: 2.648 le kg. pour bétail: - le kg. poudre de lactosérum, pulvérisé: 0.599 le kg. pour bétail: 0.458 le kg.

Fromage cheddar au kg. première catégorie, blanc: 5.995\$, première cat., coloré: 5.995\$. Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg. 5.363\$, prix du gros au détaillant: 5.575\$.

Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12. A-extra gros: 1.397\$, A-gros: 1.377\$, A-moyens: 1.317\$, A-petits: 0.847\$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra gros: 1.155\$, A-gros: 1.155\$, A-moyens: 1.095\$, A-petits: 0.625\$. Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra gros: 1.135\$, A-gros: 1.135\$, A-moyens: 1.003\$, A-petits: 0.605\$.

Prix du poulet pour le Québec et l'Ontario pour la semaine du 19 juillet, 1993, 1.16\$. Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québec, lavée: 9.90-11.65\$ le sac de 50 lbs, 12.25-15.75\$ 10x5. New Whyte: 9.90-11.65\$ le sac de 50 lbs, 12.25-15.75\$ 10x5. Nouvelle Blanche, régulier: 13.15\$ le sac de 50 lbs. Québec, Rouge: lavée: 15.15\$ le sac de 50 lbs.

Mercuriales MONTREAL (PC) - Voici les prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, mercredi, dans la région montréalaise.

Fruits Fraîse, Qué.: 6.00-9.00\$ le ctn de 12x1 pt. Framboise, Qué.: 12.35\$ le ctn de 12x1x2a pt.

Pommes atmosphère contrôlée, Cortland, Qué.: 9.00\$ le boisseau. Pommes atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 8.00\$ le boisseau. Pommes atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 9.50-13.25\$ cello 12X3 lb.

Pommes atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 9.00-13.60\$ cello 8X5 lb. Pommes atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 13.75-16.50\$ 120. Pommes atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 9.00-12.60\$ 120. Pommes atmosphère contrôlée, Spartan, Qué.: 13.00-14.40\$ cello 12X3 lb.

Tomates rouges G.H. De Serre, Qué.: 13.20-15.50\$ ctn de 14 lb. Légumes Betterave Qué.: 8.15\$ s. 25 lb. Betterave Qué.: 7.65\$ s. 12x2 lb. Betterave (en bottes) Qué.: 14.65-16.20\$ ctn de 24 Boceoli, Qué.: 11.60-12.80\$ ctn de 14 lb. Carotte mini, Qué.: 13.50-14.70\$ ctn de 20x12 ct.

Carotte mini, Qué.: 12.50\$ ctn de 20. Chicoree, Qué.: 7.40-7.70\$ ctn de 12. Choux vert, Qué.: 8.35-10.15\$ le ctn de 40 lb Choux chinois, Qué.: 16.00-18.70\$ le ctn. Choux rouge, Qué.: 12.00-14.45\$ le ctn de 35 lb Choux de Savoie, Qué.: 11.85-14.70\$ le ctn. Chou-fleur, Qué.: 11.55-11.85\$ le ctn de 12. C o c o m b r e s, Qué.: 12.15-15.50\$ le ctn de 6 douzaines.

Concombres, large, Qué.: 9.75\$ ctn de 12. Concombres, moy, Qué.: 9.10\$ le ctn de 12. Concombres, petit, Qué.: 7.25\$ le ctn de 12. Cornichons, Qué.: 23.50-32.75\$ le ctn. Endives, Qué.: 11.00-11.50\$ ctn de 5 lb. Epinaud, Qué.: 8.75\$ le ctn de 16. Epinaud, Qué.: 7.80-8.00\$ 12x10 ct. Escarole, Qué.: 7.70-8.20\$ le ctn de 12. Haricots jaunes, Qué.: 12.50\$ le ctn de 20 lb. Haricots verts, Qué.: 12.65\$ le ctn de 20 lb. Germe de haricot Qué.: 10.45\$ ctn de haricot Qué.: 5.50\$ s. 10 lb. Gourges, Qué.: 14.00-20.00\$ le sac de 20 lbs. Laitue, Iceberg, Qué.: 10.60-11.65\$ le ctn de 24. Laitue Frisée, Qué.: 7.45-8.20\$. Laitue Boston Qué.: 7.15\$ ctn de 16.

Carotte mini, Qué.: 13.50-14.70\$ ctn de 20x12 ct. Carotte mini, Qué.: 12.50\$ ctn de 20. Chicoree, Qué.: 7.40-7.70\$ ctn de 12. Choux vert, Qué.: 8.35-10.15\$ le ctn de 40 lb Choux chinois, Qué.: 16.00-18.70\$ le ctn. Choux rouge, Qué.: 12.00-14.45\$ le ctn de 35 lb Choux de Savoie, Qué.: 11.85-14.70\$ le ctn. Chou-fleur, Qué.: 11.55-11.85\$ le ctn de 12. C o c o m b r e s, Qué.: 12.15-15.50\$ le ctn de 6 douzaines.

Concombres, large, Qué.: 9.75\$ ctn de 12. Concombres, moy, Qué.: 9.10\$ le ctn de 12. Concombres, petit, Qué.: 7.25\$ le ctn de 12. Cornichons, Qué.: 23.50-32.75\$ le ctn. Endives, Qué.: 11.00-11.50\$ ctn de 5 lb. Epinaud, Qué.: 8.75\$ le ctn de 16. Epinaud, Qué.: 7.80-8.00\$ 12x10 ct. Escarole, Qué.: 7.70-8.20\$ le ctn de 12. Haricots jaunes, Qué.: 12.50\$ le ctn de 20 lb. Haricots verts, Qué.: 12.65\$ le ctn de 20 lb. Germe de haricot Qué.: 10.45\$ ctn de haricot Qué.: 5.50\$ s. 10 lb. Gourges, Qué.: 14.00-20.00\$ le sac de 20 lbs. Laitue, Iceberg, Qué.: 10.60-11.65\$ le ctn de 24. Laitue Frisée, Qué.: 7.45-8.20\$. Laitue Boston Qué.: 7.15\$ ctn de 16.

Carotte mini, Qué.: 13.50-14.70\$ ctn de 20x12 ct. Carotte mini, Qué.: 12.50\$ ctn de 20. Chicoree, Qué.: 7.40-7.70\$ ctn de 12. Choux vert, Qué.: 8.35-10.15\$ le ctn de 40 lb Choux chinois, Qué.: 16.00-18.70\$ le ctn. Choux rouge, Qué.: 12.00-14.45\$ le ctn de 35 lb Choux de Savoie, Qué.: 11.85-14.70\$ le ctn. Chou-fleur, Qué.: 11.55-11.85\$ le ctn de 12. C o c o m b r e s, Qué.: 12.15-15.50\$ le ctn de 6 douzaines.

Concombres, large, Qué.: 9.75\$ ctn de 12. Concombres, moy, Qué.: 9.10\$ le ctn de 12. Concombres, petit, Qué.: 7.25\$ le ctn de 12. Cornichons, Qué.: 23.50-32.75\$ le ctn. Endives, Qué.: 11.00-11.50\$ ctn de 5 lb. Epinaud, Qué.: 8.75\$ le ctn de 16. Epinaud, Qué.: 7.80-8.00\$ 12x10 ct. Escarole, Qué.: 7.70-8.20\$ le ctn de 12. Haricots jaunes, Qué.: 12.50\$ le ctn de 20 lb. Haricots verts, Qué.: 12.65\$ le ctn de 20 lb. Germe de haricot Qué.: 10.45\$ ctn de haricot Qué.: 5.50\$ s. 10 lb. Gourges, Qué.: 14.00-20.00\$ le sac de 20 lbs. Laitue, Iceberg, Qué.: 10.60-11.65\$ le ctn de 24. Laitue Frisée, Qué.: 7.45-8.20\$. Laitue Boston Qué.: 7.15\$ ctn de 16.

Carotte mini, Qué.: 13.50-14.70\$ ctn de 20x12 ct. Carotte mini, Qué.: 12.50\$ ctn de 20. Chicoree, Qué.: 7.40-7.70\$ ctn de 12. Choux vert, Qué.: 8.35-10.15\$ le ctn de 40 lb Choux chinois, Qué.: 16.00-18.70\$ le ctn. Choux rouge, Qué.: 12.00-14.45\$ le ctn de 35 lb Choux de Savoie, Qué.: 11.85-14.70\$ le ctn. Chou-fleur, Qué.: 11.55-11.85\$ le ctn de 12. C o c o m b r e s, Qué.: 12.15-15.50\$ le ctn de 6 douzaines.

Concombres, large, Qué.: 9.75\$ ctn de 12. Concombres, moy, Qué.: 9.10\$ le ctn de 12. Concombres, petit, Qué.: 7.25\$ le ctn de 12. Cornichons, Qué.: 23.50-32.75\$ le ctn. Endives, Qué.: 11.00-11.50\$ ctn de 5 lb. Epinaud, Qué.: 8.75\$ le ctn de 16. Epinaud, Qué.: 7.80-8.00\$ 12x10 ct. Escarole, Qué.: 7.70-8.20\$ le ctn de 12. Haricots jaunes, Qué.: 12.50\$ le ctn de 20 lb. Haricots verts, Qué.: 12.65\$ le ctn de 20 lb. Germe de haricot Qué.: 10.45\$ ctn de haricot Qué.: 5.50\$ s. 10 lb. Gourges, Qué.: 14.00-20.00\$ le sac de 20 lbs. Laitue, Iceberg, Qué.: 10.60-11.65\$ le ctn de 24. Laitue Frisée, Qué.: 7.45-8.20\$. Laitue Boston Qué.: 7.15\$ ctn de 16.

Carotte mini, Qué.: 13.50-14.70\$ ctn de 20x12 ct. Carotte mini, Qué.: 12.50\$ ctn de 20. Chicoree, Qué.: 7.40-7.70\$ ctn de 12. Choux vert, Qué.: 8.35-10.15\$ le ctn de 40 lb Choux chinois, Qué.: 16.00-18.70\$ le ctn. Choux rouge, Qué.: 12.00-14.45\$ le ctn de 35 lb Choux de Savoie, Qué.: 11.85-14.70\$ le ctn. Chou-fleur, Qué.: 11.55-11.85\$ le ctn de 12. C o c o m b r e s, Qué.: 12.15-15.50\$ le ctn de 6 douzaines.

Concombres, large, Qué.: 9.75\$ ctn de 12. Concombres, moy, Qué.: 9.10\$ le ctn de 12. Concombres, petit, Qué.: 7.25\$ le ctn de 12. Cornichons, Qué.: 23.50-32.75\$ le ctn. Endives, Qué.: 11.00-11.50\$ ctn de 5 lb. Epinaud, Qué.: 8.75\$ le ctn de 16. Epinaud, Qué.: 7.80-8.00\$ 12x10 ct. Escarole, Qué.: 7.70-8.20\$ le ctn de 12. Haricots jaunes, Qué.: 12.50\$ le ctn de 20 lb. Haricots verts, Qué.: 12.65\$ le ctn de 20 lb. Germe de haricot Qué.: 10.45\$ ctn de haricot Qué.: 5.50\$ s. 10 lb. Gourges, Qué.: 14.00-20.00\$ le sac de 20 lbs. Laitue, Iceberg, Qué.: 10.60-11.65\$ le ctn de 24. Laitue Frisée, Qué.: 7.45-8.20\$. Laitue Boston Qué.: 7.15\$ ctn de 16.

Carotte mini, Qué.: 13.50-14.70\$ ctn de 20x12 ct. Carotte mini, Qué.: 12.50\$ ctn de 20. Chicoree, Qué.: 7.40-7.70\$ ctn de 12. Choux vert, Qué.: 8.35-10.15\$ le ctn de 40 lb Choux chinois, Qué.: 16.00-18.70\$ le ctn. Choux rouge, Qué.: 12.00-14.45\$ le ctn de 35 lb Choux de Savoie, Qué.: 11.85-14.70\$ le ctn. Chou-fleur, Qué.: 11.55-11.85\$ le ctn de 12. C o c o m b r e s, Qué.: 12.15-15.50\$ le ctn de 6 douzaines.

Concombres, large, Qué.: 9.75\$ ctn de 12. Concombres, moy, Qué.: 9.10\$ le ctn de 12. Concombres, petit, Qué.: 7.25\$ le ctn de 12. Cornichons, Qué.: 23.50-32.75\$ le ctn. Endives, Qué.: 11.00-11.50\$ ctn de 5 lb. Epinaud, Qué.: 8.75\$ le ctn de 16. Epinaud, Qué.: 7.80-8.00\$ 12x10 ct. Escarole, Qué.: 7.70-8.20\$ le ctn de 12. Haricots jaunes, Qué.: 12.50\$ le ctn de 20 lb. Haricots verts, Qué.: 12.65\$ le ctn de 20 lb. Germe de haricot Qué.: 10.45\$ ctn de haricot Qué.: 5.50\$ s. 10 lb. Gourges, Qué.: 14.00-20.00\$ le sac de 20 lbs. Laitue, Iceberg, Qué.: 10.60-11.65\$ le ctn de 24. Laitue Frisée, Qué.: 7.45-8.20\$. Laitue Boston Qué.: 7.15\$ ctn de 16.

Carotte mini, Qué.: 13.50-14.70\$ ctn de 20x12 ct. Carotte mini, Qué.: 12.50\$ ctn de 20. Chicoree, Qué.: 7.40-7.70\$ ctn de 12. Choux vert, Qué.: 8.35-10.15\$ le ctn de 40 lb Choux chinois, Qué.: 16.00-18.70\$ le ctn. Choux rouge, Qué.: 12.00-14.45\$ le ctn de 35 lb Choux de Savoie, Qué.: 11.85-14.70\$ le ctn. Chou-fleur, Qué.: 11.55-11.85\$ le ctn de 12. C o c o m b r e s, Qué.: 12.15-15.50\$ le ctn de 6 douzaines.

la bourse

Montréal

A et B

Table of stock prices for Montreal, A et B section, listing various companies and their prices.

Mao

Table of stock prices for Montreal, Mao section, listing various companies and their prices.

Pas

Table of stock prices for Montreal, Pas section, listing various companies and their prices.

Dag

Table of stock prices for Montreal, Dag section, listing various companies and their prices.

Hal

Table of stock prices for Montreal, Hal section, listing various companies and their prices.

Montréal

A et B

Table of stock prices for Montreal, A et B section, listing various companies and their prices.

Mao

Table of stock prices for Montreal, Mao section, listing various companies and their prices.

Pas

Table of stock prices for Montreal, Pas section, listing various companies and their prices.

Dag

Table of stock prices for Montreal, Dag section, listing various companies and their prices.

Hal

Table of stock prices for Montreal, Hal section, listing various companies and their prices.

Montréal

A et B

Table of stock prices for Montreal, A et B section, listing various companies and their prices.

Mao

Table of stock prices for Montreal, Mao section, listing various companies and their prices.

Pas

Table of stock prices for Montreal, Pas section, listing various companies and their prices.

Dag

Table of stock prices for Montreal, Dag section, listing various companies and their prices.

Hal

Table of stock prices for Montreal, Hal section, listing various companies and their prices.

Montréal

A et B

Table of stock prices for Montreal, A et B section, listing various companies and their prices.

Mao

Table of stock prices for Montreal, Mao section, listing various companies and their prices.

Pas

Table of stock prices for Montreal, Pas section, listing various companies and their prices.

Dag

Table of stock prices for Montreal, Dag section, listing various companies and their prices.

Hal

Table of stock prices for Montreal, Hal section, listing various companies and their prices.

Montréal

A et B

Table of stock prices for Montreal, A et B section, listing various companies and their prices.

Mao

Table of stock prices for Montreal, Mao section, listing various companies and their prices.

Pas

Table of stock prices for Montreal, Pas section, listing various companies and their prices.

Dag

Table of stock prices for Montreal, Dag section, listing various companies and their prices.

Hal

Table of stock prices for Montreal, Hal section, listing various companies and their prices.

Montréal

A et B

Table of stock prices for Montreal, A et B section, listing various companies and their prices.

Mao

Table of stock prices for Montreal, Mao section, listing various companies and their prices.

Pas

Table of stock prices for Montreal, Pas section, listing various companies and their prices.

Dag

Table of stock prices for Montreal, Dag section, listing various companies and their prices.

Hal

Table of stock prices for Montreal, Hal section, listing various companies and their prices.

Montréal

A et B

Table of stock prices for Montreal, A et B section, listing various companies and their prices.

Mao

Table of stock prices for Montreal, Mao section, listing various companies and their prices.

Pas

Table of stock prices for Montreal, Pas section, listing various companies and their prices.

Dag

Table of stock prices for Montreal, Dag section, listing various companies and their prices.

Hal

Table of stock prices for Montreal, Hal section, listing various companies and their prices.

10 - LE QUOTIDIEN, jeudi 22 juillet 1993

Ngwrtb eqt	2700	2718	27	27	+10
Newhak o	11100	140	130	140	+10
Newport o	41800	240	220	240	-10
Newt a w	1760075	70	71	-9	-9
Newton Ent	15817	2078	2034	2034	-5
Nbl china o	500	375	375	375	-5
Noma A1	19550	518	495	518	+18
Noramco o	5482	75	74	-2	-2
Noranda F	1720	1038	1014	1014	-18
Noranda r voir plus bas	258520	2034	2012	2058	-18
Noranda I B	650	527	27	27	-18
Noranda C	3150	2418	24	24	-18
Noranda E	39975	2158	2138	2112	-14
Norcan	470380	1978	1914	1912	-14
Namer o	13800	1758	738	712	-14
NO Oils	551	1512	1512	1512	-14
NOCP o	1000	2414	24	24	-14
NOCD70	300	2212	2212	2212	-14
North West	705	1878	1838	1838	-14
Nth reef o	2500	5678	578	578	-14
Nor Tel	186515	30	2858	2918	-238
NORTEL	1000	290	22	22	-12
Northgate	6885	215	185	185	-15
Northridge	343200	128	125	128	-14
Northrk o	129100	5714	7	7	-14
Northstar E	27559	2634	2518	2634	-14
Northstar F	1000	51	51	51	-7
Nova Cor F	155678	938	914	938	-18
Nova F p	130	2214	2614	2614	-34
Nova G p	400	567	27	27	-12
NS Power voir plus bas	349003	1214	1178	1214	-14
Novagid o	8750	30	30	30	-1
Novocourt o	2300	375	370	375	-18
Novoscow W	40400	1878	1834	1834	-18
Nugas	10300	425	420	425	-5
Nucor o	1000	290	290	290	-14
OCS Tech o	3500	420	415	420	-5
OGY Pte o/2000260	245	245	-15	-15	
Ocellent B F	9161	1138	1034	1138	+38
Oce Frd w	1400	355	358	358	-10
Omega Hyd	6400	390	350	360	-10
Ondatje	18900	335	315	325	-5
Onex C F	18600	1128	1214	1214	-14
Orbit	97430	209	203	205	-18
Orbit p	10000	81	81	81	-18
Orfina o	48662	315	300	300	-18
Orvana o	49556	315	300	300	-18
Oshawa A1	11500	2278	2112	2178	-38
Osprey o	1000	110	110	110	-14
Ost Prop voir plus bas	500	28	28	28	-2

PMG Corp o	500	32	32	32	+2
PMG Fin o	1500	28	28	28	-2
PWA Corp	63900	76	75	75	-1
Pac Aqua o	60000	30	30	30	-1
Pac Corp o	1000	290	290	290	-14
Pac Gld o	6484	190	177	185	-2
Pac Nth A1	468	3518	3518	3518	-18
Pac Nth B1	35300	266	250	266	-48
Palom a P	9100	475	455	475	+5
Pan Pacif o/30400	9	812	812	812	-14
PanAm o	1000	210	33	33	-4
PanCan P	3534	4012	4014	4012	-14
Paragon o	5000	300	300	300	-14
Paragon F	36837	375	365	375	-18
Parsons R	9000	3213	2134	2134	-18
Pathcon	27000	57	50	53	-7
Pe Ben D	3750	405	405	405	-18
Pegasus	23983	33214	3158	3158	-58
Pegwith v voir plus bas	25252	57	54	57	-18
Petrol West o	1000	275	275	275	-18
Pennings	2000	12	12	12	-2
Petrol U	13400	5618	618	618	-18
Petruhu o	4550	58	712	8	+58
Petro Cdn	1062969	1112	1118	1134	+18
Petromet o	35000	435	425	430	-5
Petropac	16316	175	168	168	-7
Petrostar	11706	310	296	310	-20
Phillip Env	5250	3918	9	9	-18
Phillips Cb	1000	3878	812	812	-18
Phonac Can	6700	217	217	217	-18
Pinnacle R	52600	1914	19	19	-18
Pioneer o	31400	44	40	44	+2
Pipestone o	7500	85	75	85	+10
Place Res A	9000	120	120	120	-18
Place Res B	42632	2258	2478	25	-58
Placidtree o	71300	578	738	712	-18
Plth Fab	2000	156	156	156	-11
Plym As	1500	305	300	300	-15
Plym Sp o/2900025	9	420	5	5	-10
Poco Pte	325621	814	8	8	-18
Poco Pte o	282503	2258	2514	2558	+38
Potash w	6700	1712	712	712	-18
Power Cor F	94775	1812	1618	1638	-18
Power Cfp	2200	428	428	428	-38
Power Fin	32300	22478	2478	2478	-18
Pwr Fin A	95000	22134	21	21	-1
Prairie Oil	700	1312	1312	1312	-14
Prescan D A	1000	1578	1578	1578	-14
Prescan D B	53330	1134	1218	1218	-38
Primex Cdn	1000	226	26	26	-18
Primex F	1300	111	11	11	-18
Princeton	25132	47	45	47	+2
Promisys	1500	5612	612	612	-14
Pure Gld o	36750	46	46	46	-18
Quarta o	122675	1112	1118	1138	-14
Quarta A1	4000	52	49	49	-1
Quarta M o	8500	25	25	25	+3
Que Sturg o	2000	70	70	70	-3
Que Tel	1000	1858	1858	1858	-38
Quebecor B12854520342012	2012	2012	2012	2012	-18
Qbr print I	1300	2278	214	214	-14
Queenstak	13200	330	325	330	-5
Quenest M	7500	87	85	86	-4
Quinta B o	34000	125	125	125	-18
Quino corp	1350	1812	1812	1812	-18
Quorum	1500	5678	678	678	-18
RFP Bnd voir plus bas					

Ram Pet	14500	335	325	325	-15
Rapt mer o	34000	250	205	220	-10
Ranchmen	26634	5178	198	198	-18
Ranger	129400	5618	6	6	-18
Rayrock F	10800	514	1312	1334	-14
Rea Gld o	1500	79	77	77	-3
Reclamco o	20000	60	60	60	-5
Red oak o	16500	98	98	98	-18
Reduam o	41050	95	85	95	-18
Reduam r	113800	275	270	270	-10
Redstone o	10000	5618	534	534	-6
ReedSH Sp	2145	3314	3314	3314	-18
Regal grt	11056	1012	1012	1012	-18
Remington o	10000	450	450	450	+30
Rensanc	44215	33014	2934	30	-12
Repap F	45600	450	430	445	-10
Republic	1900	480	470	470	-10
Resouco o	1000	53	53	53	-18
Revue P	6433	330	330	330	-5
Richid A o	19800	485	480	480	-10
Richtmt o	37500	440	435	435	-10
Rigel eng	53000	1812	1812	1812	-18
Rimul o	15399	85	80	85	-12
Rio Algom	52800	118	18	18	-18
Rio Alg voir plus bas					
Rio Alto o	101600	3912	334	9	+18
Rising o	10100	5612	618	638	-18
Royal Bank	49500	5178	198	198	-18
Rogers Cn B	950	2858	2838	2838	-18
Rogers A	510	1958	1912	1958	+14
Rogers B F	130470	1834	1812	1858	-18
Rogers A w	2000	325	310	325	-10
Sampco C	6500	300	290	290	-10
Royal Bnk	431813	2712	2714	2714	-14
Ry Bk	145	2300	2038	2018	-18
Ry Bk E	500	595	95	95	-18
Ry Bk F	3233	2914	29	29	+14
Ry Bk H	420	530	2912	2912	-18
Ry Bk J	5800	2678	2634	2634	-18
Ry Lepp L	3000	250	250	250	-18
Ry Oak o	162295	5634	612	658	-18
Ry Oak w o	4000	55	485	478	-15
Ryco o	1905	225	215	217	-13
RT En Ivuvoir plus bas					
RT En Ivuvoir plus bas					
SBN syst	1200	225	215	215	-10
SHL System	106180	1378	1358	1358	-18
Shin Jam A1	1000	1612	1612	1612	-18
SNT Ltd	11800	512	1178	1178	-18
SNT Ety	17300	1312	1338	1338	-18
SRI Telcom	1000	520	1978	20	+14
STN o	1800	558	558	558	-14
St Andrew o	95	95	95	95	-5
St Genev o/1138079	78	79	79	79	-18
StL Cem A110585	7	7	7	7	-18
Samtho C o	1500	340	340	340	-10
Saskoil	446162	598	598	598	-18
Sceptre Inv A1	3334	3834	3834	3834	-18
Sceptre R w	87115	1018	934	934	-38
Scpl R w	10071	9	9	9	-18
Schneider	100	113	13	13	-12
Shindor A1	300	513	513	513	-12
Shindor C	37500	225	265	265	-15
Scot Paper	6400	1112	1112	1112	-14
Scotts I	170	812	812	812	-14
Scurry Rn	700	2214	2214	2214	-14
Seagran	12676	1334	1278	133	-14
Seascan	32800	578	578	578	-18
Second f o	1500	7	7	7	-18
Service H p	5300	150	141	150	-10
Sevesty	400	614	614	614	-18
Shinco F	20960	1134	1134	1134	-14
Sheriff	62427	858	858	858	-18
Sherwin	13500	115	110	112	-2
Silkam o	384200	56	48	52	-5
Silkport	6434	568	618	618	-14
Simmond o	9600	115	113	113	-3
Sindor R	18	18	18	18	-2
Skycreek o	664100	18	1012	1012	-52
Slater A	500	56	6	6	-14
Slater B F	700	558	558	558	-14
Slocan F	20960	1134	1134	1134	-14
S L ouvern o	7000	34	34	34	-18
Solteky S	58800	634	612	612	-14
Sogepet o	1000	26	26	26	-18
Sonora o	16700	28	27	28	+1
Southern o	106820	518	1712	1714	+14
Southern o	70065	634	614	634	+12
Spar Aero	2976	1512	1514	1514	-14
Speedy M	20300	11	13	13	-18
Stackpole	17400	1158	1112	1112	-14
Stampac o	41200	5	5	5	-18
Starline o	500	45	45	45	-14
Starmm o	500	45	45	45	-14
Stelco A	1409885	430	405	420	+10
Stelco C p	79275	1234	1112	1178	-12
Stelco A w	909300	45	39	41	-14
Stine A A	22625	468	450	450	-18
Stroud o	15000	35	35	35	-18
Stroud R	15000	1678	1634	1678	-18
Sun Ice Ltd	2150	90	90	90	-18
Suncor	398270	2712	2712	2714	+14
Surrey mt I	688	1734	1734	1734	-14
Surrey mt I o/10000	26	26	26	26	-12

TALBOT: 549-6490	RACINE: 693-6000 + JONQUIERE: 695-6490
------------------	----------------------------------------

TH Res o	34000	2612	24	2612	-12
TCG int o	450	375	340	375	+25
TCG int bt	6350	350	340	350	-10
TFH int	21750	15	15	15	-10
TNT Fin	1000	292	292	292	-8
TNT Fny	629800	1178	1178	1178	-18
TSC Shy A	2900				

Northern Télécom met à pied 5200 travailleurs

MONTREAL (PC) — Northern Télécom met à pied 5200 employés à travers le monde, dont plusieurs centaines au Canada, dans le cadre d'un important plan de rationalisation de ses activités.

Northern, qui a annoncé des pertes 1,3 milliard \$ (un milliard de dollars US) pour son deuxième trimestre terminé le 30 juin, réduira ainsi son effectif mondial de neuf pour cent, soit de 60 000 à 55 000 employés.

Au cours d'un entretien accordé hier à La Presse Canadienne, le nouveau président de Northern Télécom, Jean Monty, a indiqué qu'il était trop tôt pour dire combien d'emplois seraient perdus exactement au Canada et au Québec.

Northern, une filiale de BCE, compte 4000 employés au Québec répartis dans quatre usines et différents points de service.

Au Canada, l'effectif de Northern est de 20 000 travailleurs.

En raison des pertes substantielles affichées au cours du deuxième trimestre, Northern terminera la présente année financière avec un manque à gagner, a aussi fait savoir M. Monty.

«Ce fait (pertes projetées pour l'ensemble de l'année 1993) met en évidence la douloureuse nécessité pour nous d'entreprendre la rationalisation et la consolidation de nos activités», souligne M. Monty, qui qualifie aussi «d'extrêmement décevants et inacceptables» les résultats du second trimestre.

Malgré tout, Northern prévoit renouer avec les profits dès le quatrième trimestre de l'année en cours.

Les pertes de Northern seront cependant bientôt compensées par la vente au prix de 1,15 milliard \$ (900 millions \$ US) de la division STC Subma-

rine Systems au groupe franco-britannique Alcatel Alsthom.

Cette transaction, qui a nécessité un an de discussions, a aussi été annoncée hier par Northern et n'est pas en soi «reliée» aux pertes encourues par la société, a précisé M. Monty.

Plan de restructuration

Le plan de restructuration de Northern se traduira d'une part par la rationalisation des activités de la vingtaine d'usines que la société détient à travers le monde.

Certaines usines seront réaménagées et d'autres verront leur capacité de production réduite.

Ce volet du programme de restructuration coûtera 360,3 millions \$ (282 millions \$ US) à Northern.

D'autre part, Northern a réservé 201,9 millions \$ (158 millions \$ US) pour un plan visant à améliorer ces logiciels de commutation publique. Ces programmes informatiques permettent de desservir le téléphone sur un territoire précis.

L'ensemble du programme de restructuration de Northern devrait être complété à la fin de 1994.

Pour les six premiers mois de 1993, Northern Télécom a perdu 1,2 milliard \$ (954 millions \$ US), comparativement à des bénéfices de 217,2

millions \$ (170 millions \$ US) pour la même période l'année dernière. Les revenus au cours de ce même semestre en 1993 ont été de 4,9 milliards \$ (3,8 milliards \$ US), soit une baisse d'un pour cent par rapport à l'année dernière.

L'action de Northern Télécom, qui est échangée à Montréal, Toronto, New York, Londres et Tokyo, a clôturé hier sur les places boursières nord-américaines à 29 \$, en baisse de 2,50 \$ par rapport à l'ouver-

ture. A Montréal seulement, 1,4 million d'actions de Northern ont changé de mains hier.

Le titre avait connu sa véritable dégringolade le 28 juin lorsque Northern avait fait savoir de manière préliminaire que la société allait essayer des pertes d'au moins 958,5 millions \$ (750 millions \$ US) au cours du second trimestre.

L'action avait alors chuté de 10,50 \$, pour passer de 47,50 \$ à 37 \$.

LA RANDONNÉE DES GOUVERNEURS
1993
Saguenay-Lac-Saint-Jean



Régionale 128 km
• Chicoutimi-Jonquière
Alma Chicoutimi

Régionale 64 km
• Chicoutimi-Alma

Régionale 64 km
• Alma-Chicoutimi

DIMANCHE 22 AOÛT 1993
FORMULAIRES D'INSCRIPTIONS DISPONIBLES CHEZ:
EXCELLENCE SPORT
HOTEL DES GOUVERNEURS
GENDRON BICYCLE
DANS VOS CAISSES POPULAIRES

NOS COMMANDITAIRES:

		<ul style="list-style-type: none"> VILLES: ALMA-CHICOUTIMI-JONQUIÈRE MUNICIPALITÉ ST-AMBROISE SÛRETÉ DU QUÉBEC DISTRICT SLSJ SÛRETÉ MUNICIPALE: ALMA-CHICOUTIMI - JONQUIÈRE LE CLUB SYNERGIE LES EMPLOYÉS(ES) DE BELL CANADA LES EMPLOYÉS(ES) HOTEL DES GOUVERNEURS MÉDECINS ET INFIRMIERS(ÈRES) DE JONQUIÈRE MÉDIC LES CAISSES POPULAIRES PARTICIPANTES DU SLSJ M. LE MINISTRE GASTON BLACKBURN MINISTÈRE LOISIRS CHASSE & PÊCHE DÉPUTÉ DE CHICOUTIMI JEANNE BALCKBURN
		<p>LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FONDATION DES GOUVERNEURS:</p> <p>Président: M. RAYMOND LANGEVIN Vice-président: M. BERTHIN HOUDE Secrétaire: MME JULIE KIROUAC Trésorier: M. MARIO DIONNE Directrice technique: MME DANIELLE PELCHAT Aide juridique: MAITRE ERIC GAGNON Directeurs: MAITRE MARC BOULANGER ET JEAN-CLAUDE MARTEL</p>
		<p>UNE COLLABORATION:</p> <p>QUOTIDIEN progrès-dimanche DAM-EN-TERRE</p> <p>alma, lac-st-jean 238823</p>

GAGNANTS(ES) PROMOTION "FÊTE DES PÈRES"

DU QUOTIDIEN ET DU PROGRÈS-DIMANCHE
4 FORAITS POUR 4 PERSONNES

COMPRENANT: HÉBERGEMENT 2 NUITS, UNE CROISIÈRE SUR LE BATEAU LA TOURNÉE ET UNE SOIRÉE THÉÂTRE LA DAM-EN-TERRE

UNE VALEUR DE **500 \$ CH.**

- | | |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| M. Denis Potvin
665, des Rosiers
St-Bruno | Mme Louise Bouchard
400, Villeneuve
Péribonka |
| M. Jacques Bouchard
840, St-Alphonse
St-Bruno | M. Guy Bonneau
250, de la Rivière
Ste-Hedwige |



M. Gervais Coulombe, directeur général du complexe touristique DAM-EN-TERRE, Nancy Bouchard, représentant M. Jacques Bouchard et Carol Morin, représentant des journaux Le Quotidien et Progrès-Dimanche au Lac-St-Jean.



M. Carol Morin, représentant du Quotidien et Progrès-Dimanche, secteur Lac-St-Jean en compagnie de Guy Bonneau, l'un des gagnants et Gervais Coulombe, directeur général du complexe touristique DAM-EN-TERRE.

N O M I N A T I O N

M. Marc Potvin

M. Robin Labonté, président de SERVAC S.L. est heureux d'annoncer la nomination de **M. Marc Potvin** à titre de coordonnateur, Division Saguenay de SERVAC. M. Potvin cumule déjà plus de 10 ans d'expérience dans le domaine de la protection de l'environnement. Vous pouvez rejoindre **M. Potvin** au numéro de téléphone: **548-6590**

Servac
Marc Potvin, coordonnateur Division Saguenay
•Saguenay Tél.: (418) 548-6590
•Lac-Saint-Jean Fax: (418) 548-7218
•La Tuque La Bale: (418) 677-3372

CHICOUTIMI: 2907, Rang St-Paul, 5/8, demi sous-sol, chauffé, \$430. Tél. 549-7256.

CHICOUTIMI-NORD: 4/8, 2/8, non chauffé, non éclairé, juillet gratuit, possibilité meublé, Tél. 698-1859.

CHICOUTIMI: 3/8, meublé, chauffé, éclairé, propre, près Université, \$385. Tél. 693-0176.

CHICOUTIMI-NORD: grand 5/8, propre, libre 1er septembre. Tél. 693-4818.

CHICOUTIMI: 3/8 meublé, chauffé, éclairé, rue St-Paul, \$375.00. 4/8, meublé, non chauffé, non éclairé, \$300.00. Tél. 545-4029.

CHICOUTIMI: 5/8, chauffé, centre-ville, libre immédiatement, \$400. Tél. 690-3675.

CHICOUTIMI: 3/8 meublé, chauffé, éclairé, rue St-Paul, \$375.00. 4/8, meublé, non chauffé, non éclairé, \$300.00. Tél. 545-4029.

CHICOUTIMI: 5/8, chauffé, centre-ville, libre immédiatement, \$400. Tél. 690-3675.

CHICOUTIMI: près centre-ville, petit 3/8, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre immédiatement, \$315.50/mois, 168 Bossé, Tél. 548-7649.

CHICOUTIMI: 2/8 meublé, chauffé, éclairé, très propre, remise intérieure, stationnement, entrée indépendante, libre 1er août. Tél. 696-0049.

CHICOUTIMI: garçonnère (lot), meublé, chauffé, éclairé, centre-ville, Cegap, Tél. 543-8183.

CHICOUTIMI: 4/8, chauffé, \$450, près Hôpital, Université. A visiter jeudi vendredi entre 09h00 et 15h00. Tél. 545-9729 laisser message.

CHICOUTIMI-NORD: St-Ephrem, beau 2/8, meublé, chauffé, éclairé, très propre, 1er plancher. Libre immédiatement. \$300. Tél. 549-9343 après 18h00.

CHICOUTIMI: 4/8, 856 rue St-Paul \$375.00/mois, possibilité chauffé, éclairé, très propre. JULIET GRATUIT. Tél. 690-1148, 545-6187.

CHICOUTIMI: 4/8, 856 rue St-Paul \$375.00/mois, possibilité chauffé, éclairé, très propre. JULIET GRATUIT. Tél. 690-1148, 545-6187.

ETUDIANTS(TES) 3/8 chauffé, éclairé, meublé, rue Hospitalière, près Université. Tél. 696-3453, 547-6032.

JONQUIERE: 4/8, chauffé, éclairé, près des Galeries, Clara, 542-9459, en tout temps 543-7966.

JONQUIERE: 4/8, paroisse St-Georges, Jean-Claude, 542-9459, en tout temps 543-7966.

JONQUIERE: rue Ste-Berthe, très beau 4/8, non chauffé, non éclairé, \$445. Tél. 543-7966.

JONQUIERE: 3/8, 5/8, chauffé, rue St-Cément, Tél. 547-5105, 543-7966.

JONQUIERE: très beau 3/8, 6/8, chauffés, rue de l'Hôpital. Tél. 547-4453, 543-7966.

JONQUIERE: 2208, Jodoin, grand 5/8, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, centre-ville, \$345/mois, libre immédiatement. Tél. 547-6611, 542-3919, M. Bergeron ou M. Hudon.

JONQUIERE: 3830, boulevard Harvey, 4 1/2 luxueux, non chauffé, non éclairé, insonorisé, plancher en béton, vernière, remise au sous-sol, stationnement, climatisation, \$550/mois, libre 1er juillet, tél. 547-6611, 542-3919, M. Bergeron ou M. Hudon.

JONQUIERE: 4/8, non chauffé, non éclairé, construction neuve, Centre-ville. Tél. 695-2964, 542-0682.

JONQUIERE: 3/8 meublé, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, \$350.00/mois, 4074 de la Loire appartement 7, libre 1er août. Tél. 695-1501.

JONQUIERE: 3882 Ste-Cécile, grand 4/8, libre immédiatement, prix à discuter. UN MOIS GRATUIT. Tél. 548-3207.

JONQUIERE: 4/8, nouvellement disponible, 1er étage, tranquille, très grand. Tél. 547-1514.

JONQUIERE: 4/8, chauffé, eau chaude fournie, 3957 de la Bretagne. Tél. 693-1031, après 17h00 semaine.

JONQUIERE: quartier Petite-France, près cégep, 5/8, neuvs, entrée indépendante, porte-patio, échangeur d'air, remise intérieure, stationnement déneigé, non chauffé, non éclairé, \$550/mois, libres immédiatement. Tél. 547-0064, 547-0078.

JONQUIERE: 4/8, libre immédiatement, eau chaude - fournie, \$315. 2175 St-Rémi. Tél. 542-4614.

JONQUIERE: 4/8, très propre, armoire mélamine, toiles ventiennes comprises, 480\$/mois. Tél. 695-6275.

JONQUIERE: grand 3/8, dans immeuble très propre, chauffé, éclairé, possibilité de meublé ou semi-meublé. Tél. 547-1709.

JONQUIERE: 3/8, neuf, moderne, meublé, porte patio, libre immédiatement, quartier des peintres, personne sérieuse seulement. Tél. 547-4699, 548-9085.

JONQUIERE: 4/8, 3817 Notre-Dame, \$300. 4/8, 3907, Ste-Cécile, rénové, \$350. Tél. 542-4069.

JONQUIERE: grand 4/8 demi sous-sol, dans maison seule, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél. 678-2250 après 18h00.

JONQUIERE: 4/8, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, rez de chaussée, centre-ville, (St-David), libre immédiatement. Tél. 542-5635, 542-1310.

JONQUIERE: 3/8, semi-meublé, quartier St-Raphael, libre immédiatement, 2278 Ste-Gertrude. Tél. 542-4629 après 16h00.

JONQUIERE: 5/8, non chauffé, non éclairé, 3/8 meublé. Libre immédiatement. Tél. 547-3924.

JONQUIERE: 4/8, 3/8, meublé ou non, très propre, peinture et couvre-planchers neuvs. Tél. 547-5243.

KENOGAMI: 4/8, rénové, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois. Tél. 547-5325 soir.

KENOGAMI: grand 4/8, très propre, \$375. Tél. 547-8270.

KENOGAMI: 4/8, chauffé, rue Cabot, près Polyvalente, libre. Tél. 547-4960.

LA-BAIE: près Base Militaire, 3/8, semi-meublé, \$340/mois, chauffé, éclairé, 3/8, semi-meublé, \$300 chauffé, éclairé. Tél. 690-6611 Thérèse Blodeau.

LA-BAIE: secteur Bagotville, 5/8, rénové, libre août, prix raisonnable. Tél. 544-1516.

LA-BAIE: 3/8, chauffé, éclairé, rue du Perron, des Saules. Un mois gratuit. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE: 3/8, entièrement meublé, libre immédiatement, \$290.00. Tél. 544-6850.

LA-BAIE: 4/8, chauffé, éclairé, semi meublé, libre immédiatement. Tél. 544-5951.

LA-BAIE: 3/8, 4/8, 5/8, secteur Bagotville, 1 mois gratuit. Real, tél. 544-6163, 543-7966.

LA-BAIE: 3/8, 4/8, boulevard Grande Baie. Un mois gratuit. Tél. 544-6163, 543-7966.

LA-BAIE: 5/8, 4/8, 2/8, libres immédiatement, tél. 272-2925.

LATERRIERE: rue du Boulevard, 4/8, chauffé, éclairé semi-meublé, un mois gratuit. Tél. André, 678-9019, en tout temps 543-7966.

LATERRIERE: hauteur route 170/Chemin St-Rock, 3/8 semi-meublé, laveuse, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, remise, \$320/mois, libre immédiatement. Tél. 677-3188, 678-9977.

LATERRIERE: 4/8, éclairé, chauffé, bord de l'eau, \$350.00/mois. Tél. 678-9651.

LATERRIERE: 4/8 meublé ou non, Chemin de l'Église/intersection 170. \$325/mois. Tél. 549-1345.

LATERRIERE: Portage Nord, garçonnère équipée au complet. Tél. 678-2880, 678-9520.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4/8 non chauffé, 2ième étage, très propre. Tél. 549-3065.

RIVIERE-DU-MOULIN: 5/8, non chauffé, non éclairé, stationnement, couvre plancher neuf, repeint, 375\$/mois. Libre. Tél. 545-9771.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4/8, 5/8 boulevard Renaud, vue panoramique. Tél. 545-3989, 543-4272.

RIVIERE-DU-MOULIN, A QUI LA CHANCE? Promotion spécial, grands 4/8, 5/8, avec vue sur le Saguenay, porte panoramique, service de conciergerie. Tél. 545-3989, 545-7976.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4/8, 5/8, entièrement rénovés, libre 1er août, 350\$ et 390\$/mois. Tél. 549-7508, 545-7976.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4/8, 5/8, entièrement rénovés, libre 1er août, 350\$ et 390\$/mois. Tél. 549-7508, 545-7976.

RIVIERE-DU-MOULIN: 257 de la Normandie, grand 4/8, demi-sous-sol, \$300 non chauffé, non éclairé, tél. 549-8195, Laval.

SHIPSHAW: grand 5/8, libre immédiatement \$290. Tél. 544-0002, 672-4614.

ST-AMBROISE: centre du village, maison unifamiliale, 4/8, abri d'auto. Tél. 672-4570.

ST-JEAN-EUDES: 4/8, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre, \$340/mois.

JONQUIERE: 3/8, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre, \$310/mois. Tél. 548-1351.

ST-JEAN-EUDES: 4/8, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre, \$340/mois.

JONQUIERE: 3/8, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre, \$310/mois. Tél. 548-1351.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4/8, 5/8, entièrement rénovés, libre 1er août, 350\$ et 390\$/mois. Tél. 549-7508, 545-7976.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4/8, 5/8, entièrement rénovés, libre 1er août, 350\$ et 390\$/mois. Tél. 549-7508, 545-7976.

RIVIERE-DU-MOULIN: 257 de la Normandie, grand 4/8, demi-sous-sol, \$300 non chauffé, non éclairé, tél. 549-8195, Laval.

SHIPSHAW: grand 5/8, libre immédiatement \$290. Tél. 544-0002, 672-4614.

ST-AMBROISE: centre du village, maison unifamiliale, 4/8, abri d'auto. Tél. 672-4570.

ST-JEAN-EUDES: 4/8, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre, \$340/mois.

JONQUIERE: 3/8, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre, \$310/mois. Tél. 548-1351.

ST-JEAN-EUDES: 4/8, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre, \$340/mois.

JONQUIERE: 3/8, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre, \$310/mois. Tél. 548-1351.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4/8, 5/8, entièrement rénovés, libre 1er août, 350\$ et 390\$/mois. Tél. 549-7508, 545-7976.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4/8, 5/8, entièrement rénovés, libre 1er août, 350\$ et 390\$/mois. Tél. 549-7508, 545-7976.

RIVIERE-DU-MOULIN: 257 de la Normandie, grand 4/8, demi-sous-sol, \$300 non chauffé, non éclairé, tél. 549-8195, Laval.

SHIPSHAW: grand 5/8, libre immédiatement \$290. Tél. 544-0002, 672-4614.

ST-AMBROISE: centre du village, maison unifamiliale, 4/8, abri d'auto. Tél. 672-4570.

ST-JEAN-EUDES: 4/8, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre, \$340/mois.

JONQUIERE: 3/8, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre, \$310/mois. Tél. 548-1351.

ST-JEAN-EUDES: 4/8, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre, \$340/mois.

JONQUIERE: 3/8, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre, \$310/mois. Tél. 548-1351.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4/8, 5/8, entièrement rénovés, libre 1er août, 350\$ et 390\$/mois. Tél. 549-7508, 545-7976.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4/8, 5/8, entièrement rénovés, libre 1er août, 350\$ et 390\$/mois. Tél. 549-7508, 545-7976.

RIVIERE-DU-MOULIN: 257 de la Normandie, grand 4/8, demi-sous-sol, \$300 non chauffé, non éclairé, tél. 549-8195, Laval.

SHIPSHAW: grand 5/8, libre immédiatement \$290. Tél. 544-0002, 672-4614.

ST-AMBROISE: centre du village, maison unifamiliale, 4/8, abri d'auto. Tél. 672-4570.

ST-JEAN-EUDES: 4/8, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre, \$340/mois.

JONQUIERE: 3/8, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre, \$310/mois. Tél. 548-1351.

ST-JEAN-EUDES: 4/8, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre, \$340/mois.

JONQUIERE: 3/8, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre, \$310/mois. Tél. 548-1351.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4/8, 5/8, entièrement rénovés, libre 1er août, 350\$ et 390\$/mois. Tél. 549-7508, 545-7976.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4/8, 5/8, entièrement rénovés, libre 1er août, 350\$ et 390\$/mois. Tél. 549-7508, 545-7976.

RIVIERE-DU-MOULIN: 257 de la Normandie, grand 4/8, demi-sous-sol, \$300 non chauffé, non éclairé, tél. 549-8195, Laval.

SHIPSHAW: grand 5/8, libre immédiatement \$290. Tél. 544-0002, 672-4614.

ST-AMBROISE: centre du village, maison unifamiliale, 4/8, abri d'auto. Tél. 672-4570.

ST-JEAN-EUDES: 4/8, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre, \$340/mois.

JONQUIERE: 3/8, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre, \$310/mois. Tél. 548-1351.

ST-JEAN-EUDES: 4/8, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre, \$340/mois.

JONQUIERE: 3/8, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre, \$310/mois. Tél. 548-1351.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4/8, 5/8, entièrement rénovés, libre 1er août, 350\$ et 390\$/mois. Tél. 549-7508, 545-7976.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4/8, 5/8, entièrement rénovés, libre 1er août, 350\$ et 390\$/mois. Tél. 549-7508, 545-7976.

RIVIERE-DU-MOULIN: 257 de la Normandie, grand 4/8, demi-sous-sol, \$300 non chauffé, non éclairé, tél. 549-8195, Laval.

SHIPSHAW: grand 5/8, libre immédiatement \$290. Tél. 544-0002, 672-4614.

ST-AMBROISE: centre du village, maison unifamiliale, 4/8, abri d'auto. Tél. 672-4570.

ST-JEAN-EUDES: 4/8, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre, \$340/mois.

JONQUIERE: 3/8, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre, \$310/mois. Tél. 548-1351.

ST-JEAN-EUDES: 4/8, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre, \$340/mois.

JONQUIERE: centre-ville 7 pièces sur plancher de bois, 2 salles de bain, foyer, armoires mélamine, non chauffé, \$600.00/mois. Tél. 547-2464.

LAROCHE: 5/8, libre 1er août. Tél. 547-5824.

19 Maisons mobiles à vendre

CHICOUTIMI-NORD: 4/8, 14', chauffage bois et huile, sans terrain, \$12,500 négociable. Tél. 690-0725.

ST-FULGENCE: maison mobile 14x64, très propre, sans terrain, bon prix. Tél. 674-2893, 543-9951.

14X54 1975 parfaite condition, prix à discuter. Tél. 672-2488, 672-4101.

14X60' rénovée, terrain situé rang ste-famille (pas dans un parc), 26,000\$. Tél. 690-0468.

68X14 garage neuf 18X22, bas prix. Tél. 547-5028.

21 Terrains à vendre

ST-GEDEON: rang des îles, chemin 18, terrain au bord de l'eau avec chemin privé, acheteur sérieux seulement. Tél. 345-2930, 668-7088.

30 Autos à vendre

ACHAT ET VENTE VOITURES USAGÉES: TRANSFERT DE PARTICULIER A PARTI: CULIER SAUVÉ LA TAXE, PAS DE TPS, GEORGES GIRARD AUTO INC. 1401 BOUL DU ROYAUME. TEL: 543-1718, 543-1224.

ACURA INTEGRA 1990, 3 portes, 5 vitesses, 70,000 kilomètres, \$9,300. A VOIR! Tél. 673-7314 entre 17h00 et 19h00.

ACURA INTEGRA LS 1990, 3 portes, 65,000 kilomètres, prix à discuter. Tél. 545-2526.

A VOIR: Chevrolet Cavalier 1988, 86,000 kilomètres, \$4,500. Tél. 547-5330.

CHRYSLER NEW-YORKER 1987, garantie transférable, équipement complet, aubaine. Tél. 548-4748.

COLT Vista DL 1989, 4 portes, manuelle, prix à discuter. Tél. 542-3217, après 17h00.

DODGE SHADOW 1987, automatique, propriétaire féminin. Tél. 545-4058, 548-4795.

FIREFLY TURBO 1991, 50,000 kilomètres, garantie prolongée, comme neuve. A VOIR! Tél. 544-5879.

HONDA Prélude Si 1987, blanc, toit ouvrant électrique, vitres et miroirs électriques, servo-freins, servo-direction, 129,000 kilomètres. Très bonne condition. \$6,500 négociable. Acheteur sérieux seulement. Tél. 693-0900.

JETTA diesel 1987, toit ouvrant, impeccable. Tél. 374-2510 (soir).

MERCURY Topaz GS 1985, tout équipée, \$1,450. Tél. 542-7789.

MERCURY TOPAZ, 1985, 5 vitesses, très propre, 4 portes, mécanique A-1, 1,250\$ négociable. Acheteur sérieux seulement. Tél. 549-4518.

NISSAN Stanza 1988, manuelle, 49,000 kilomètres, excellente condition. \$6,800. Tél. 690-3213.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême 1986, 4 portes, 2 tons gris, 108,000 kilomètres, impeccable. Tél. 547-7952.

OLDSMOBILE Delta Royale 1989, tout équipé, 43,000 kilomètres. Tél. 548-4476.

OLDSMOBILE CALAIS 1986, parfaite condition, peinture neuve, \$3,500.00 négociable. Tél. 674-2266.

PANEL GM 1978, \$1,000. FORD LTD 1984, \$1,000. Négociable. Remorque double essieu 7x10. Tél. 695-4117.

PLYMOUTH Voyager 1985, très propre, prix à discuter. Tél. 693-8913.

PLYMOUTH HORIZON, 1984, automatique, très propre, 100,000 kilomètres, prix à discuter. Tél. 674-9410.

PONTIAC SUNBIRD SE 1992, 9800 kilomètres, démarreur à distance, 4 pneus d'hiver, garantie prolongée, boule arrière. Informations: 545-3509.

PONTIAC 6000 1985 à vendre ou échanger contre 4x4 de même valeur. Tél. 690-3201.

PULSAR NX 1986, 5 vitesses, noir, très propre. Tél. 696-9049.

THUNDERBIRD 1992, blanche, état de neuf, 4,400 kilomètres, tout équipé, 3.8 litres. Un seul propriétaire. Bas prix \$17,500. négociable. Cause décès. Tél. 548-8624.

TOYOTA Supra Turbo 1987, moteur neuf, voiture impeccable. \$12,000 ferme. Tél. 542-7942, 695-5500.

TRANS-AM 1986, noire, manuelle, jamais sortie l'hiver. Comme neuve, 78,000 kilomètres. Tél. 696-1782.

VOLVO 240 DL, 1987, 178,000 kilomètres, très propre, manuelle, 5 vitesses, \$6500. Tél. 549-4635.

32 Bateaux à vendre

BATEAU SEERAY 25' très propre, condition A-1. Tél. 662-5613, 1-690-5542 (page vocal). Tél. 547-7079.

CANOT 12', 14', 16', spécial \$299.00. Tél. 543-6537.

CATAMARAN Hobbie-Cat 1981, 2 trapezes, bonne condition, \$2,500 négociable. Tél. 547-7079.

CHALOUPE SEA NYMPH 1988, 18', moteur 60 forces, Fish And Ski, avec remorque \$9,000. Tél. 547-0942.

DORAL modèle 185 BR, 220 BR, 240 MC, 255 MC, 270 MC. Super spécial. Maria Gauthier, Loisirs, Tél. 543-6537/543-7759 (rés.).

ESPADON, 20', aluminium, moteur hors-bord 25HP. Evinrude, prix à discuter. Tél. 543-6056.

MOTEUR de chaloupe 20 forces SUZUKI 1987 avec commande et réservoir. \$1,475.00. Tél. 349-2122, 349-3519.

Moteur hors-bord 20 forces, Suzuki. Tél. 542-5685.

PETERBOROUGH 19 pieds, inboard, Open Deck, 165 forces de moteur, 60 heures de marche. Tél. 548-1288.

SUNRAY 15.5', moteur Evinrude 115HP, remorque 1975, 4,000\$. Tél. 674-2549, 673-3706.

33 Camions à vendre

CAMION 1979, 360 automatique, mécanique A1, 103,000 kilomètres, prix à discuter. Tél. 668-4496.

CHEVROLET S10 4x4 1989, noir, 74,000 kilomètres, moteur 6 cylindres, 4.3 litres. Tél. 547-2473.

DODGE 1978, club-cab, pneus 16', bonne condition, 600\$. Tél. 690-9054, 696-3582.

FORD AEROSTAR 1987, 113,000 kilomètres, automatique, finition campwagon. Tél. 548-3877.

FORD ECONOLINE 1989, E-350, diesel, en bon état. Tél. 693-1883.

GMC SIERRA automatique 305, 1978. Tél. 543-9433.

JEEP Cherokee Laredo 1987, 4x4, moteur 4 litres, automatique, 4 portes. Très propre. Tél. 679-9772.

PANEL GM 1975, camion, moteur 30,000 miles, toit surélévé, équipement propane, couche 6 personnes. \$2,900 négociable. Tél. 547-1962.

PICK UP Dodge Ram 1985, boîte, 82,000 kilomètres, très bonne condition, A1, très bon état. Tél. 547-1457.

PICK-UP 1/2 tonne CHEVROLET, 1979, automatique, très propre, peinture neuve, \$2,500. Tél. 549-4518.

PLYMOUTH 1985, Camion Chevrolet 1984 Manuelle. Tél. 548-2975.

VAN DODGE 1977, fini camion, très bonne condition. Bien chausseé - Pneus 4 Saisons - Aussi 2 porte-bagages. Tél. 549-8332 Sylvain.

34 Machinerie

CAMION MACK Mid-Liner 1984, essieu avant 9,500, arrière 20,000, avec ou sans boîte, très propre. Tél. 698-2282.

DEBUSQUEUSE TIMBER JAK-230, \$14,000, négociable. Avec possibilité d'emploi. Tél. 668-2474, après 18h00.

DEUX séchoirs à ton, 2 ventilateurs d'étabie 24' 2 entrées d'air 24'. Roto-Culteur Lévy 10'. Presse John-Deere 327. Massey-Ferguson 25. Pompe à fumier Houille 10' 3 portes. Convoyeur à courroie 23'. Silot Harvester 20-60. Râteau John-Deere. Tél. 542-0091, 345-8634.

Moissonneuse-batteuse MASSEY FERGUSON 300 au gaz avec table de 13 pieds. Ouck-attache et hache-paille. Tél. 549-8773.

TONDEUSE-Déchiqueteuse à fléaux, 6' large, s'attache sur 3 portes, Ford modèle 917H, ayant peu servi. \$2,100. Tél. 6

LAVEUSE, sècheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur à viande, poêle de fonte. Tél. 672-2505, 542-9727.

LE SPECIALISTE VENTES ET ACHATS D'APPAREILS ELECTROMENAGERS USAGES TELS QUE REFRIGERATEURS, CUISINIÈRES, LAVEUSES, SÈCHEUSES, EN PARFAITE CONDITION, GARANTIE DE 3 A 6 MOIS, PIÈCES ET MAIN D'ŒUVRE. CERTAINS APPAREILS JUSQU'A 1 AN DE GARANTIE. ACHETONS VOS VIEUX APPAREILS A L'ACHAT DE NEUFS. FAUT VOIR SEUL ET UNIQUE SPECIALISTE DE L'ELECTROMENAGER ET DE L'ENCASTRABLE. FERNAND MARCOTTE, 1369, BOULEVARD SAGUENAY EST, CHICOUTIMI. Tél. 549-3082.

MENAGE COMPLET à vendre ou en partie Tél. 543-2287.

POELE laveuse, sècheuse (blanc). Le tout presque neuf \$475.00. Peut vendre séparément. Tél. 698-9898 (après 18h00).

SET DE CUISINE, stratifié, 4 chaises, noir/blanc, état neuf. \$350. Tél. 672-6173 soir.

VENTE REPARATION. Appareil O-Sag Inc. 1662, Boul. St-Paul, Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse, pièces neuves et usagées. Service à domicile 14.95\$/appel. Tél. 545-1459, 549-9607.

63 Animaux à vendre

BESOIN des services d'un mâle Bouvier des Flandres pour accouplement. Tél. 693-0350.

CANICHES TOY et miniature, enregistrés, vaccinés et vermifugés, motifs prix. Tél. 373-2471.

CANICHE Toy Pure race, mâle, noir, 12 semaines, \$250 avec accessoires. Tél. 547-8442.

CHEVAL Quatreheures enregistré, faisant compétition Gymcana. \$2,500. Tél. 481-1034 s'ouper ou soir.

CHEVAUX A LOUER, pour randonnée libre ou en groupe, secteur Falardeau. Tél. 673-4516.

CHIOTS Bassett Hound. Tél. 549-9366, 690-1913.

CHIOTS mélange Golden et bouvier berinois, 6 semaines, très bon pour les enfants. Tél. 696-3607.

CHIOT 5 mois mélange Caniche/Bichon Maltais \$150 discutable. Tél. 698-2480.

GOLDEN pure race enregistrée, opérée, vaccinée. Tél. 545-2177 soir, laissez message.

SOS REFUGE chats, Barbettes Berger Beige, Coley, Labrador croisé Schnauzer Géant, Mini-Coley croisé Shih-Tzu, Poméranien, Samoyède croisé Beagle, Schnauzer nain, Golden croisé Coley. SERVICE DE GARDERIE TEL. 345-8646, 344-4176.

64 Bois de chauffage

BOIS DE POELE prix sur place 20\$/corde, débité 26\$/corde, livré \$38/corde, à 3 kilomètres de Laternière. Tél. 668-2474, 349-8395.

BOULEAU sec \$52.00/corde, merisier, érable sec, \$62.00/corde. A partir de une corde. Tél. 542-0091.

BOULEAUX, merisiers secs, 60\$/corde, nous livrons pour 1 corde. Eric Gagnon. Tél. 549-1616.

BOULEAUX, merisier, 16, rond ou fendu, livraison comprise. Tél. 544-5948.

Bois de chauffage en 8 pieds, 15 cordes, livré \$400. Vous pouvez venir le couper sur place à 16. Tél. 673-6133.

Les Entreprises Forestières Munc. Bois de chauffage longueur 8' \$433.35 du camion. La taxe et transport compris POUR COMMANDE. Tél. 672-4461.

MERISIER, érable, rond ou fendu. Livraison rapide. Tél. 481-2000.

67 Demandé

ACHETERAIS vendons disques laser usagés 343, Racine Est, Chicoutimi. Tél. 698-0729.

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebut), et toutes sortes de métaux, etc. 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

DESIRE acheter antiquités: Horloges, différents meubles, secrétaires, grosses armoires à couverture, lits de fer ou cuivre, lampes torchères, anciens set de salle à manger, anciennes distributrices Coca-Cola et vieux juke-box de restaurant. Consultez-nous avant de vendre vos antiquités. Tél. 678-2775.

OPERATEUR de débuseuse et abatteur. Tél. 673-6133.

68 Divers

ACHETERAIS PRETERAIS sur articles de valeur, vidéos, télévisions, bagues, hors bord, etc. etc. Tél. 542-3853.

A LIQUIDER divan, \$20, 3 véniennes, blanc cassé 62x36, \$30, chacune. Four micro-ondes, \$100. Ensemble combiné lave-vaisselle, poêle, four, ventilateur, \$150, 2 réfrigérateurs avec compresseur neuf, \$150, chacun. Sècheuse \$50. Laveuse \$150. Coin de l'Electro-Ménager. Tél. 545-7633.

AMEUBLEMENT de chambre, lit 39, cuisinière, bain, toilette, lavabo, bicyclette fille 24. Tél. 549-7192 après 13h00.

ASPIRATEURS Electrolux usagés à partir de \$99.00, modèles récents usagés \$299.00. Aussi Rainbow, Filter Queen, Kenmore, etc. Moteurs neufs posés presque toutes marques, \$99.00, garantie un an. 10 modèles aspirateurs centraux en magasin à partir de \$399.00. Aspirateur 2000, 3691 Boulevard Harvey, face au McDonald's Jonquière, 542-9451, sans frais 1-800-463-9814.

ASPIRATEUR FILTER QUEEN, prix à discuter. Tél. 696-2086, 543-7760.

AUBAINE, 35 livres - dont vous êtes le héros -, \$150. Etat neuf. Tél. 696-4218.

BASKET BALL, cartes Séries et Spéciales. Tél. 542-8675, Claude.

BOIS en longueur 8' \$433.35, taxes et transport compris. Tél. 672-4461. Entreprises Forestières Munc.

CARTOMANCIENNE. Voulez-vous connaître votre avenir par le tarot? Pour rendez-vous, 548-1018.

CENTRE BONNE TERRE, 1635, St-Jean-Baptiste, Chicoutimi. Terre végétale tamisée, pure et naturelle, exempte de mauvaises herbes. Bonne pour toutes les cultures. Chargeons au centre remorqués et camions. Sac 35 litres. Ouverture lundi au samedi 08h00 à 17h00, dimanche fermé. Tél. 696-4194.

CONDO à Miami, tout meublé. Laternière, chaise meublé. Aussi laveuse avec tordeur. Sècheuse 110 volts. Tél. 678-9124, 696-1569.

CONVOYEURS et pièces, rebuts de métaux, fer, aluminium. Pour informations, avant le 29 juillet, Gilles Tremblay, 690-8822.

FILTREUR et pompe pour piscine creusée ou hors-terre. Tél. 549-4415.

FRAISES à cueillir. Tél. 549-5803.

FRAMBOISES EN 1993, TOUTES NOS FRAMBOISES SONT VENDUES A LA LIVRE A VOTRE DISPOSITION POUR TOUTES RESERVATIONS. FRAMBOISES FRAICHES, CONGEELES BILLES, EN VRAC, OU BIEN CUEILLIES PAR VOUS MEMES, OUVERT LE SOIR EGLEMENT, ENFANT ADMIS. AUX FRUITAGES ENR. 187 BOUL TADOUSSAC ST-FULGENCE TEL. 674-2280.

MOTEUR hors-bord Johnson, parfaite condition, 4 forces. Magnifique ensemble de bureau en chêne, comprenant bureau, bahut et 3 fauteuils. Etat neuf. Tél. 543-6292.

PORTES De garage Saguenay, vente et réparation. Tél. 543-6318.

SACSDEPOLYTHENE 6x14, parfait pour entreposage ou autres, unité ou rouleau (30 sacs). Tél. 696-2036, 9h00 à 17h00.

SPECIAL VACANCES! Sofite d'aluminium, facia, revêtement vinyle, cheminée 2100, peinture, peinture 20 ou 4 litres. Quincaillerie du Moulin, 1387 boulevard Saguenay Est, Chicoutimi, 545-9119.

TABLES de billard, achat, vente. Tél. 690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

VENTE GARAGE: 2775 Boulevard Saguenay, Arvida, 24-25 juillet (vêtements, meubles, ...). Si pluie, reportée au 31-07-01-08.

81 Messages personnels

AGENCE DE RENCONTRE ELITE, pour personnes seules qui veulent rencontrer amitié ou autre. Pour tout âge. Tél. 547-6203, 693-4002, Samuel.

HOMME D'AFFAIRES 25 ans, belle apparence, 5'10", 155 livres, désire rencontrer femme sincère et sérieuse. Tél. 695-6419.

SARAH massage de détente. Tél. 693-9299.

102 Camping

ROULOTTE pour petite voiture, fibre de verre, \$300/semaine. Tél. 696-4818.

103 Chasse et Pêche

ARMES à feu usagées, achat et vente. Pour informations: Pavillon Chasse et Pêche, demandez Denis. 696-2210.

CAMP chasse et pêche, isolé, tout équipé. Mont-Vaïn, hors-sec. Tél. 544-8692.

104 Musique et accessoires

AMPLI Yamaha 100 watts. Guitare Larrivière. Tél. 543-4366, Yves.

105 Ordinateurs et jeux

CARTE PC, 286, pour ordinateur AMIGA avec lecteur 5 1/4 ou 3 1/2, haute densité, co-processeur mathématique, \$300, négociable. Tél. 549-1880, Claude.

CASSETTE de super Nintendo Super Mario World. Etat neuf. \$45. Vieux TRS-80 gris Radio Shack pour pièces. \$50. Tél. 696-4218.

NOUVEAU! Vente, achat et consignation d'ordinateurs usagés. Nous réparons presque toutes les marques, contrat de service disponible, techniciens d'expérience. En plus nous réparons et installons tous les appareils de télécommunication (radio amateur, C.B., cellulaire et commercial). CYNCOM INC. 170 Bossé, Chicoutimi, 690-2452.

106 Photos et vidéos

CAMERA YASHICA 35mm, 200AF auto-focus 5 programmes, avec flash CS-250AF plus sac. \$350. Tél. 696-1875.

107 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ROULOTTE BELLEVUE, 1975, toute équipée. Tél. 345-2453.

ROULOTTE APALACHE, 17', couche 6 personnes, douche, très propre. Tél. 668-4236, Francine.

ROULOTTE TAURUS 1977, 21', double-essieux, équipement complet, \$3950, négociable. Tél. 543-7717.

ROULOTTE DAUPHINE DE LUXE 19', 1979, propre, comme neuve, équipement complet, \$6,500.00. Tél. 545-7986.

TENTE ROULOTTE Starcraft, 1989, mécanique garantie à vie, 6 places, très propre, bien équipée, Tél. 349-8829, 542-8130, 344-1687.

TENTE ROULOTTE 1992 Starcraft, 6 places, état de neuf, Tél. 690-1486.

108 Roulottes et tentes-roulottes à louer

TENTE ROULOTTE à louer, neuve, 1993, 6 places, à partir de 250\$/semaine. Tél. 549-7949.

TENTE ROULOTTE à louer à partir du 27 juillet, 6 places, équipée, réservez tôt. Tél. 548-1219.

TENTES ROULOTTES, 6 places, toutes équipées. Réservez dès maintenant pour vos vacances. Tél. 543-0876.

109 Vacances-voyages

NIAGARA TORONTO OTTAWA, 8 au 13 août, 6 jours, 399\$. Quelques places. Voyage de groupe. Lise Desbiens, Tél. 542-5877, 348-6596. Lac St-Jean, 236-4571. Côte Nord. Permis du Québec.

Ville de Chicoutimi

Avis public

Règlement No 93-049

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire. AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

1- Lors d'une séance tenue le 13 juillet 1993, le conseil a adopté le règlement numéro 93-049, ayant pour objet de décréter l'exécution de travaux connexes à l'assainissement des eaux pour la réfection du boulevard Saguenay ouest, tronçon 1.1 entre la limite ouest de la Ville et la rue Desmeules et d'approprier les deniers à cette fin en vertu d'un règlement d'emprunt à long terme au montant de 1 126 323 \$.

2- Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

3- Ce registre sera accessible de 9 h à 19 h, les **MERCREDI ET JEUDI, 28 et 29 juillet 1993**, au bureau du greffe de la ville situé au 201, rue Racine est, Chicoutimi;

4- Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 1 168. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter;

5- Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé dans la salle réservée aux séances du conseil de cette ville, située au 201 Racine est, à Chicoutimi, le 29 juillet 1993, à 19h15.

6- Le règlement peut être consulté au bureau du greffe de la ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité:

1- Condition générale à remplir le 13 juillet 1993: Etre soit domicilié sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire, soit occupant d'une place d'affaires située sur ce territoire.

2- Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 13 juillet 1993: Etre majeur et de citoyenneté canadienne.

3- Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux occupants d'une place d'affaires:

Etre désigné comme le seul des copropriétaires ou des occupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires. Note: un copropriétaire ou un occupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires.

Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale:

Désigner, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 13 juillet 1993 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

DONNE A CHICOUTIMI, ce 21 juillet 1993.

ME HELENE SAVARD, avocate Greffier Ville de Chicoutimi

Diane Hébert a des problèmes mais ne songe pas à une greffe

MONTREAL (PC) — Diane Hébert qui a fait l'objet d'une transplantation coeur-poumons en 1985 a reconnu hier éprouver des problèmes d'artériosclérose mais a assuré qu'il n'avait jamais été question de subir une autre greffe.

« Il est vrai que les médecins m'ont informée que j'avais de légers problèmes d'artériosclérose, mais ça ne change rien dans ma vie de tous les jours », écrit-elle dans un communiqué émanant de la Fondation Diane Hébert.

« Et de là à dire que ces problèmes m'amèneront à subir une autre transplantation, il n'en a jamais été question », assure-t-elle.

Mme Hébert qui est en vacances pour trois semaines n'a pas apprécié que les médias rapportent les problèmes que lui cause le blocage de ses artères et qui pourrait la forcer à subir une deuxième greffe, ainsi qu'elle l'a déclaré à La Presse Canadienne, mardi. Une autre jeune femme, Diane Larose, de Verdun, qui a déjà subi une greffe cardiaque, il y a dix ans, le 24 avril 1983, jour de son anniversaire de naissance, éprouve elle aussi des problèmes d'artériosclérose causés par l'absorption de cortisone visant à empêcher le rejet.

Au cours des deux dernières années, le mauvais fonctionnement de ses artères ont provoqué chez elle deux infarctus. Son nom a été placé sur une liste d'attente. Ses médecins de l'Institut de

cardiologie de Montréal sont prêts à procéder à une deuxième transplantation cardiaque.

Les Micmacs y vont pour 35 millions \$

OTTAWA (PC) — Des Micmacs de la Nouvelle-Ecosse ont officiellement signé une entente avec Ottawa qui leur permettra de toucher une indemnité de 35 millions \$ en raison de la contamination d'un port voisin de leur réserve. Les Micmacs à l'intérieur et à l'extérieur de la réserve commenceront à toucher une partie de ce montant « au cours des prochains jours », a indiqué mercredi le ministre des Affaires indiennes Bill van Iterson. L'entente n'oblige toutefois pas le fédéral ni la province à dépol-

luer le site contaminé par un moulin à papier.

Au début du mois, 166 des 418 membres de la bande ont voté (141 contre 25) en faveur d'une entente globale avec le gouvernement central. Au même moment, des membres de la société des Warriors, portant uniforme militaire et écoutant des cassettes de musique provenant d'Oka, ont allumé des feux et bloqué une route en signe de protestation contre l'idée du contrat.

LE RANCH DU CUIR

DESSINATEUR DE VETEMENTS DE CUIR EXCLUSIFS, FABRIQUÉS POUR TOUS LES STYLES ET TOUS LES GOÛTS

Nous recherchons des personnes enthousiastes, déterminées pouvant aider notre clientèle à vivre une expérience de magasinage agréable et pleinement satisfaisante.

Plus qu'un emploi, nous vous proposons une carrière à l'égal de vos capacités d'apprendre et de produire.

Si vous êtes en mesure de relever ce défi, nous offrons un entraînement professionnel pour un poste d'assistant-gérant et de conseiller-vendeur.

Faites parvenir votre curriculum vitae ou venez nous rencontrer pour une entrevue à notre magasin de Chicoutimi.

Le Ranch du Cuir Place du Royaume 1401, boul. Talbot Chicoutimi, G7H 5N6 Tél.: 690-0052

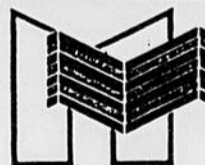
ERRATUM

Solde de jouets

P.2 Ensemble de draps, coton et polyester non disponible

Pour le magasin Woolco d'Alma seulement Nous nous excusons du contretemps

Woolco



AVIS DE BOUILLIR

La ville de Mistassini avise les résidents desservis par le réseau d'aqueduc de bien vouloir faire bouillir l'eau 5 minutes avant consommation et ce, jusqu'à avis contraire.

La direction

Le ministre Elkas nie tout

QUEBEC (PC) — Le ministre québécois des Transports, Sam Elkas, a clamé, hier, qu'en aucun temps il n'a rencontré, en 1991, au Maroc, un ou des représentants du gouvernement irakien, lors de sa participation au Congrès mondial de la route.

M. Elkas, absent à la réunion du Conseil des ministres, hier, a émis un communiqué préparé par son attachée de presse Diane Lépine, cette même collaboratrice qui rectifiait, mardi, les termes d'un autre communiqué qui laissait entendre que le ministre avait bel et bien établi des contacts avec des gens proches du gouvernement de Saddam Hussein. Tout en déplorant avec véhémence la mauvaise foi des médias qui utilisent, selon lui, leur pouvoir d'information «pour faire de la désinformation», la porte-parole du ministre a rapporté dans son texte qu'un membre du gouvernement québécois, lorsqu'il représente le

Québec à l'étranger dans des fonctions officielles, «est toujours accompagné dans tous ses déplacements par deux ambassadeurs, comme ce fut le cas pour M. Elkas».

«En aucun temps, il (Elkas) ne se serait permis d'aller à l'encontre d'un embargo de l'ONU», a ajouté l'auteur du communiqué. «Jamais M. Elkas n'a rencontré les

représentants du gouvernement irakien puisque ce pays n'était pas invité au Congrès de la route en 1991 au Maroc», a-t-on précisé.

Dans le communiqué, il est aussi précisé que la dernière mission de M. Elkas «était avant tout une mission économique dont l'objectif premier était d'appuyer les sociétés (québécoises) parti-

cipantes et leur permettre de percer sur ces deux marchés que représentent la Syrie et la Jordanie». «En affaires internationales, a ajouté le rectificatif, une intervention ministérielle demeure un élément déterminant lorsqu'il s'agit d'octroyer un contrat à une société plutôt qu'à un compétiteur étranger.»

Inondations aux Etats-Unis

La faune dévastée

HANNIBAL, Missouri (AP) — Comme les humains, les animaux des bords du Mississippi, et notamment les oiseaux, ont été chassés de chez eux par la crue. Pour les canards, hérons, aigrettes, passereaux, cailles, faisans et autres mulots, lapins, écureuils, grenouilles ou même cerfs, cela signifie généralement la mort. Comment en effet trouver de nouveaux terrains de chasse dans une val-

lée presque totalement colonisée par les hommes?

«C'est un désastre», commente Phil Covington, biologiste attaché au Parc naturel Ted Shanks, au sud de Hannibal (Missouri), qui déplore cette «catastrophe naturelle aggravée par l'homme».

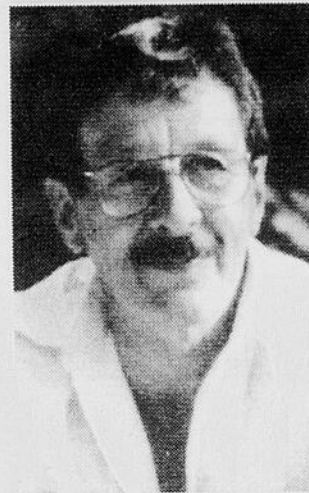
En effet, les marécages de l'Iowa, de l'Illinois et du Missouri ont été utilisés à 90 pour cent pour la construction

d'habitations, de centres commerciaux et d'exploitations agricoles. Seules de petites parcelles des rives du Mississippi ont été sauvegardées, tel le parc de Ted Shanks.

Mais ceux-ci disparaissent aujourd'hui sous les eaux boueuses. Les animaux ont fui, en quête de nourriture. Mais où peuvent-ils aller?

Les jeunes notamment sont en danger.

/// Décès ///



GAUTHIER (M. Louis-Rock) — Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 20 juillet 1993 à l'âge de 61 ans et 9 mois, M. Louis-Rock Gauthier époux de dame Angèle Doré, demeurant au 1286 boulevard Gagnon à St-Félicien. La dépouille mortelle est exposée à la Maison Funéraire Marc Leclerc Ltée du 1159, rue Sainte-Anne, St-Félicien. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 juillet 1993 à 15h00 en l'Eglise de St-Félicien et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse ses enfants: Hélène (Alain Darveau), Sylvain (Chantale Castonguay); ses petits-enfants: Marie et Ann Alexandre; sa belle-mère: Mme Blanche Rizette. Il était le frère et beau-frère de: Jean, Gisèle (Raymond Dufresne), Réal (Germaine Paquet), Frère Fernand, Jules, Louise (Maurice Larouche), Margot (André Lamy), Cécile Doré (feu Rosaire Côté), Eloi Doré (Marie Vaillancourt), Hubert Doré (Jeannette Boudreaux), Paul-Emile Doré (Marthe Gagnon), Laurent Doré, Louis-Joseph Doré (Louise Carrier), Marthe Doré

(Jacques Boudreaux), Françoise Doré (Jean-Paul Lachance), Lucie Doré (Hervé Brisson), Thérèse Doré, Claudette Doré (Claude Larouche), Claude Doré, Andrée Doré (Marcel Bergeron) ainsi que Françoise Côté. Egalement il laisse plusieurs neveux et nièces, et de nombreux parents et amis. M. Gauthier était Chevalier de Colomb, 3ième degré. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Société Canadienne du Cancer au salon funéraire. Direction des funérailles: Maison Marc Leclerc Ltée.



MARCOTTE (Mme Danielle) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 19 juillet 1993, à l'âge de 43 ans, Mme Danielle Marcotte épouse de M. Guy Perron, demeurant au 1191 boulevard Saguenay Est, Chicoutimi. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu samedi le 24 juillet 1993 à 14h00 en l'église Saint-Nom de Jésus de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, son fils David; son père Jean-Pierre Marcotte (feu Rolande Aubin); ses frères et sœurs: Nicole Marcotte (Serge Lapointe), Hélène Marcotte (Léo Wild), Yves Marcotte (Carmen Leclerc), Denis Marcotte (Lyne Gagné), Lyne Marcotte (Marc Tremblay); son beau-père: Thomas-Eugène Perron (feu Rolande Gagnon); ses beaux-frères et belles-sœurs: Françoise Perron (Réal Bouchard), Hector Perron (Hélène Emond), Madeleine Perron (Gilles Couture), Esther Perron (Philippe Carignan), Pauline Perron, Jules Perron (Nicole Simard), Julien Perron (Aline Laterreur), Pierre Perron (Lorraine Groulx), Pierrette Perron (Michel Bergeron), feu Jean-Baptiste Perron, André Perron (Marie Darche), Claude Perron ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une dame bénévole de l'Association des Personnes Diabétiques du Saguenay, sera présente à l'église, après la cérémonie religieuse, afin de recueillir vos dons. Direction des funérailles: Maison Gravel & Fils Ltée.

Hôpital psychiatrique en Bosnie

Les soldats canadiens constatent les décès de quatre autres enfants

VISOKO, Bosnie-Herzégovine (PC) — Quatre autres enfants sont morts dans un hôpital pour malades mentaux situé en Bosnie, en pleine zone de combats, où 230 patients ont été laissés à eux-mêmes, sans soin, la semaine dernière, a affirmé un Casque bleu canadien.

Deux des enfants étaient âgés entre trois à quatre ans. Ils ont été victimes de malnutrition, a indiqué le capitaine Phil Furlan. Les deux autres étaient âgés de 16 et 18 ans, et on s'efforçait toujours hier d'identifier la cause de leur mort.

Deux autres bébés avaient été retrouvés morts plus tôt cette semaine par une équipe de Casques bleus canadiens de l'ONU arrivés à l'hôpital de Fojnica pour nourrir les patients abandonnés et nettoyer les lieux, dans un état lamentable.

Plus tôt, dans la journée de mercredi à Sarajevo, un porte-parole de l'équipe d'assistance de l'ONU, Peter Kessler, avait seulement signalé la mort de deux autres enfants à l'hôpital.

M. Kessler avait indiqué que selon un médecin bénévole, les deux enfants avaient apparemment succombé à un virus causé par la déshydratation.

Les patients étaient abandonnés depuis trois jours, sans eau ni nourriture. Le personnel de l'hôpital et des milliers d'autres personnes ont quitté précipitamment Fojnica vendredi, fuyant l'avance des forces musulmanes de Bosnie.

Dix-sept Canadiens sont chargés de protéger l'hôpital, a fait savoir le capitaine Furlan. Ils y resteront jusqu'au début de la semaine prochaine. A ce moment, les dirigeants de l'ONU détermineront si la présence des Canadiens demeure nécessaire.

Un Casque bleu d'expérience a soutenu mercredi n'avoir jamais vu autant de misère et de souffrance.

«C'est ce que j'ai vu de pire», a déclaré l'adjudant Marcel Benoit, qui a déjà été stationné à Chypre, en 1981.

«L'hôpital était crasseux, des fenêtres étaient brisées, a dit le

militaire, originaire d'Ontario. Ces gens étaient abandonnés. La plupart étaient incapables de prendre soin d'eux-mêmes.»



SOIXANTE MORTS — La pluie qui s'abat sur le Bangladesh depuis 3 jours a fait 60 morts, jusqu'à hier soir. De violents orages ont à nouveau submergé, mardi soir, les régions de Netrokona et de Lalmonirhat, à peine remises d'inondations qui ont fait près de cent morts le mois dernier. (Photo PA)

IN MEMORIAM



BONNEAU (M. Joseph) — Est décédé à l'Hôpital Laval de Québec le 20 juillet 1993, à l'âge de 71 ans, M. Joseph Bonneau époux de dame Solange Larouche, demeurant au 970 rue Provencher à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée au salon Aubin boulevard St-Paul (anciennement la rue Montcalm). Les funérailles auront lieu vendredi le 23 juillet 1993 à 11h00 en l'église Notre-Dame de Grâce. L'inhumation suivra au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Il était le père de: Michel (Pauline Dufour), Ginette (André Martel), Germain (Helen Doyle), Monique (Georges Biron), Madeleine (Alexis Tremblay), Thérèse (Gaston Imbeault), feu Danielle, Martine (René Villeneuve). Il laisse dans le deuil ses petits-enfants: Hugues, Jean-Philippe, David, Caroline, Marc-Antoine, François, Corinne, Charles, Cathy, Marie, Guillaume et Gabriel. Il était le frère de: Lucie (Paul Lalancette), Juliette (feu Louis-Joseph Gaudreaux), feu Laurent (Carmen Boudreaux), Réal (Jeannine Cardinal), Paul-Yvan (Thérèse St-Louis), Jean-Marc (Laurence Tremblay), Fabiola, Gaétan (Jeanne Lamontagne), Jean-Eudes. Il était le beau-frère de: feu Osias Larouche (feu Elise Picard), feu Henri Larouche (feu Thérèse Hovington), feu Blanche (feu Aimé Gauthier), feu Simon Larouche (Père Eudiste), Marius (Mariste), feu Jeanne d'Arc Larouche (feu Alphonse Turcotte), feu Cécile Larouche (feu Lucien Harvey), Marcel (Géraldine Roberge), Françoise (Charles-Henri Boulianne), feu Dollard (Claire Dubé). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et amis. Les personnes désireuses d'offrir des dons, les faire parvenir à la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: jeudi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h30. Direction funéraire: Résidence funéraire Aubin Chicoutimi Inc.

IN MEMORIAM



DROLET (M. Jean-Pierre) — Est décédé à Chicoutimi le 21 juillet 1993 à l'âge de 75 ans et 6 mois, M. Jean-Pierre Drolet époux en 1ères noces de feu dame Alma-Rose Tremblay et en 2èmes noces de dame Adrienne Leblanc, demeurant au 650 rue Dubergé, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à compter de jeudi le 22 juillet 1993 à 14h00 en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu vendredi le 23 juillet 1993 à 11h00 en la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il fut propriétaire du magasin Aux Soieries, de Chicoutimi pendant plus de 35 ans. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Lise (Henri Kayat), Marie-Andrée (Daniel Steinwald), Jacques (Suzanne Belzile); ses petits-enfants: Eric, Michèle, Mathieu, Shawn, Joshua, Christine, Vincent et Marilou; ses frères et sœurs: feu Claire Drolet (Dr Georges Beauchesne), Lucille Drolet (feu Benoit Roy), André Drolet (Renée Girard), Louise Drolet (feu Dr René Leblanc), Marthe Drolet (feu Henri Sylvain), feu Raymond Drolet, Mathieu Drolet (Pauline Morency), Dr Henri Drolet (Suzanne Plante) ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une dame bénévole de la Société Canadienne du Cancer, sera présente au salon, afin de recueillir vos dons. Direction des funérailles: Maison Gravel & Fils Ltée.

Les Giants balaient la série

Frank Bolick a finalement blessé quelqu'un: Rueter

SAN FRANCISCO (PC) - Frank Bolick est mauvais en défensive. Tellement qu'on craignait qu'il blesse quelqu'un. On craignait pour la santé des spectateurs dans les gradins près du premier coussin ou pour celle des adversaires. Hier, il a finalement réussi à blesser un de ses coéquipiers.

C'est lui qui a sorti le jeune Kirk Rueter du match avec un relais atroce en cinquième manche et les Giants de San Francisco en ont profité pour marquer deux autres points par la suite contre Mel Rojas et se sauver avec une victoire de 4-3 dans un match que les Expos auraient dû gagner.

Les Giants ont donc balayé la série de trois matches quand les malheurs des Expos se sont poursuivis. Ils ont une fiche misérable d'une seule victoire et six défaites depuis le début du voyage. C'était leur quatrième défaite d'affilée.

Les choses vont tellement mal pour les Expos que Larry Walker s'est blessé à son tour en huitième manche quand il est entré en collision avec Marquis Grissom en captant un ballon de Matt Williams.

En septième, ce fut au tour de Sean Berry de faire cadeau d'un point aux Giants. Son

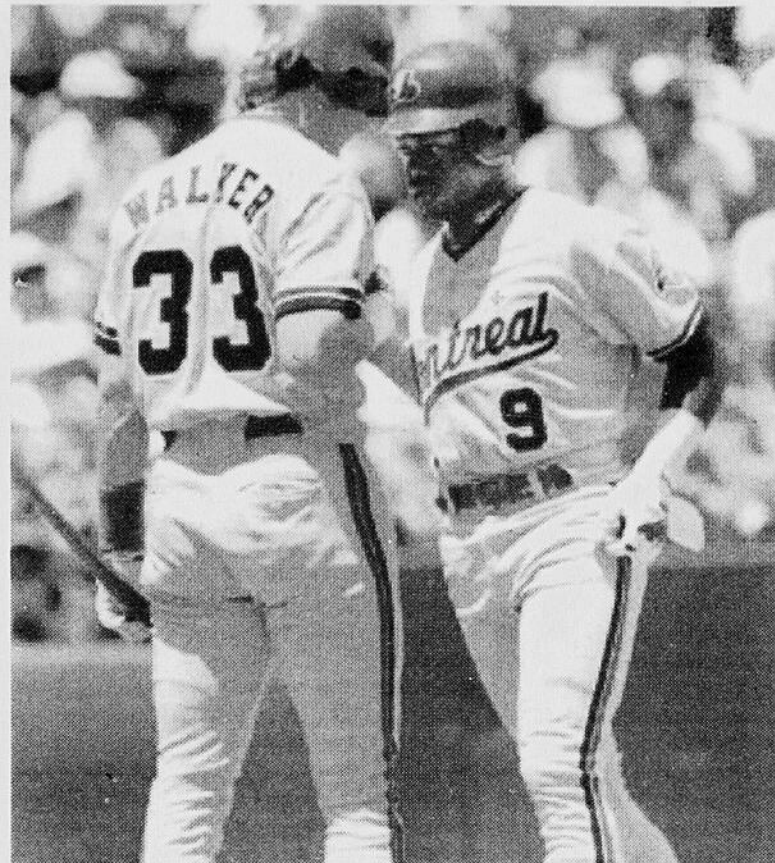
relais à la suite d'un roulant de Mark Carreon a manqué de précision. Bolick, qui n'est pas le plus agile, n'a pas bougé au premier, laissant la balle rouler suffisamment loin pour que Carreon se retrouve au deuxième sac.

Un amorti de Steve Scarsonne lui a permis d'avancer de 90 pieds et il a marqué à la suite d'un amorti-suicide de Kirt Manwaring. En voyant Carreon filer vers le marbre, Mel Rojas (4-7) a servi un tir haut à l'intérieur à Manwaring, mais ce dernier a quand même pu amortir la balle.

La seule chose dont on peut être certain au sujet des Expos, c'est que Delino DeShields va frapper son coup sûr quotidien. Il a obtenu un simple en cinquième, pour porter à 21 sa série de matches avec au moins

un coup sûr. Il avait établi une nouvelle marque d'équipe la veille. Il a aussi égalé la plus longue série de la saison dans la Ligue nationale, série réalisée par Robby Thompson, des Giants.

La victoire est allée à la fiche de Bryan Hickerson (5-1), qui avait mal entrepris le match, mais qui a repris vie quand les erreurs des Expos ont permis aux siens de marquer deux points non-mérités. Et quand les Giants ont pris les devants, Dusty Baker a fait appel à son as, Rod Beck, qui est venu réussir un 26e sauvetage. Les Expos ont bouclé le match avec trois erreurs, dont deux commises par Sean Berry. Ils dominent la Ligue nationale avec 98 bévues, soit une erreur en moyenne par match.



MARQUIS GRISSOM...est accueilli au marbre par son coéquipier Larry Walker après avoir frappé un circuit de deux points en première manche.

(Photo AP)

le QUOTIDIEN SPORTS

Alou a eu peur pour Kirk Rueter

SAN FRANCISCO (PC) - Kirk Rueter est passé par toute la gamme des émotions, hier. Il a failli être décapité par un coup en flèche de Willi Clark dès la première manche. En cinquième, c'est Frank Bolick qui a eu raison de lui en l'obligeant à s'étirer pour capter un mauvais relais. Il a capté la balle la main nue, mais s'est blessé au genou gauche.

«Le médecin des Giants vient de m'examiner, a dit

Rueter. J'ai eu très peur parce que j'ai déjà été blessé deux fois à ce genou. J'ai porté un protecteur spécial depuis trois ans, mais je n'en porte plus.»

Felipe Alou a eu peur lui aussi que le jeune gaucher soit blessé plus sérieusement.

«Il n'y a pas beaucoup de lanceurs qui auraient même tenté de capter cette balle, a dit Alou. Cela vous montre quelle sorte de compétiteur

est Rueter. Par la suite, je ne voulais même pas qu'il prenne des tirs de réchauffement. Je ne voulais prendre aucun risque.»

Alou a reconnu par ailleurs que les Expos auraient dû faire beaucoup mieux.

«On peut parler de la défensive. Je suis déçu du travail d'un gars comme Sean Berry. Mike Lansing sera au troisième demain et Derrick Smith s'en vient pour jouer à tous les

jours au premier coussin. Mais l'attaque n'a pas fait tellement non plus. Nous avons fermé les livres après deux manches. On ne peut pas faire cela. Une bonne équipe comme celle des Giants va trouver le moyen de remonter la pente.»

Par ailleurs, Alou a expliqué que Larry Walker, qui a encore une fois été blanchi, connaît une période très difficile.

«Il a manqué beaucoup de temps. Greg Colbrunn est à l'écart, mais il participe à l'exercice au bâton. Dans les ligues majeures, on ne peut demeurer à l'écart trop longtemps.»

Et White

Le directeur général Dan Duquette a par ailleurs expliqué qu'il avait rappelé Derrick White à cause de son expérience.

«Nous l'avons préféré à Cliff Floyd parce que c'est un joueur de premier but de métier. Il était blessé au poignet au camp, mais il est en grande forme maintenant. C'est un frappeur de coups en flèche qui nous aidera. Il a plus d'expérience que Floyd au premier sac.»

Pourquoi avoir hésité si longtemps avant de rappeler White?

«Nous avons étudié d'autres options mais elles n'ont pas fonctionné», a dit Duquette, sans précision supplémentaire.

Sommaire

GIANTS 4 EXPOS 3

MONTREAL				SANFRAN					
ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp		
DeShld2b	4	0	2	0	DLewissc	4	0	0	0
Berry3b	3	1	0	0	Fariesac	4	0	0	0
Grssomcc	4	1	1	2	WClark1b	4	1	1	0
LWlkrcd	3	0	0	0	MaWlm3b	4	0	1	1
Aloucg	4	0	1	0	Bondscg	3	0	1	0
Wtlandl	0	0	0	0	Crreonc	3	2	1	0
Bolick1b	4	1	1	0	MJcksnl	0	0	0	0
DFchrr	3	0	0	0	Beckl	0	0	0	0
Crderoac	4	0	1	1	Scrsone2b	2	1	2	1
Rueteri	2	0	0	0	Mnwrr	2	0	1	2
Rojas	1	0	0	0	Hckrnl	2	0	0	0
Fraziercg	0	0	0	0	DaMtnzcd	1	0	0	0
Totaux	32	3	6	3	Totaux	29	4	7	4

Montréal.....	210	000	000-3
SanFrancisco.....	001	011	10x-4

E—Berry 2 (8), Cordero (22), DJ—Montréal 2; LSB—Montréal 5, San Francisco 3; 2B—Bolick (13), WClark (21), Scarsonne 2 (8); C—Grissom (12); BV—DeShields (29), Faries (2); S—DFletcher, Scarsonne, Manwaring.

	ML	CS	PPM	BB	RB
Montréal.....					
Rueter	5	5	2	1	0
RojasP.4-7	2	2	2	1	0
Wetteland	1	0	0	0	0

SanFrancisco.....					
HickersonG.5-1	7	5	3	3	1
MJackson	2-3	1	0	0	1
BeckVP.26	11-3	0	0	0	2

Arbitres—Marbre, Poncino, 1er but, Reiker, 2e but, Davidson, 3e but, Hohn.

Duquette rappelle White

SAN FRANCISCO (PC) - On attendait Cliff Floyd. On s'était même permis de rêver à Fred McGriff. Mais Dan Duquette a surpris tout le monde, hier, en rappelant Derrick White, des Lynx d'Ottawa. Il sera le nouveau joueur de premier but des Expos.

Felipe Alou disait la veille que les Expos allaient obtenir un véritable joueur de premier but dans quelques jours. Duquette a décidé d'accorder sa chance au jeune White, un colosse de 23 ans qui a déjà joué au football à l'université de l'Oklahoma.

A six pieds, un pouce, 220 livres, White n'est pas intimidé par personne. Il avait fait belle impression au camp et avait retenu l'attention par

son jeu défensif.

Au niveau AAA, White a conservé une moyenne de .281 avec quatre circuits, 15 doubles et 29 points produits. Il a de plus volé 10 buts.

White rejoindra les Expos, aujourd'hui, à San Diego.

L'arrivée de White signifie à coup sûr que les Expos ne seront plus actifs sur le marché des échanges en vue d'obtenir un joueur de premier but de premier plan.

L'an dernier, White était dans la classe AA à Harrisburg où il avait produit 81 points et claqué 13 circuits.

En bref

Les jours se suivent, mais ne ressemblent pas pour Dennis Martinez. Hier, contrairement à la veille où il avait été assailli par une

meute de journalistes de San Francisco, qui voulaient savoir quand il se joindrait aux Giants, il était assis tout seul devant son casier.

Il lisait les pages sportives d'un journal local et le compte-rendu du match de la veille ne le faisait pas sourire.

«Ce n'est pas très édifiant. Ce résultat est la conséquence de toutes ces histoires au sujet de mon échange possible, a dit Martinez. J'en ai assez de tout cela, je ne veux surtout plus en entendre parler. Je veux me concentrer sur mon travail.»

Martinez devait même rencontrer Dan Duquette pour savoir où il en était, mais la réunion n'a jamais eu lieu.

Rendement des Expos

AU BATON									
	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy		
18 Alou, Moises	324	43	88	53	14	14	272		
5 Berry, Sean	130	19	35	24	6	5	269		
28 Bolick, Frank	185	24	41	24	4	0	222		
15 Colbrunn, Greg	153	15	39	23	4	4	255		
12 Cordero, Wilfredo	295	38	71	28	5	9	241		
4 DeShields, Delino	343	48	103	18	2	29	300		
24 Fletcher, Darrin	197	12	53	28	3	0	269		
7 Frazier, Lou	118	21	38	9	1	14	322		
9 Grissom, Marquis	353	54	99	55	12	21	280		
19 Laker, Tim	84	3	16	7	0	2	190		
3 Lansing, Mike	294	39	79	26	3	13	269		
35 McIntosh, Tim	21	2	2	2	0	0	095		
2 Spehr, Tim	47	6	7	5	1	1	149		
23 VanderWal, John	138	21	34	24	5	4	246		
33 Walker, Larry	260	42	69	41	12	15	265		

AU MONTICULE									
	G	P	VP	MLPM	BB	R	MPM		
22 Aldred, Scott	1	0	0	12.0	12	10	9.00		
41 Barnes, Brian	2	4	3	74.1	37	34	39	4.48	
13 Fassero, Jeff	5	1	6	2.1	14	29	59	2.02	
16 Gardiner, Mike	2	3	0	38.0	20	18	21	4.74	
34 Heredia, Gil	1	2	0	18.1	14	3	11	6.88	
44 Hill, Ken	6	2	0	104.2	31	42	51	2.67	
27 Henry, Butch	0	0	0	2.0	0	0	1	0.00	
38 Jones, Jimmy	4	1	0	39.2	28	9	21	6.36	
32 Martinez, Dennis	10	7	1	136.0	54	37	76	3.57	
43 Nabholz, Chris	5	6	0	76.1	43	48	51	5.07	
50 Risle, Bill	0	0	0	3.0	2	2	2	6.00	
51 Rojas, Mel	4	7	6	51.2	23	21	24	4.01	
42 Rueter, Kirk	1	0	0	20.1	1	4	8	0.44	
54 Scott, Tim	2	1	0	44.2	15	23	35	3.03	

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

Montréal	210 000 000	-3.6	3
San Fran	001 011 10x	-4.7	0
Rueter, Rojas (P.4-7) (6), Wetteland (8) et D.Fletcher, Hickerson (G.5-1), M.Jackson (8), Beck (VP.26) (8) et Manwaring, C.Mil-Grissom (12).			
New York	010 300 100	-5.6	1
San Diego	100 001 000	-2.7	0
Gooden (G.9-10), Young (8), Franco (VP.6) (9) et O'Brien, Whitehurst (P.3-6), P.A.Martinez (5), Hoffman (7), Mauser (9) et Higgins, C. Nym - Murray (13), Bonilla (21), O'Brien (2).			
Colorado	010 010 002	-4.10	0
Florida	040 020 00x	-6.11	0
Leskani (P.1-3), Ruffin (5), Grant (7) et Owens; Flapp (G.1-2), Turner (7), R.Rodriguez (8), Harvey (VP.27) (9) et Santiago, C. Col - Boston (6); Fla - Sheffield (14).			
Houston	100 040 000	-5.5	1
Pittsburgh	100 000 110	-3.8	1
Kile (G.11-1), Osuna (8), D.Jones (VP.16) (9) et Sarvais; Cooke (P.5-6), Minor (5), Neagle (7), Johnston (8) et Slaught, C. Pgh - Garcia (5).			

CLASSEMENT

Section Est	G.P.Moy	Diff
Philadelphie	60 35	632
St.Louis	55 38	591
Montréal	49 46	516
Chicago	47 46	505
Pittsburgh	44 51	463
Florida	40 54	426
New York	31 63	330
Section Ouest		
San Francisco	64 32	667
Atlanta	54 41	568
Los Angeles	49 44	527
Houston	49 45	521
Cincinnati	49 48	505
San Diego	37 59	385
Colorado	34 60	362

Mardi, 20 juillet
Montréal 3 San Francisco 8
Colorado 6 Florida 3
Chicago 3 Cincinnati 8
Houston 1 Pittsburgh 2
St. Louis 5 Atlanta 8
New York 1 San Diego 4
Philadelphie à Los Angeles, 22h35.

Mercredi, 21 juillet
New York 5 San Diego 2
Montréal 3 San Francisco 4
Colorado 4 Florida 6
Chicago 4 Cincinnati 1
Houston 5 Pittsburgh 3
St. Louis à Atlanta, 19h40.
Philadelphie à Los Angeles, 22h35.

Jeu, 22 juillet
LANCEURS PREVUS
Philadelphie (Mulholland 9-7) à San Francisco (Burkett 13-4), 16h05
Cincinnati (Browning 6-5) à Florida (Armstrong 7-9), 19h35
Atlanta (Smoltz 8-8) à Pittsburgh (Wagner 5-6), 19h35
Chicago (Harkey 7-3) à Houston (Williams 2-3), 20h05
St. Louis (Tewksbury 10-7) à Colorado (Reynoso 7-5), 21h05
Montréal (Hill 6-2) à San Diego (Benes 10-6), 22h05
New York (Saberhagen 5-7) à Los Angeles (Gross 7-7), 22h35

Baseball régional

JUNIOR

CLASSEMENT

V	D	Moy	Diff
Pats (Arvida)	10	3	769
Junior (Chic)	8	5	615
JVL (Latterrière)	6	7	462
Athlétiques (Lac St.J.E)	4	8	333
Athlétiques (St-Honoré)	5	10	333

MIDGET

CLASSEMENT

V	D	Moy	Diff
Royal (Jonq)	11	2	846
Sags (Chic)	9	3	750
Athlétiques (LSJE)	9	7	563
Voyageurs (Jonq)	6	7	462
Saint-Honoré	5	9	357
MVL Latterrière	2	11	154

BANTAM

CLASSEMENT

V	D	Moy	Diff
Orioles (Chic)	12	3	800
Voyageurs (Jonq)	11	3	786
Sags (Chicoutimi)	10	5	666
Pirates (Jonq)	8	5	615
Athlétiques (Alma)	6	6	500

Vendredi, 23 juillet
Cincinnati en Florida, 19h35.
Atlanta à Pittsburgh, 19h35.
Chicago à Houston, 20h05.
St. Louis au Colorado, 21h05.
Montréal à San Diego, 22h05.
New York à Los Angeles, 22h35.
Philadelphie à San Francisco, 22h35.

LES MENEURS

MJ	AB	Pts	CS	Moy.
GalarragaCol	75	293	44	112
MercedPgh	84	273	51	97
BondsSF	93	322	76	112
KrukPhi	90	314	67	109
JefferiesStL	87	340	56	117
GwynnSD	81	322	38	110
McGeeSF	77	275	31	93
GraceChi	88	330	50	108
RoThompsonSF	72	277	50	90
GilkeyStL	72	291	56	94

Coups sûrs — Jefferies, St. Louis, 117; Bagwell, Houston, 114; Bonds, San Francisco, 112; Galarraga, Colorado, 112; Larkin, Cincinnati, 111; Dykstra, Philadelphie, 111; Butler, Los Angeles, 111.

Points produits — Bonds, San Francisco, 75; Daulton, Philadelphie, 69; Galarraga, Colorado, 68; MaWilliams, San Francisco, 67; Bagwell, Houston, 64; Piazza, Los Angeles, 63; Justice, Atlanta, 61.

Coups sûrs — Jefferies, St. Louis, 117; Bagwell, Houston, 114; Bonds, San Francisco, 112; Galarraga, Colorado, 112; Larkin, Cincinnati, 111; Dykstra, Philadelphie, 111; Butler, Los Angeles, 111.

Points produits — Bonds, San Francisco, 75; Daulton, Philadelphie, 69; Galarraga, Colorado, 68; MaWilliams, San Francisco, 67; Bagwell, Houston, 64; Piazza, Los Angeles, 63; Justice, Atlanta, 61.

Coups sûrs — Jefferies, St. Louis, 117; Bagwell, Houston, 114; Bonds, San Francisco, 112; Galarraga, Colorado, 112; Larkin, Cincinnati, 111; Dykstra, Philadelphie, 111; Butler, Los Angeles, 111.

Points produits — Bonds, San Francisco, 75; Daulton, Philadelphie, 69; Galarraga, Colorado, 68; MaWilliams, San Francisco, 67; Bagwell, Houston, 64; Piazza, Los Angeles, 63; Justice, Atlanta, 61.

Coups sûrs — Jefferies, St. Louis, 117; Bagwell, Houston, 114; Bonds, San Francisco, 112; Galarraga, Colorado, 112; Larkin, Cincinnati, 111; Dykstra, Philadelphie, 111; Butler, Los Angeles, 111.

Points produits — Bonds, San Francisco, 75; Daulton, Philadelphie, 69; Galarraga, Colorado, 68; MaWilliams, San Francisco, 67; Bagwell, Houston, 64; Piazza, Los Angeles, 63; Justice, Atlanta, 61.

Coups sûrs — Jefferies, St. Louis, 117; Bagwell, Houston, 114; Bonds, San Francisco, 112; Galarraga, Colorado, 112; Larkin, Cincinnati, 111; Dykstra, Philadelphie, 111; Butler, Los Angeles, 111.

Points produits — Bonds, San Francisco, 75; Daulton, Philadelphie, 69; Galarraga, Colorado, 68; MaWilliams, San Francisco, 67; Bagwell, Houston, 64; Piazza, Los Angeles, 63; Justice, Atlanta, 61.

Coups sûrs — Jefferies, St. Louis, 117; Bagwell, Houston, 114; Bonds, San Francisco, 112; Galarraga, Colorado, 112; Larkin, Cincinnati, 111; Dykstra, Philadelphie, 111; Butler, Los Angeles, 111.

Points produits — Bonds, San Francisco, 75; Daulton, Philadelphie, 69; Galarraga, Colorado, 68; MaWilliams, San Francisco, 67; Bagwell, Houston, 64; Piazza, Los Angeles, 63; Justice, Atlanta, 61.

Coups sûrs — Jefferies, St. Louis, 117; Bagwell, Houston, 114; Bonds, San Francisco, 112; Galarraga, Colorado, 112; Larkin, Cincinnati, 111; Dykstra, Philadelphie, 111; Butler, Los Angeles, 111.

Points produits — Bonds, San Francisco, 75; Daulton, Philadelphie, 69; Galarraga, Colorado, 68; MaWilliams, San Francisco, 67; Bagwell, Houston, 64; Piazza, Los Angeles, 63; Justice, Atlanta, 61.

Coups sûrs — Jefferies, St. Louis, 117; Bagwell, Houston, 114; Bonds, San Francisco, 112; Galarraga, Colorado, 112; Larkin, Cincinnati, 111; Dykstra, Philadelphie, 111; Butler, Los Angeles, 111.

Points produits — Bonds, San Francisco, 75; Daulton, Philadelphie, 69; Galarraga, Colorado, 68; MaWilliams, San Francisco, 67; Bagwell, Houston, 64; Piazza, Los Angeles, 63; Justice, Atlanta, 61.

Coups sûrs — Jefferies, St. Louis, 117; Bagwell, Houston, 114; Bonds, San Francisco, 112; Galarraga, Colorado, 112; Larkin, Cincinnati, 111; Dykstra, Philadelphie, 111; Butler, Los Angeles, 111.

Points produits — Bonds, San Francisco, 75; Daulton, Philadelphie, 69; Galarraga, Colorado, 68; MaWilliams, San Francisco, 67; Bagwell, Houston, 64; Piazza, Los Angeles, 63; Justice, Atlanta, 61.

Coups sûrs — Jefferies, St. Louis, 117; Bagwell, Houston, 114; Bonds, San Francisco, 112; Galarraga, Colorado, 112; Larkin, Cincinnati, 111; Dykstra, Philadelphie, 111; Butler, Los Angeles, 111.

Points produits — Bonds, San Francisco, 75; Daulton, Philadelphie, 69; Galarraga, Colorado, 68; MaWilliams, San Francisco, 67; Bagwell, Houston, 64; Piazza, Los Angeles, 63; Justice, Atlanta, 61.

Coups sûrs — Jefferies, St. Louis, 117; Bagwell, Houston, 114; Bonds, San Francisco, 112; Galarraga, Colorado, 112; Larkin, Cincinnati, 111; Dykstra, Philadelphie, 111; Butler, Los Angeles, 111.

Points produits — Bonds, San Francisco, 75; Daulton, Philadelphie, 69; Galarraga, Colorado, 68; MaWilliams, San Francisco, 67; Bagwell, Houston, 64; Piazza, Los Angeles, 63; Justice, Atlanta, 61.

Coups sûrs — Jefferies, St. Louis, 117; Bagwell, Houston, 114; Bonds, San Francisco, 112; Galarraga, Colorado, 112; Larkin, Cincinnati, 111; Dykstra, Philadelphie, 111; Butler, Los Angeles, 111.

Points produits — Bonds, San Francisco, 75; Daulton, Philadelphie, 69; Galarraga, Colorado, 68; MaWilliams, San Francisco, 67; Bagwell, Houston, 64; Piazza, Los Angeles, 63; Justice, Atlanta, 61.

Coups sûrs — Jefferies, St. Louis, 117; Bagwell, Houston, 114; Bonds, San Francisco, 112; Galarraga, Colorado, 112; Larkin, Cincinnati, 111; Dykstra, Philadelphie, 111; Butler, Los Angeles, 111.

Points produits — Bonds, San Francisco, 75; Daulton, Philadelphie, 69; Galarraga, Colorado, 68; MaWilliams, San Francisco, 67; Bagwell, Houston, 64; Piazza, Los Angeles, 63; Justice, Atlanta, 61.

Coups sûrs — Jefferies, St. Louis, 117; Bagwell, Houston, 114; Bonds, San Francisco, 112; Galarraga, Colorado, 112; Larkin, Cincinnati, 111; Dykstra, Philadelphie, 111; Butler, Los Angeles, 111.

Points produits — Bonds, San Francisco, 75; Daulton, Philadelphie, 69; Galarraga, Colorado, 68; MaWilliams, San Francisco, 67; Bagwell, Houston, 64; Piazza, Los Angeles, 63; Justice, Atlanta, 61.

Coups sûrs — Jefferies, St. Louis, 117; Bagwell, Houston, 114; Bonds, San Francisco, 112; Galarraga, Colorado, 112; Larkin, Cincinnati, 111; Dykstra, Philadelphie, 111; Butler, Los Angeles, 111.

Points produits — Bonds, San Francisco, 75; Daulton, Philadelphie, 69; Galarraga, Colorado, 68; MaWilliams, San Francisco, 67; Bagwell, Houston, 64; Piazza, Los Angeles, 63; Justice, Atlanta, 61.

Coups sûrs — Jefferies, St. Louis, 117; Bagwell, Houston, 114; Bonds, San Francisco, 112; Galarraga, Colorado, 112; Larkin, Cincinnati, 111; Dykstra, Philadelphie, 111; Butler, Los Angeles, 111.

Points produits — Bonds, San Francisco, 75; Daulton, Philadelphie, 69; Galarraga, Colorado, 68; MaWilliams, San Francisco, 67; Bagwell, Houston, 64; Piazza, Los Angeles, 63; Justice, Atlanta, 61.

Tinsley (1); NY — Gallego (5).
California 100 000 000 — 1.6 0
Boston 210 010 00x — 4.9 0
Finley (P.11-7), Grahe (8) et Myers;
Clemens (G.9-6), Russell (VP.24) (9) et Pena, C. Bos — Riles (3).
Kansas City 030 010 022 — 8.15 2
Baltimore 100 112 010 — 6.8 1
Haney, Gordon (6), Brewer (G.2-1) (8), Montgomery (9) et MacFarlane, Mayne (8);
Mussina, Mills (6), Poole (7), Frohwrth (8);
Olson (P.0-2) (8) et Tackett, Hoiles (7). C. Bal — C. Ripken (14), Segui (7).
Oakland 001 000 321 — 7 13 0
Cleveland 100 000 010 — 2.6 2
Downs, Welch (G.7-6) (5), Horsman (8), Gossage (8), Eckersley (9) et Hemond; Kramer, Wertz (P.0-1) (7), Plunk (8), Lilliquist (9) et Ortiz, C. Oak — Hemond (1).

CLASSEMENT

Section Est	G.P.Moy	Diff
Toronto	53 43	552
Baltimore	52 43	547
Boston	51 43	543
New York	52 44	542
Detroit	50 45	526
Cleveland	45 50	474
Milwaukee	37 55	402
Section Ouest		
Chicago	50 43	538
Texas	48 44	522
Kansas City	47 46	505
Seattle	46 48	499
California	44 49	473
Oakland	40 51	440
Minnesota	40 52	435

Mardi, 20 juillet
Toronto 1 Chicago 2
Kansas City 0 Baltimore 7

Mardi, 20 juillet
Toronto 1 Chicago 2
Kansas City 0 Baltimore 7

Mardi, 20 juillet
Toronto 1 Chicago 2
Kansas City 0 Baltimore 7

Mardi, 20 juillet
Toronto 1 Chicago 2
Kansas City 0 Baltimore 7

Mardi, 20 juillet
Toronto 1 Chicago 2
Kansas City 0 Baltimore 7

Mardi, 20 juillet
Toronto 1 Chicago 2
Kansas City 0 Baltimore 7

Mardi, 20 juillet
Toronto 1 Chicago 2
Kansas City 0 Baltimore 7

Mardi, 20 juillet
Toronto 1 Chicago 2
Kansas City 0 Baltimore 7

Mardi, 20 juillet
Toronto 1 Chicago 2
Kansas City 0 Baltimore 7

Mardi, 20 juillet
Toronto 1 Chicago 2
Kansas City 0 Baltimore 7

Mardi, 20 juillet
Toronto 1 Chicago 2
Kansas City 0 Baltimore 7

Mardi, 20 juillet
Toronto 1 Chicago 2
Kansas City 0 Baltimore 7

Mardi, 20 juillet
Toronto 1 Chicago 2
Kansas City 0 Baltimore 7

Mardi, 20 juillet
Toronto 1 Chicago 2
Kansas City 0 Baltimore 7

Mardi, 20 juillet
Toronto 1 Chicago 2
Kansas City 0 Baltimore 7

Mardi, 20 juillet
Toronto 1 Chicago 2
Kansas City 0 Baltimore 7

Seattle 9 New York 5
Minnesota 4 Detroit 3
Oakland 5 Cleveland 9
California 1 Boston 2
Milwaukee 1 Texas 5
Mercredi, 21 juillet
Kansas City 8 Baltimore 6
Seattle 10 New York 3
California 1 Boston 4
Minnesota 7 Detroit 2
Oakland 7 Cleveland 2
Toronto 4 Chicago 1
Jeu, 22 juillet

LANCEURS PREVUS

Kansas City (Appier 10-4) à Detroit (Gullickson 6-4), 19h05
Seattle (Bosio 3-5) à Cleveland (Mutis 2-2), 19h05
California (Springer 1-4) à New York (Abbott 6-8), 19h30
Oakland (Van Poppel 0-2) à Boston (Darwin 9-7), 19h35
Baltimore (Sutcliffe 8-5) à Minnesota (Guardado 1-3), 20h05
Milwaukee (Navarro 5-7) à Chicago (McDowell 14-6), 20h05
Toronto (Stottlemire 5-7) à Texas (Rogers 7-6), 20h35
Vendredi, 23 juillet
Kansas City à Detroit, 19h05.
Seattle à Cleveland, 19h05.

LANCEURS PREVUS
OlerudTor 93 325 64 129 397
GonzalezTex 81 306 64 102 333
O'NeillNY 83 304 44 101 332
RHendersonOak 81 283 66 93 329
HatcherBos 85 318 50 102 321
LoftonCle 89 347 67 111 320
HamiltonMil 74 297 44 95 320

LANCEURS PREVUS
OlerudTor 93 325 64 129 397
GonzalezTex 81 306 64 102 333
O'NeillNY 83 304 44 101 332
RHendersonOak 81 283 66 93 329
HatcherBos 85 318 50 102 321
LoftonCle 89 347 67 111 320
HamiltonMil 74 297 44 95 320

LANCEURS PREVUS
OlerudTor 93 325 64 129 397
GonzalezTex 81 306 64 102 333
O'NeillNY 83 304 44 101 332
RHendersonOak 81 283 66 93 329
HatcherBos 85 318 50 102 321
LoftonCle 89 347 67 111 320
HamiltonMil 74 297 44 95 320

LANCEURS PREVUS
OlerudTor 93 325 64 129 397
GonzalezTex 81 306 64 102 333
O'NeillNY 83 304 44 101 332
RHendersonOak 81 283 66 93 329
HatcherBos 85 318 50 102 321
LoftonCle 89 347 67 111 320
HamiltonMil 74 297 44 95 320

LANCEURS PREVUS
OlerudTor 93 325 64 129 397
GonzalezTex 81 306 64 102 333
O'NeillNY 83 304 44 101 332
RHendersonOak 81 283 66 93 329
HatcherBos 85 318 50 102 321
LoftonCle 89 347 67 111 320
HamiltonMil 74 297 44 95 320

LANCEURS PREVUS
OlerudTor 93 325 64 129 397
GonzalezTex 81 306 64 102 333
O'NeillNY 83 304 44 101 332
RHendersonOak 81 283 66 93 329
HatcherBos 85 318 50 102 321
LoftonCle 89 347 67 111 320
HamiltonMil 74 297 44 95 320

LANCEURS PREVUS
OlerudTor 93 325 64 129 397
GonzalezTex 81 306 64 102 333
O'NeillNY 83 304 44 101 332
RHendersonOak 81 283 66 93 329
HatcherBos 85 318 50 102 321
LoftonCle 89 347 67 111 320
HamiltonMil 74 297 44 95 320

LANCEURS PREVUS
OlerudTor 93 325 64 129 397
GonzalezTex 81 306 64 102 333
O'NeillNY 83 304 44 101 332
RHendersonOak 81 283 66 93 329
HatcherBos 85 318 50 102 321
LoftonCle 89 347 67 111 320
HamiltonMil 74 297 44 95 320

LANCEURS PREVUS
OlerudTor 93 325 64 129 397
GonzalezTex 81 306 64 102 333
O'NeillNY 83 304 44 101 332
RHendersonOak 81 283 66 93 329
HatcherBos 85 318 50 102 321
LoftonCle 89 347 67 111 320
HamiltonMil 74 297 44 95 320

LANCEURS PREVUS
OlerudTor 93 325 64 129 397
GonzalezTex 81 306 64 102 333
O'NeillNY 83 304 44 101 332
RHendersonOak 81 283 66 93 329
HatcherBos 85 318 50 102 321
LoftonCle 89 347 67 111 320
HamiltonMil 74 297 44 95 320

LANCEURS PREVUS
OlerudTor 93 325 64 129 397
GonzalezTex 81 306 64 102 333
O'NeillNY 83 304 44 101 332
RHendersonOak 81 283 66 93 329
HatcherBos 85 318 50 102 321
LoftonCle 89 347 67 111 320
HamiltonMil 74 297 44 95 320

LANCEURS PREVUS
OlerudTor 93 325 64 129 397
GonzalezTex 81 306 64 102 333
O'NeillNY 83 304 44 101 332
RHendersonOak 81 283 66 93 329
HatcherBos 85 318 50 102 321
LoftonCle 89 347 67 111 320
HamiltonMil 74 297 44 95 320

LANCEURS PREVUS
OlerudTor 93 325 64 129 397
GonzalezTex 81 306 64 102 333
O'NeillNY 83 304 44 101 332
RHendersonOak 81 283 66 93 329
HatcherBos 85 318 50 102 321
LoftonCle 89 347 67 111 320
HamiltonMil 74 297 44 95 320

LANCEURS PREVUS
OlerudTor 93 325 64 129 397
GonzalezTex 81 306 64 102 333
O'NeillNY 83 304 44 101 332
RHendersonOak 81 283 66 93 329
HatcherBos 85 318 50 102 321
LoftonCle 89 347 67 111 320
HamiltonMil 74 297 44 95 320

LANCEURS PREVUS
OlerudTor 93 325 64 129 397
GonzalezTex 81 306 64 102 333
O'NeillNY 83 304 44 101 332
RHendersonOak 81 283 66 93 329
HatcherBos 85 318 50 102 321
LoftonCle 89 347 67 111 320
HamiltonMil 74 297 44 95 320

LANCEURS PREVUS
OlerudTor 93 325 64 129 397
GonzalezTex 81 306 64 102 333
O'NeillNY 83 304 44 101 332
RHendersonOak 81 283 66 93 329
HatcherBos 85 318 50 102 321
LoftonCle 89 347 67 111 320
HamiltonMil 74 297 44 95 320

Zenon Jaskula a bien joué son joker

SAINT-LARY-SOULAN (Reuter) - Le joker Zenon Jaskula s'est immiscé avec brio dans la partie de poker que se livrent Miguel Indurain et Tony Rominger dans le Tour de France pour s'adjuger, hier, la 16e étape à Saint-Lary-Soulan.

Le Polonais, qui offre à son pays son premier trophée dans la Grande Boucle, a suivi la roue des deux patrons pendant les 10 km d'ascension finale vers le Plat d'Adet et trouvé encore les ressources de placer un démarrage à 200 m de la ligne qui a mis en difficulté le grand Indurain et battu Rominger.

L'Irlandais Stephen Roche a quant à lui livré un superbe baroud d'honneur en termi-

nant quatrième à 25 secondes devant Robert Millar, Andy Hampsten et Alvaro Mejia, relégués à plus d'une minute.

La victoire de Jaskula, troisième du général, ne change rien à la suprématie d'Indurain, qui n'a perdu que trois secondes et tué tout suspense quant à la victoire finale. Mais le coup d'éclat du Polonais a le mérite de relancer la course aux places d'honneur.

Mejia reste dauphin mais seul le travail de son équipier de luxe Hampsten a limité la casse. Le Colombien, Jaskula et Rominger se tiennent dans une petite fourchette de l'13.

La montée du Plat d'Adet a tenu ses promesses après un morne début d'étape marqué seulement par un coup de bluff

de Claudio Chiappucci après 170 km.

Malgré ses jambes lourdes, le bouillant Italien a animé la journée en attaquant dans la descente du col du Portillon en compagnie du vieux briscard Massimo Ghirotto.

Le panache de Roche

Mais le «diablo», passé en tête au sommet du col de Peyresourde, était avalé sans égards peu après par le groupe Indurain, composé comme à l'habitude de ses derniers rivaux. Il allait finir avec quelque deux minutes de retard.

Les quelques kilomètres de transition jusqu'à l'arrivée en altitude étaient pris en mains par une impressionnante cohorte des Clas de Rominger,

vêtu de son maillot à pois de meilleur grimpeur.

L'équipe espagnole plaçait le vaillant Suisse sur une rampe de lancement avant le mur de Saint-Lary. Rominger abattait les cartes à 10 km de la ligne et seul le roi Indurain relançait la mise.

Mejia souffrait, mais Jaskula revenait avec surprise malgré le train suffocant imprimé par le vainqueur de la Vuelta.

A cinq kilomètres du but, les trois hommes passaient avec 15 sec d'avance sur le roi du panache, Stephen Roche, vainqueur du Tour en 1987.

Mejia souffrait toujours mais Hampsten retrouvait ses réflexes de vainqueur de l'Alpe d'Huez pour l'emmener dans sa roue, ce dont profitait aussi Robert Millar, encore

aux avant-postes.

Puis le trio de têtes s'envolait seul avec Rominger aux premières loges, Indurain dans sa roue et Jaskula, 10e du Giro cette année, à deux longueurs jusqu'à la flamme rouge.

«C'est mon habitude, je cours toujours comme ça, un mètre derrière, pour voir ce qui se passe», a expliqué le Polonais.

Placé en embuscade, il attendait un premier sprint de Rominger pour le déborder sur la droite et s'imposer au bout de trois accélérations, reléguant le grimaçant maillot jaune à plusieurs longueurs.

«Mon rêve était de gagner une étape», a conclu Jaskula. «Finir sur le podium, personne ne s'en souviendra dans deux ans.»

Feuilleton Valenciennes-OM

Bernès demeure sur ses positions

PARIS (Reuter) - La confrontation tant attendue entre Jean-Pierre Bernès et ses accusateurs n'a pas apporté de développement spectaculaire au feuilleton Valenciennes-OM.

Confronté, hier, pour la première fois aux cinq protagonistes qui l'accusent d'avoir été l'instigateur de la corruption, le bras droit de Bernard Tapie a campé sur ses positions.

«M. Bernès n'a pas varié d'un iota», a déclaré l'avocat du directeur général de l'OM, Jean-Louis Pelletier, après la sortie de son client du palais de justice de Valenciennes.

«Notre client n'a jamais bougé», a ajouté Me Pelletier en annonçant qu'il allait demander la remise en liberté de Bernès, seul détenteur du dossier. «Il a toujours indiqué qu'il disait toute la vérité, il n'a pas à craquer. Il a persisté dans ses dénégations, il continue à affirmer qu'il est totalement étranger à cette affaire.»

Tandis qu'une meute de journalistes et de supporters valenciennois se pressaient aux abords du palais de justice, les supporters marseillais, qui craignaient de voir leur club privé de coupe d'Europe, poussaient un soupir de soulagement à la lecture du «Provençal».

«L'éventuelle suspension de l'OM en coupe d'Europe ne dépend pas de nous», y déclarait le secrétaire général de la Fédération internationale de football (FIFA), Sepp Blatter. «Nous ne suspendons un club que s'il est suspendu par sa propre fédération. A l'heure qu'il est, les Marseillais peuvent être rassurés en ce qui concerne leur avenir (...) la FIFA ne met pas la charrue avant les boeufs.»

Le procureur dénonce les pressions de Tapie
Les lecteurs du «Dauphiné Libéré» ont pris connaissance

pour leur part d'une interview du procureur de la République de Valenciennes, Eric de Montgolfier, qui réaffirme que Bernard Tapie a tenté de faire pression sur lui. «J'en ai toujours pas compris à quoi rimait cet entretien», dit-il en référence à une visite que lui a rendue le président marseillais au début de l'affaire. «Dans mon bureau, Bernard Tapie a joué au tennis comme on joue lorsque l'on est tout seul: contre un mur!»

«Il a essayé de me le faire au charme (...) et à l'influence», poursuit le procureur. «Mais je ne comprenais pas à quoi il voulait en venir. Il m'aurait proposé une pleine valise de billets, cela eut été plus clair.»

Ebranlé par le scandale, le football français s'apprête à reprendre le chemin des stades avec la reprise, vendredi, du championnat.

Le président de la Ligue nationale de football, Noël Le Graet, a saisi l'occasion pour demander aux clubs de redorer l'image de leur sport.

«Dans ce contexte particulièrement difficile aux retombées négatives pour notre football professionnel, nous devons assumer cette épreuve en mobilisant toute notre énergie afin d'assurer une reprise de notre championnat dans les meilleures conditions possibles», écrit Le Graet dans une lettre adressée aux présidents des clubs de première et de deuxième divisions.

«Il convient de développer une image d'honnêteté, de transparence et de rigueur», poursuit le président de la Ligue. «Je compte sur vous pour tout mettre en oeuvre afin de promouvoir un football généreux et spectaculaire dans le déroulement de ses rencontres, irréprochable dans sa gestion et solidaire dans le comportement de ses responsables.»



PREMIERE VICTOIRE. - Zenon Jaskula (à gauche) a bien joué ses cartes, au fil d'arrivée, pour remporter la 16e étape du Tour de France devant Rominger (à droite) et Indurain. Il s'agissait d'une première victoire polonaise au Tour de France.

(Photo AP)

Premier triomphe polonais

SAINT-LARY-SOULAN (Reuter) - Formé à la dure école de l'Est, Zenon Jaskula s'est offert, hier, un premier triomphe en terre latine qui fait de lui le premier Polonais à s'imposer dans le Tour de France.

L'enfant de Gorzow, élevé dans la pure tradition des coursiers des républiques démocratiques, a dû attendre 31 ans pour goûter son premier sacre médiatique, après avoir passé la plus grande part de sa carrière à glaner des trophées pour les couleurs polonaises.

«La première décision de ma vie a été de choisir, à 19 ans, une armée où je pouvais pratiquer le sport», raconte-t-il. Engagé alors dans l'équipe nationale, il est sélectionné pour les Jeux de Los Angeles, finalement boycottés par l'Est.

Il remportera par la suite quatre titres de champion de Pologne de course aux points

et de contre-la-montre, puis décrochera une médaille d'argent au 100 km contre-la-montre de Séoul, en 1988.

Mais la carrière amateur l'ennuie, d'autant plus qu'il joue les trouble-fête, comme ses compatriotes, au sein d'un peloton du Bloc bien régenté par les autorités.

«J'ai appris mon métier» - Son passage chez les professionnels en 1990, après la chute du Mur de Berlin, lui fait l'effet d'un soulagement. Chez les Italiens de Diana, puis de Del Tongo en 1991 et 1992, et enfin de GB MG, Jaskula apprend sa nouvelle vie, au bord du lac de Garde.

«Ces deux trois dernières années, j'ai plus ou moins observé. J'ai appris mon métier», explique-t-il. Ancienne grande gueule à l'Est, il adopte un profil bas, discret.

Mais son apprentissage est prometteur. Onzième du Tour

des Flandres en 1990, neuvième du Tour d'Italie en 1991, il est en progrès constants. Sa performance la plus marquante surviendra dans le Tour de Suisse 1993. Il enlève un contre-la-montre en côte devant le Russe Pavel Tonkov. Tony Rominger est quatrième.

Mais sa victoire à Saint-Lary-Soulan relevait encore de la fiction il y a quelques mois.

«Dans les Alpes et les Pyrénées, je me suis dit que je ne pourrais jamais monter comme ça. En Pologne, on n'a pas ce genre de montagnes», sourit-il.

Le blond rouleur, grâce à une confiance inébranlable, a pourtant réussi, et une éventuelle lutte pour le podium est beaucoup moins prioritaire que sa victoire d'étape.

«Il y a encore une étape de montagne», souligne-t-il. «Je verrai plus clair demain soir.»

Son agent dément toutefois la nouvelle

Monica Seles reviendrait en octobre

BERLIN (AP) - Monica Seles aurait décidé de tenter un retour sur les courts de tennis en octobre, pour le tournoi d'Essen en Allemagne, six mois après avoir été poignardée par un fan dérangé de Steffi Graf, selon le journal Bild.

L'information de Bild a immédiatement été démentie par la firme qui s'occupe de la carrière de la joueuse de 19 ans.

« Rien n'a changé quant à nous, a révélé la porte-parole du groupe IMG à Cleveland, hier. L'affirmation de Bild est fautive. »

Le journal Bild a prétendu que Seles effectuerait un retour sur le circuit lors du tournoi d'Essen, qui se déroulera du 25 au 31 octobre. Bild dit tenir cette information de l'organisateur du tournoi, Ion Tiriac.

Plus tôt ce mois-ci, l'agent de Seles, Stephanie Tolleson, avait révélé « qu'il était impos-

sible d'anticiper la date de son retour au jeu. »

« Elle veut reprendre la compétition, c'est donc évidemment très frustrant, a dit Tolleson. Mais elle s'accroche et travaille très fort dans le but de revenir en forme. »

Seles, âgée de 19 ans, qui était la première joueuse mondiale au moment de son agression, a été poignardée dans le dos le 30 avril, sur un court, alors qu'elle disputait le tournoi de Hambourg.

Lendl trébuché encore

WASHINGTON (AP) - Ivan Lendl, à la recherche du niveau de jeu qui lui a déjà permis d'être le numéro un mondial, a de nouveau trébuché, hier.

Robbie Weiss, l'ancien champion en simples de la NCAA, a vaincu Lendl, première tête de série, en deuxième ronde du tournoi de tennis

de Washington.

Weiss a fait le bris dans le neuvième jeu de la troisième manche pour prendre l'avantage et il a finalement signé une victoire de 2-6, 7-5, 6-4.

Weiss, qui a remporté la couronne des simples dans la NCAA en 1988 alors qu'il jouait à l'Université Pepperdine, a entrepris le tournoi au 138e rang mondial. Lendl était classé sixième.

Plus tôt, le Tchèque Petr Korda a peiné avant de s'imposer 6-4, 1-6, 6-3 devant Brian MacPhie et Mali Vai Washington, no 3, nommé plus tôt dans la journée au sein de l'équipe américaine de Coupe Davis, a vaincu Luis Mattar 6-2, 6-2.

Outre Lendl, trois autres têtes de série ont subi l'élimination, deux d'entre eux face à des qualifiés.

Le Russe Alexander Volkov, no 5, a remporté seulement 48 des 113 points pour s'incliner face à Mark Knowles

des Bahamas.

Derrick Rostago, no 13, a perdu face à David Nainkin, un Sud-africain inscrit à UCLA, 6-0 et 6-3.

Le Péruvien Jaime Yzaga, no 14, a subi la loi de Jeff Taranogo 6-1, 7-6.

Patrick McEnroe et Richey Reneberg, no 11, ont gagné leur match du deuxième tour. McEnroe a défait le Portugais Joao Cunha-Silva 7-6, 6-2 tandis que Reneberg a eu raison de l'Autrichien Alex Antonsch 7-6, 2-6, 6-1.

(2 531 pts), l'Américain Ivan Lendl (2 249 pts), l'Allemand Michael Stich (2 114 pts), l'Américain Michael Chang (1 914 pts), le Néerlandais Richard Krajicek (1 888 pts), et le Croate Goran Ivanisevic (1 856 pts) complètent la liste des dix premiers.

Graf profite de l'absence de Seles

Chez les femmes, l'Allemande Steffi Graf, qui bénéficie de l'absence des courts de la Yougoslave Monica Seles, reste solidement installée en tête du classement de l'Association des joueuses de tennis professionnelles.

Graf domine le classement avec 341.6185 points et devance Seles, qui compte 278.9811 points. Suivent l'Espagnole Arantxa Sanchez Vicario (245.0016 pts), l'Américaine Martina Navratilova (216.0237 pts), l'Argentine Gabriela Sabatini (160.2304 pts), l'Espagnole Conchita Martinez (153.1795 pts), l'Américaine Mary Joe Fernandez (149.7733 pts), la Tchèque Jana Novotna (132.3868 pts), et l'Américaine Jennifer Capriati (125.7460 pts).

Sampras domine largement

NEW YORK (AP) - L'Américain Pete Sampras, récent vainqueur du tournoi de Wimbledon, reste de loin le meilleur joueur du moment si l'on en croit le dernier classement de l'Association des tennis professionnels (ATP).

Sampras compte 4 197 points et devance son compatriote Jim Courier, deuxième à 3 842 points. Le Suédois Stefan Edberg occupe le troisième rang à 3 230 pts, et l'Allemand Boris Becker, le quatrième, à 2 786 pts.

L'Espagnol Sergi Bruguera

Le Canadien ouvrira son camp le 8 septembre

MONTREAL (PC) - Le Canadien ouvrira son camp d'entraînement à Montréal, le 8 septembre, et livrera le premier de ses neuf matchs hors-concours une semaine plus tard au Joe Louis Arena face aux Red Wings de Detroit.

Les champions de la coupe Stanley joueront cinq matchs hors-concours au Forum, soit le 18 septembre (Detroit), le 22 septembre (Boston), le 26 septembre (Toronto), le 29 septembre (St-Louis) et le 1er octobre (Québec). Le Tricolore complétera sa période d'entraînement en affrontant Toronto au Maple Leaf Gardens, Boston, à Worcester, et Québec, au Colisée.

Cette saison, le Tricolore disputera 19 matchs le samedi et 16 rencontres, le mercredi. L'équipe jouera cinq fois le lundi, et une fois le dimanche. De plus, le Canadien accueillera les Islanders de New York, à Hamilton, où sera disputé l'un des deux matchs présentés dans une ville neutre. Montréal affrontera les Nordiques, à Phoenix, dans l'autre ville neutre.

Enfin, deux matchs seront présentés en matinée lors du week-end du Super Bowl. Le Tricolore accueillera alors

Buffalo le 29 janvier, et Philadelphie, le 30 janvier.

Le Canadien livrera son premier match le 6 octobre, au Forum, face aux Whalers de Hartford.

Gallant heureux

SUMMERSIDE, I.P.E. (PC) - Gerard Gallant arborait déjà l'éclair caractéristique, hier, quand il a annoncé qu'il quittait l'organisation des Red Wings de Detroit.

Le vétéran attaquant des Wings a déclaré qu'il avait signé une entente de deux ans plus une année d'option avec le Lightning de Tampa Bay.

« Je suis très excité à l'idée de me joindre au Lightning, même si je semble assez calme aujourd'hui », a déclaré un Gallant plutôt renfermé lors d'une conférence de presse.

« Je serai plus jovial demain. Aujourd'hui, j'ai eu beaucoup de décisions à prendre. »

Le joueur, âgé de 29 ans, originaire de Summerside, touchera environ 500 000 \$ par an avec le Lightning, l'une des trois formations intéressées à l'obtention de ses services.

Gallant a marqué 207 buts et récolté 260 assistances en neuf saisons dans la LNH, toutes avec Detroit.

Le directeur-général du Lightning, Phil Esposito, était très heureux de la tournure des événements.

« Selon moi, il sera notre meilleur attaquant », a dit Esposito depuis Tampa Bay. Je crois que Gerard va hausser le calibre de notre équipe en général. »

Discussions rompues

EDMONTON (PC) - Les discussions visant à maintenir les Oilers d'Edmonton dans la capitale de l'Alberta sont rompues, a laissé savoir, hier, un porte-parole de l'équipe.

Le commissaire Gary Bettman, qui devait se rendre à Edmonton aujourd'hui, a fait parvenir un communiqué dans lequel il explique qu'il n'a plus aucune raison de s'y rendre.

« Les dirigeants du colisée Northlands m'ont signifié qu'il était inutile de se rendre à Edmonton puisque les discussions avec les Oilers sont rompues », peut-on lire dans le communiqué.

Steve Knowles, porte-parole des Oilers, a confirmé l'impasse.

Personne du colisée Northlands n'a pu être rejoint pour commenter.

Vous avez une distribution porte-à-porte à effectuer au Saguenay / Lac-St-Jean
Promo-Sac
 le réseau de distribution dernier cri



Distribution par secteurs, par ville ou toute la région.
545-4474



Calendrier du pêcheur

LE QUOTIDIEN



DATES Vos meilleurs moments de pêche!

DATE	6h30	9h30	14h00	18h30
22 JUILLET				
23 JUILLET				
24 JUILLET				

Bonne pêche et soyez prudent!

Votre ami Réjean Bergeron





Présente
Les 24 et 25 juillet au

complexe touristique
DAM-EN-TERRE
alma, lac-st-jean

ÉVÈNEMENT NATIONAL



TELEVISION SUR LES ONDES DE



Samedi 5\$
Dimanche 10\$
Weekend 10\$
Paddock 5\$ XTRA

BOURSE
6,000\$

12 ans et moins GRATUIT

EXPERT \$4,000		NOVICE \$2,000	
SKI	Limitée Modifiée Femme	SKI	Limitée 558 Limitée 850-750 Stack Modifiée Femme
RUNABOUT	Limitée Modifiée	RUNABOUT	Stack A Stack B Limitée Modifiée
SPORT	Limitée Modifiée	SPORT	Limitée Modifiée
SLALOM	Sport Ski Runabout	SLALOM	Sport Ski Runabout
STYLE LIBRE		STYLE LIBRE	

SAMEDI 24 juillet: 7:00 a.m. - 9:00 a.m. - INSCRIPTION
9:00 a.m. - 11:00 a.m. - PRATIQUE
12:00 p.m. - 5:00 p.m. - QUALIFICATION

DIMANCHE 25 juillet: 8:00 a.m. - 11:00 a.m. - QUALIFICATION
9:00 a.m. - 12:00 a.m. - STYLE LIBRE
12:00 p.m. - 6:00 p.m. - FINALES

AVEC LA COLLABORATION DE

LE MAGAZINE
MOTOMARINE
ILLUSTRÉ

Les
Plaisanciers

Sanctionné par CMC

UNE COMMANDITE DE
Budweiser



Tour du lac Labrecque

Lavoie et Dumais n'ont surpris personne

SAINT-LEON (SB) — Sans aucune véritable surprise, Harold Lavoie et Sylvie Dumais ont franchi, hier, les premiers la ligne d'arrivée de la course à pied du Tour du lac Labrecque.

La compétition de la municipalité de Saint-Léon a attiré un total de 170 coureurs, dont 84 pour l'épreuve de 15 kilomètres.

Du côté masculin, Lavoie, de Roberval, a négocié le parcours avec un temps de 52.06 minutes, 48 secondes d'avance sur Marco Côté (53.42), alors que Robert Miller a pris le troisième rang à sept secondes de Côté.

Chez les femmes, Sylvie Dumais, de Chicoutimi, a devancé sa plus proche rivale, France Lavoie, par trois minutes et 35 secondes en

raison d'un chrono de 61.20 minutes, comparativement à 64.45 pour Lavoie. Marie-Joëlle Brassard a terminé au troisième rang à 69.55.

Revenant à l'épreuve masculine, Pierre Gagné a facilement gagné le senior I



Stéphane Bégin

avec un temps de 55.05 minutes, quatre minutes d'avance sur Marc Laprise et Antonin Boivin.

Yvan Truchon a remporté la catégorie senior II avec un chrono de 60.26 minutes, nettement en avance sur

Rosaire Girard et Roger Bélanger. Marcel Buteau (71.32) est sorti vainqueur du groupe vétérans III devant Charles-Edouard Morin et Albert Pedneault, alors que le junior David Gobeil a mis 68.13 minutes à franchir la distance.

Monique Bouchard a vaincu, en vétérans I, Ghislaine Larouche, alors que Thérèse Lavoie (vétérans II) est venue à bout de sa soeur Francine Lavoie.

Autres courses

La lutte fut beaucoup plus serrée à l'épreuve masculine de cinq kilomètres. Raynald Laberge, de Chicoutimi, l'a finalement emporté sur Sylvain Babin par seulement quatre secondes grâce à un chrono de 16.40 minutes. Le

troisième rang du classement général est allé à Jean-Marc Normandin avec un temps de 17.10 minutes, trente secondes de mieux qu'Yvan Bouchard et Jocelyn Gagné.

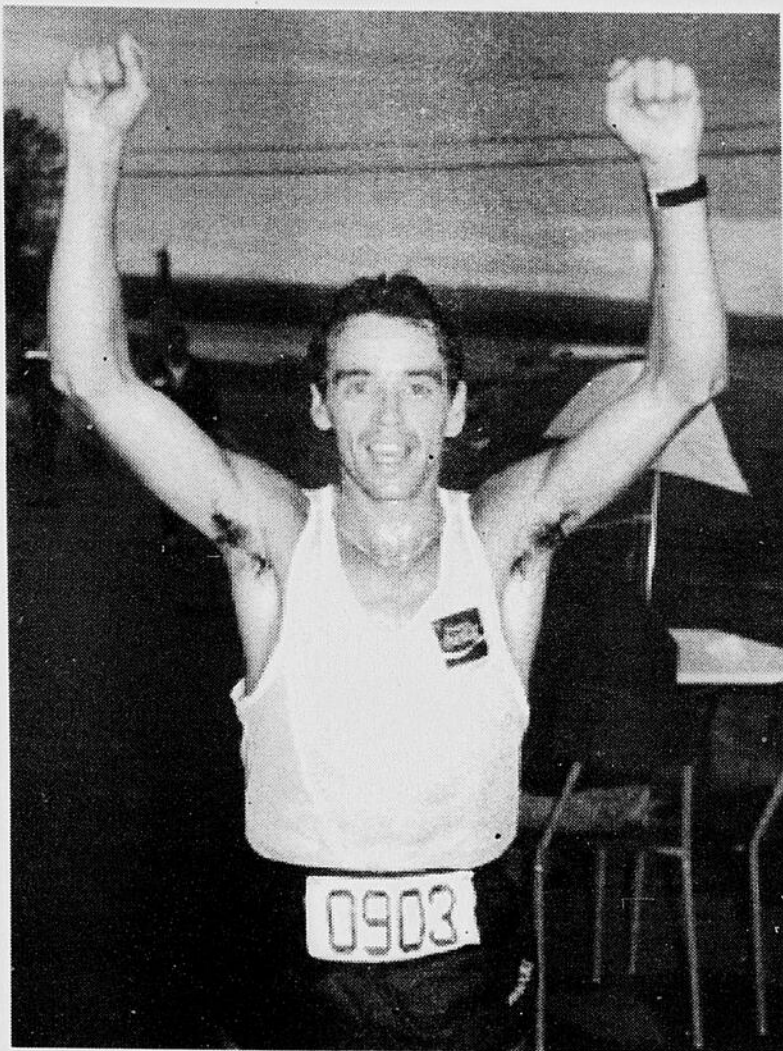
Alexandre Boulé a gagné la classe junior avec un chrono de 17.51 minutes, alors que Claude Leblond a fait de même au vétérans II avec un temps de 19.55 minutes. P-H Bergeron a conclu le parcours en 24.35 minutes dans la classe vétérans III.

Chez les femmes, les visiteuses ont fait la barbe à certaines coureuses régionales, mais Sofie Gingras, d'Alma, a résisté à leur poussée. Gingras a négocié le parcours en un temps de 20.12 minutes, un peu plus d'une minute d'avance sur ses rivales.

En catégorie senior I, la Torontoise Catherine Porter, en visite dans la région, a devancé sa coéquipière Chantale Cantin d'une minute et deux secondes, grâce à un chrono de 21.33 minutes, pour ainsi prendre le second rang du classement général. Suzan McGuigan, de la Colombie-Britannique, a terminé troisième de cette catégorie.

Huguette Lévesque a gagné le senior II avec un temps de 24.24 minutes, alors que Cécile Baron a remporté le vétérans I avec un chrono de 26.40.

A l'épreuve de 1.5 kilomètre, Sylvain Simard a mis 8.06 minutes à compléter la course pour la victoire. Marilyn Drolet a présenté un excellent chrono de 8.16 minutes pour faire de même du côté féminin.



VICTOIRE - Le Robervalois Harold Lavoie n'en était pas à une première victoire sur le circuit régional de la course à pied. Il a prouvé qu'il fait partie des meilleurs au Tour du lac Labrecque.

(Photo Steve Tremblay)

Baseball international midget

Dominic Tremblay s'illustre dans un tournoi à Chicago

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) — Le lanceur chicoutimien Dominic Tremblay a connu une première sortie impressionnante au tournoi international de baseball midget de Chicago, en blanchissant la formation du Costa-Rica, 3-0.

Membre de l'équipe canadienne, Tremblay, qui est âgé de 16 ans, n'a pratiquement rien accordé à l'adversaire, malgré la nervosité qui le tenaillait avant et durant le match.

Au cours d'une conversation téléphonique qu'il a eue avec son paternel, Jean-Guy, Dominic Tremblay a mentionné que «j'étais très nerveux, mais tout s'est bien déroulé. Il faut dire que le receveur Jean-François Picard (qui évolue à Trois-Rivières) m'a bien dirigé.

«Il s'est aussi chargé de me détendre en blaguant tout au long de la rencontre», a laissé entendre le jeune homme, qui évoluera aussi au premier

cousin durant le tournoi.

Au monticule, Tremblay a oeuvré durant les sept premières manches. Il n'a donné que trois coups sûrs et un but sur balles aux représentants du Costa-Rica, mardi. Le Canada a ensuite fait appel à un releveur pour les deux dernières manches du match.

Au bâton, Dominic Tremblay a aussi connu de bons moments en obtenant deux coups sûrs en trois présences.

L'équipe canadienne est formée de joueurs québécois seulement. Les 18 membres de la formation proviennent du réseau de développement midget AAA du Québec.

Tremblay et trois autres de ses coéquipiers des Capitales de Charlesbourg se sont d'ailleurs taillés une place pour ce tournoi international qui se déroule sur une période de deux semaines.

La formation canadienne devrait d'ailleurs disputer un match au Wrigley Field de Chicago, domicile des Cubs, de la Ligue nationale.

Après le Costa-Rica, le Canada dispute la victoire au Mexique et à cinq autres formations durant le tournoi à la ronde.

En bref

Baseball bantam

Un seul match de baseball a été disputé, hier, et les Martinets de La Baie ont vaincu les Saguenéens de Chicoutimi, 6-5, malgré les deux circuits du lanceur perdant Eric Fortin. Christian Milliard a signé la victoire. Les Orioles de Chicoutimi, eux, ne se sont pas présentés à leur match, étant retenus à Alma pour la rencontre en prévision des Jeux du Québec. Résultat, ils perdent par défaut 7-0 devant Laterrière.

Soccer régional

Le garage Munger de Jonquière a facilement vaincu l'Essentiel de Jonquière, 5-1. Serge Levasseur, trois, Jean-Luc Levasseur et Jeannot Roy ont marqué, alors que Camil Lacroix a donné la réplique.

Challenger K-Swiss

MONTEBELLO (PC) - L'Ontarien Chris Pridham a défait l'Américain Chris Munnerlyn 6-4, 3-6, 6-3 en deuxième ronde du Challenger K-Swiss perturbé par la pluie.

Le Torontois Daniel Nestor a pour sa part réglé rapidement le cas de l'Italien Nicola Bruno, l'emportant 6-0, 6-4. Dans les autres matches de simple, le Vénézuélien Maurice Ruah a défait Sébastien LeBlanc de St-Bruno 7-5, 6-2 et l'Américain Steve Bryan a eu raison de l'Australien Heath Denman 6-2, 6-2.

Les Voyageurs au cinquième rang

Donald Bérubé: «C'est satisfaisant»

JONQUIÈRE (SB) — En temps normal, les Voyageurs de Jonquière devraient présenter, à ce stade-ci de la saison, un dossier plus intéressant et flirter avec l'une des trois premières positions du classement général de la Ligue de baseball junior majeur élite du Québec. Profitant d'un congé supplémentaire en raison de la pluie, Donald Bérubé, l'entraîneur-chef, se dit tout de même assez satisfait de la tenue des siens depuis le début de la saison régulière.

Jonquière présente un dossier de 17 victoires et 15 défaites et se retrouve au cinquième rang, à 7.5 matches des

meneurs, les Bombardiers de Sherbrooke. «C'est satisfaisant, même si on voyait ça différemment au début de la saison», avoue-t-il.

En fait, les Voyageurs n'ont pratiquement pas perdu de joueurs comparativement à l'édition 92, sauf l'excellent frappeur Luc Dubé. Mais son départ n'a pas semblé affecter l'équipe, qui vient de frapper 60 coups sûrs au cours des cinq derniers matches.

On pouvait malgré tout s'attendre à une meilleure saison. «Mais jamais nous n'aurions pensé que Stéphane Dufour (le vétérans I) n'aurait pas lancé une seule

manche pour l'équipe cette saison.

«Nous ne pouvions pas prévoir les blessures sérieuses aux artilleurs Sébastien Plourde (bras), Carl Murray (bras) et Patrick Landry (jambe fracturée). Ça fait une différence dans une saison», indique le mentor des Voyageurs.

Mais l'équipe se tire bien d'affaires et l'atmosphère sur le terrain et dans le vestiaire semble meilleure que celle des dernières années.

«L'attitude a changé. Elle est meilleure que lors des dernières saisons, du moins selon ce que Bruno Leduc et Gilles Tremblay (qui étaient la) peu-

vent en témoigner», admet Donald Bérubé.

Il avoue, par le fait même, que cette attitude et surtout l'intérêt des joueurs ne sont plus les mêmes qu'à la fin des années 80. «Ce n'est plus ce que c'était il y a cinq ou six ans, mais il faut vivre avec ça. Les joueurs n'ont plus le même intérêt pour le baseball. Ce n'est plus la priorité. Ils aiment toujours ça, mais ce n'est plus comme avant», dit-il.

En attendant, les Voyageurs sont en visite au stade Champigny de Sainte-Foy, ce soir. Ils ont une belle occasion de s'approcher du quatrième rang, détenu par les Patriotes.

L'athlétisme retiendra encore l'attention

ALMA (SB) — Comme c'est souvent le cas, les 44 délégués du Saguenay-Lac-Saint-Jean, en athlétisme, devraient fournir à la région un lot de médailles et de performances intéressantes.

Des dix disciplines où les 198 athlètes de la région sont inscrits, à la 29e finale provinciale des Jeux du Québec de Gaspé, celle de l'athlétisme

retiendra la finale provinciale», note Bluteau.

L'expérience de plusieurs devrait donc donner un excellent coup de main aux plus jeunes. Il suffit de penser à Barbara Bouchard et Julie Gaudreault, qui en seront à une troisième et dernière présence.

«Même si ça fait plusieurs fois que j'y vais et que j'ai déjà gagné des médailles, il n'est

pas difficile de se fixer des objectifs.

«Bien au contraire. Je veux garder ma place et j'ai bien l'intention de m'y donner à fond. Je dois en profiter et c'est ce que j'ai l'intention de faire», note la Jonquiéroise Barbara Bouchard.

Cette dernière compétitionnera dans les épreuves de 400, 800, 3000 mètres et le relais quatre fois 400 mètres. «Notre

équipe d'athlétisme est très forte et on devrait bien performer encore», croit la jeune fille.

Du côté du cyclisme, la région misera sur six athlètes, dont l'Almatois Steeve Fortin. Celui-ci est aussi un vieux de la vieille aux Jeux du Québec, avec une troisième participation.

«Je vise simplement à mériter une médaille à l'une des trois épreuves et à obtenir une place parmi les dix premiers cyclistes de ma catégorie.

«Avec l'expérience, je sais à quoi m'en tenir et je connais certains de mes adversaires», dit Fortin, qui sera du contre-la-montre individuel, du circuit routier et du critérium. En natation, Yvan Saint-

Gelais souhaite simplement améliorer la position régionale au classement provincial, elle qui a terminé au cinquième rang en 1991. «On devrait avoir une bonne équipe et on pense à la troisième ou quatrième place.»

Au baseball, Luc Emond, entraîneur des Orioles de Chicoutimi, espère bien passer l'étape de la demi-finale, cette fois.

«En 1991, nous avons gagné deux matches sur trois. Je m'attends de pouvoir vaincre les autres équipes, surtout que nous serons plus fort au monticule.»

En 1991, la région a récolté 13 médailles d'or, 14 d'argent et 22 de bronze pour un total de 49.

La région aura son Bleuet d'or

ALMA (SB) — Ce ne sont pas tous les athlètes qui possèdent la chance et le talent pour mériter des médailles lors des rencontres d'excellence.

Imitant le réseau TVA et son Lys d'or, les membres de la mission régionale de la 29e finale provinciale des Jeux du Québec, qui se dérouleront à Gaspé du 30 juillet au 8 août, ont décidé d'inciter les athlètes régionaux à se fixer des objectifs en créant, comme il fallait bien s'y attendre, le «Bleuet d'or».

Chef de la mission du Saguenay-Lac-Saint-Jean pour cette édition estivale, Chantal Carrier précise que «ce ne sont pas tous les athlètes en présence qui auront l'opportunité de monter sur le podium.

«Et comme ce ne sont pas seulement les champions qui méritent d'être soulignés, nous voulons donc implanter le «Bleuet d'or», comme l'a fait le réseau TVA aux Jeux olympiques de Barcelone. Ainsi, chaque athlète pourra se fixer un objectif réaliste et obtenir son Bleuet d'or, s'il y parvient», mentionne-t-elle.

Mais pour mériter un «Bleuet d'or», l'athlète ne devra pas tenter de masquer son talent. «Il est bien évident qu'un champion ne pourra pas se fixer un objectif de dixième position et croire qu'il s'agit d'un objectif réaliste. Par contre, un autre athlète pourra penser à une vingtième place et ce sera réaliste», indique Chantal Carrier.

Forte délégation
La région du Saguenay-Lac-Saint-Jean misera sur une

importante délégation de 198 athlètes, 38 accompagnateurs et 12 missionnaires.

«Nous n'irons pas à Gaspé avec une équipe complète. A l'intérieur de certaines disciplines, nous avons envoyé seulement la moitié de la délégation permise, alors que nous sommes absents en ski nautique et en balle-molle féminine», ajoute Chantal Carrier.

Au cours de la soirée d'hier, Carrier et ses acolytes ont rencontré la très grande majorité des athlètes des prochains Jeux du Québec, de même que les entraîneurs et les parents d'athlètes.

«Ca sécurise d'abord les parents. Ca nous permet aussi de donner les dernières directives aux athlètes, relativement au transport, à l'hébergement, aux règlements sur place et à l'accueil des athlètes.

«Ca s'avère assez important et intéressant, surtout pour les nouveaux athlètes», croit Chantal Carrier, qui a elle-même gagné deux médailles d'argent et une de bronze en natation, à Sherbrooke en 1977.

Les Jeux du Québec sont divisés en deux blocs de compétitions. Le premier se déroulera du 31 juillet au 3 août et le second du 4 au 7 août.

Dans un premier temps, on retrouvera les disciplines de natation, de ski nautique, de soccer, de balle-molle et de tennis.

Le second comprendra l'athlétisme, le baseball, le basket-ball, le cyclisme, le tir à l'arc et la voile.



Stéphane Bégin

retiendra donc encore l'attention de bien des gens.

En 1991 à Laval, la région a pris le second rang sur une possibilité de 19, derrière Laurentides-Lanaudières, et avait ramené près de la moitié des médailles régionales, soit 21 sur 49.

Responsable de la délégation en athlétisme, Raymond Bluteau croit encore aux chances de la région de se classer parmi le trio de tête, en compagnie de Laurentides-Lanaudières, la Rive-Sud et Yamaska.

«Nous misons sur une forte équipe juvénile, mais elle est un peu moins nombreuse et puissante du côté cadet.

«Les membres de l'équipe régionale devraient être forts au combiné, en marche et aux épreuves de demi-fond. En plus, nous misons sur une formation d'expérience, dont 70 pour cent des membres en seront à une deuxième partici-



CHANTAL CARRIER... mentionne que les missionnaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont décidé de créer le «Bleuet d'or» afin de permettre aux jeunes athlètes de se motiver encore davantage. (Photo Jean Briand)

Golf provincial junior-juvénile

Donald Bouchard surprend

GRAND-MÈRE (SB) — Le golfeur juvénile du club de Saint-Prime, Donald Bouchard, a connu une ronde finale impeccable et a ainsi réussi à se classer au dixième rang de la finale du championnat provincial de golf junior-juvénile du Québec. La finale a été présentée, hier, au club de golf de Grand-Mère.

Accusant un retard de 14 coups sur le meneur Stéphane Lavoie, du club Lorette de Québec, Bouchard a ramené une carte de 74, la meilleure de la journée en catégorie juvénile.

Bouchard boucle donc le championnat provincial avec un cumulatif de 239, seulement à neuf coups de Lavoie,

le vainqueur. Luke Saunders, de Pembroke, et Jason Morin, de Saint-Luc, ont suivi au deuxième et troisième rang.

L'autre représentant régional en catégorie juvénile, Eric Simard, aussi du club de Saint-Prime, a remis une carte de 84 pour un total de 249. Ce ne fut pas sa meilleure journée.

Dans la catégorie junior, la victoire semblait déjà acquise au représentant du club de Beaconsfield, Robert Kerr. Hier, il a terminé sa journée avec un pointage de 73 pour s'emparer effectivement de la victoire, deux coups de mieux que Carl Desjardins, de Hawkesbury, le champion de 1992.

Dany Tremblay, du club Saguenay Arvida, a pratiquement vu le ciel lui tomber sur la tête.

Pour la ronde finale, il a complété sa feuille de pointage avec un 84, ce qui lui donne un cumulatif de 241, à 24 coups du vainqueur. Il semble que Tremblay a éprouvé des difficultés sur des verts peu rapides.

Kerr, Desjardins, de même que Steven Toth (Emerald Links), Graig Matthew (Royal Montreal) et les golfeurs juvénile Stéphane Lavoie et Luke Saunders représenteront le Québec au championnat canadien du Nanaimo Country club de Colombie-Britannique, du 10 au 13 août.

GM Bolick blesse Rueter Page 25

GM White est rappelé Page 25

GM Premier gain polonais Page 27

VENTE VACANCES (Démo)


Pontiac Bonneville SE 1992

Stock 1001

Détail \$25,910.

Pabais GM et cons. compris

Spécial \$19,985.



Duchesne Auto

PONTIAC • ASUNA • BUICK • CADILLAC • CAMION GMC

450, Boul. Dequen Nord, Alma

(Téléphone sans frais 1-800-463-8333) 662-3431

FERMETURE

CLUB

PRIVILÈGES DU MEUBLE

Samedi, on ferme!

TOUT EST AU PRIX COÛTANT OU EN BAS DU PRIX COÛTANT



TABLE DE CUISINE
À PARTIR DE

50\$

modèle différent



TABLE DE SALON
À PARTIR DE

19 95\$

modèle différent



TÉLÉVISEUR 28"
STÉREO

499 95\$

modèle différent

TAPIS D'ENTRÉES

1 99\$

CLASSEUR MÉTAL
2 TIROIRS

29 95\$



TRÉTEAUX AMISCO
LA PAIRE

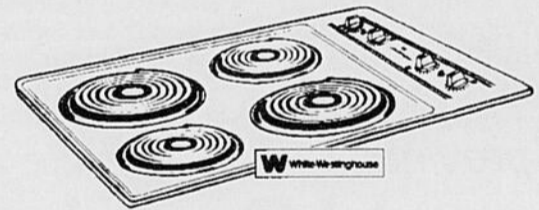
10\$

modèle différent

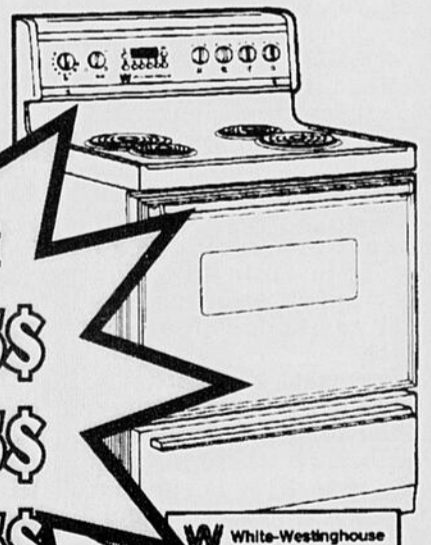
W White-Westinghouse



modèle différent



modèle différent



modèle différent

Un plein camion
d'électro-ménagers au prix coûtant

Réfrigérateur 16 p.c

599 95\$

Cuisinière
auto-nettoyante

599 95\$

Plaque de cuisson

199 95\$

400, rue Racine Est
PROMENADES CENTRE-VILLE
(Ancien local Gagnon Frères)

au 3ème étage
Heures d'ouverture:
Jeudi, vendredi: 11 h à 21h
Samedi: 10 h à 17h